WoodMaster®

FlexFuel

European Technologies by SOLARFOCUS

Northwest Manufacturing, Inc
600 Polk Ave SW
Red Lake Falls, MN 56750
www.woodmaster.com

Conservez ce manuel

c UL us LISTED

Référence du manuel: 7994-305
Rev: 13.2

Manuel d'utilisation

Félicitations pour votre achat de Flex fuel WoodMaster. Vous serez extrêmement satisfait de ce produit, qui se distingue de la concurrence en termes de facilité d'utilisation, d'efficacité du four et de faible taux d'émission.

Bois à brûler

PHASE 2 QUALIFIED

U.S. Environmental Protection Agency
Hydronic Heater Program

Phase 2 Qualified models are cleaner and pollute less than those models that have not met this emission level. Exposure to smoke has been associated with respiratory illness and other health problems. Models that have lower smoke emissions may reduce your risk.

For more information go to **www.epa.gov/burnwise**

HYDRONIC HEATERS SMOKE EMISSIONS RANGE

Lower Emissions 0 — Higher Emissions 2.0

0.32 EPA PHASE 2 EMISSIONS LEVEL

0.04 THIS MODEL

Heaters with lower emissions produce less smoke when installed and operated properly.

MANUFACTURER:	Northwest Manufacturing, Inc. (Woodmaster)
MODEL NUMBER:	Flex-Fuel 30kW indoor/outdoor
8-HOUR OUTPUT RATING:	117,022 BTU/HR
8-HOUR AVERAGE EFFICIENCY:	96% (using higher heating value) 99% (using lower heating value)
PARTICLE EMISSIONS:	1.5 GRAMS/HR (average) 2.5 GRAMS/HR (maximum test run) 0.04 LBS/MILLION BTU INPUT 0.04 LBS/MILLION BTU OUTPUT 0.05 GRAMS/HR/10,000 BTU OUTPUT

EPA has determined, based on testing by an accredited independent laboratory, that this model qualifies at the Phase 2 emissions level for U.S. EPA's Voluntary Program.

PHASE 2 QUALIFIED

U.S. Environmental Protection Agency
Hydronic Heater Program

Phase 2 Qualified models are cleaner and pollute less than those models that have not met this emission level. Exposure to smoke has been associated with respiratory illness and other health problems. Models that have lower smoke emissions may reduce your risk.

For more information go to **www.epa.gov/burnwise**

HYDRONIC HEATERS SMOKE EMISSIONS RANGE

Lower Emissions 0 — Higher Emissions 2.0

0.32 EPA PHASE 2 EMISSIONS LEVEL

0.04 THIS MODEL

Heaters with lower emissions produce less smoke when installed and operated properly.

MANUFACTURER:	Northwest Manufacturing, Inc. (Woodmaster)
MODEL NUMBER:	Flex-Fuel 60kW indoor/outdoor
8-HOUR OUTPUT RATING:	219,831 BTU/HR
8-HOUR AVERAGE EFFICIENCY:	99% (using higher heating value) 99% (using lower heating value)
PARTICLE EMISSIONS:	2.6 GRAMS/HR (average) 6.6 GRAMS/HR (maximum test run) 0.04 LBS/MILLION BTU INPUT 0.04 LBS/MILLION BTU OUTPUT 0.04 GRAMS/HR/10,000 BTU OUTPUT

EPA has determined, based on testing by an accredited independent laboratory, that this model qualifies at the Phase 2 emissions level for U.S. EPA's Voluntary Program.

Boulettes à brûler

PHASE 2 QUALIFIED

U.S. Environmental Protection Agency
Hydronic Heater Program

Phase 2 Qualified models are cleaner and pollute less than those models that have not met this emission level. Exposure to smoke has been associated with respiratory illness and other health problems. Models that have lower smoke emissions may reduce your risk.

For more information go to **www.epa.gov/burnwise**

HYDRONIC HEATERS SMOKE EMISSIONS RANGE

Lower Emissions 0 — Higher Emissions 2.0

0.32 EPA PHASE 2 EMISSIONS LEVEL

0.04 THIS MODEL

Heaters with lower emissions produce less smoke when installed and operated properly.

MANUFACTURER:	Northwest Manufacturing, Inc. (Woodmaster)
MODEL NUMBER:	Flex-Fuel 30kW indoor/outdoor
8-HOUR OUTPUT RATING:	110,167 BTU/HR
8-HOUR AVERAGE EFFICIENCY:	92% (using higher heating value) 97% (using lower heating value)
PARTICLE EMISSIONS:	1.3 GRAMS/HR (average) 3.5 GRAMS/HR (maximum test run) 0.04 LBS/MILLION BTU INPUT 0.04 LBS/MILLION BTU OUTPUT 0.05 GRAMS/HR/10,000 BTU OUTPUT

EPA has determined, based on testing by an accredited independent laboratory, that this model qualifies at the Phase 2 emissions level for U.S. EPA's Voluntary Program.

PHASE 2 QUALIFIED

U.S. Environmental Protection Agency
Hydronic Heater Program

Phase 2 Qualified models are cleaner and pollute less than those models that have not met this emission level. Exposure to smoke has been associated with respiratory illness and other health problems. Models that have lower smoke emissions may reduce your risk.

For more information go to **www.epa.gov/burnwise**

HYDRONIC HEATERS SMOKE EMISSIONS RANGE

Lower Emissions 0 — Higher Emissions 2.0

0.32 EPA PHASE 2 EMISSIONS LEVEL

0.11 THIS MODEL

Heaters with lower emissions produce less smoke when installed and operated properly.

MANUFACTURER:	Northwest Manufacturing, Inc. (Woodmaster)
MODEL NUMBER:	Flex-Fuel 60kW indoor/outdoor
8-HOUR OUTPUT RATING:	179,458 BTU/HR
8-HOUR AVERAGE EFFICIENCY:	96% (using higher heating value) 99% (using lower heating value)
PARTICLE EMISSIONS:	3.3 GRAMS/HR (average) 6.6 GRAMS/HR (maximum test run) 0.10 LBS/MILLION BTU INPUT 0.11 LBS/MILLION BTU OUTPUT 0.12 GRAMS/HR/10,000 BTU OUTPUT

EPA has determined, based on testing by an accredited independent laboratory, that this model qualifies at the Phase 2 emissions level for U.S. EPA's Voluntary Program.

Puisse la qualité, la fabrication et l'amélioration constante du produit n'être jamais qu'une simple pensée mais plutôt un aspect réel du quotidien, qui améliore les vies de nos employés, fournisseurs et clients.

Table des matières

1. Table des matières 3
2. Terminologie 5
3. Sécurité 7
4. Fonctions 9

5. Installation 10
5.1 Emplacement 10
5.2 Affichage 11
5.3 Cheminée 11
5.4 Raccordements d'eau 11
5.5 Connexions électriques 17
5.6 Tableau d'E/S 18
5.7 Branchement au système de chauffage 20

6. Carburants 21
6.1 Boulettes 21
6.2 Matériaux en vrac 21

7. Allumer/éteindre le four 22
7.1 Allumer le four 22
7.2 Éteindre le four 23

8. Affichage 24
8.1 L'écran de démarrage 25
8.2 Navigation du menu 26

9. Paramètres de base du four 28
9.1 Définir les valeurs nécessitées par le four 28
9.2 Sélectionner le mode de fonctionnement du four 28
9.3 Nettoyage de la chaudière 28
9.4 Évacuation/échangeur de chaleur 28
9.5 Réglage de l'horloge/date 29
9.6 Menu entretien 29
9.7 Protocole de l'alarme 29
9.8 Test de production - Cycle de chauffage 30
9.9 Tet de production - Chaudière 30
9.10 Choix de la langue/Choix de l'échelle de température 31
9.11 Horomètre 32

10. Mode de fonctionnement 33
10.1 Vue du mode de fonctionnement sélectionné 33
10.2 Réglage du mode de fonctionnement du four 33
10.3 Changement du mode de fonctionnement du four 34

Table des matières

11. Mode matériaux en vrac 37
11.1 Informations générales 37
11.2 Vérifications avant l'allumage 37
11.3 Allumage 38
11.4 Extraction des gaz à combustion lente et ajout de carburant 41
11.5 Combustion terminée 41
11.6 Lignes de statut lorsque le four fonctionne en mode « matériaux en vrac » 43
11.7 Indications 43

12. Mode automatique des matériaux en vrac 45
12.1 Informations générales 45
12.2 Vérifications avant l'allumage 45
12.3 Remplissage du four 46
12.4 Réglage du temps de libération 48
12.5 Activation du « contrôle automatique des matériaux en vrac » 51
12.6 Lignes de statut lors du fonctionnement du mode « contrôle automatique des matériaux en vrac » 51
12.7 Changement automatique du mode de fonctionnement du four 51

13. Contrôle automatique des boulettes 52
13.1 Informations générales 52
13.2 Vérifications avant l'allumage 52
13.3 Réglage de la glissière pour boulettes 53
13.4 Démarrage du four en mode de fonctionnement « contrôle automatique des boulettes » 55
13.5 Ouverture de la porte de la chambre de combustion au cours du « contrôle automatique des boulettes » 55
13.6 Lignes de statut pour le mode de fonctionnement « contrôle automatique des boulettes » 56

14. Tampon/Stockage thermique 61
14.1 Réglages du tampon 61

15. Entretien 63
15.1 Informations générales 63
15.2 Nettoyage du four 63

16. Messages d'erreur 66
17. Dépannage 69
18. Caractéristiques techniques 70
19. Garantie 71

2: Terminologie

Flex fuel - Chauffage hydronique conçu pour brûler différents types de bois de chauffage

Four/chaudière ou machine, poêle - Appareil permettant de générer de la chaleur, pour chauffer des mai sons, des bâtiments, des piscines, et de la chaleur radiante via l'eau

Bois sec - Bois qui a séché au point d'obtenir une humidité interne de 25 % ou inférieure

Bois enstéré - Morceaux de bois de 8 pieds (2.4 m) de long généralement

Fragment - Morceaux de bois enstéré qui n'a pas été fendu ou séché

Matériaux en vrac - Morceaux de bois fendu et séché de 26 pouces (66 cm) de long

Bois d'allumage - Petit matériau facilement combustible pour démarrer un feu

Bois vert - Bois récemment coupé et contenant un taux élevé d'humidité

Boulettes - Sciure de bois compressée en petits cylindres pour être utilisée comme carburant

Carneau - ou Cheminée - Tout conduit ou passage pour l'air, le gaz ou l'évacuation

Facteur d'air - Indicateur du niveau d'oxygène de gaz d'évacuation

Affichage - ou Gestionnaire écologique - Écran où l'utilisateur modifie les réglages et les paramètres

Carte d'E/S - Tableau d'entrée/sortie qui contrôle les fonctions du four

Chambre de combustion - Chambre où le combustible est chargé ou transporté

Chemise d'eau - Revêtement d'acier qui entoure la chambre de combustion et renferme l'eau/l'antigel

Entonnoir - Moulage situé au bas de la chambre de combustion

Pièce rapportée - Replaceable part designed for particular fuels located in the funnel grate

Élément réfractaire - Briques de tailles différentes doublant le bac à cendres et provoquant la gazéification

Turbulateur - Mécanisme de nettoyage situé dans les échangeurs de chaleur qui augmentent également l'efficacité

Inducer de tirage - Ventilateur qui gère le processus de combustion

Allumeur - Souffleur d'air chaud pour allumer le combustible

Gazéification - Extraction des gaz du bois à brûler pour chauffer l'eau

Tampon - ou Stockage thermique - Réservoirs utilisés pour stocker l'eau chaude

2: Terminologie

Ratio d'air - Voir facteur d'air

Échap - Fonction sur l'écran contrôlée par l'utilisateur pour revenir en arrière

Ringards - Tisonniers et racloirs en métal utilisés pour le nettoyage des cendres/du bois et l'entretien

Erreur - Défaut qui déclenche une alarme

Trémie d'entrée - Conteneur de stockage utilisé pour conserver les boulettes

Robinet d'isolement - Grille en métal utilisée pour isoler le combustible des fortes températures et/ou du feu

Appel de chaleur - Demandes de chaleur des circuits utilisés dans les systèmes de chauffage

Libération - Demande définie par l'utilisateur pour que le four puisse mener une fonction à bien

Refoulement - Le processus de retrait des dépôts de sédiment du four et du/des réservoir(s) du tampon en évacuant l'eau depuis le fond des dispositifs jusqu'à ce que l'eau soit propre

Lambda - ou Sonde à oxygène - Un capteur qui mesure la quantité d'oxygène dans le gaz d'évacuation

3: Sécurité

- Toutes les procédures d'installation et de fonctionnement doivent suivre les RÈGLEMENTATIONS LOCALES ET DE L'ÉTAT pour le câblage, la plomberie et l'allumage de ce dispositif. Ces RÈGLEMENTATIONS peuvent différer de ce manuel. L'installation doit être réalisée par un installateur qualifié.
- Tous les modèles Flex fuel fonctionnent à pression atmosphérique. N'obstruez PAS, NE bloquez PAS ou NE bouchez PAS le réservoir de trop-plein.
- N'ouvrez jamais la porte du bac à cendres lorsque l'appareil fonctionne !
- Quiconque n'est pas familier avec le Flex fuel et/ou n'a pas été formé pour le faire fonctionner, ne doit pas faire fonctionner le système. Seuls des adultes responsables doivent faire fonctionner le four. Si le four n'est pas allumé correctement, des dommages pourraient en résulter et la garantie être annulée.
- Ne laissez jamais des enfants toucher ou jouer près du four, des carburants, des réservoirs ou toute autre élément du système.
- Gardez toujours la zone autour et devant la porte du carburant propre et dépourvue de matières combustibles.
- Gardez les animaux à l'écart du four.
- Il se peut que le fonctionnement ne soit pas continu ou redémarré en cas de dommages visibles (par exemple, fuites d'eau, déformation sous l'effet de la température, traces de fumée ou de feu, dommages mécaniques, etc.). Tout dommage doit être réparé. En cas de doute, veuillez contacter votre fournisseur de Flex fuel WoodMaster homologué.
- La protection contre le gel doit être garantie pour tous les éléments contenant de l'eau en cas de longues périodes d'inactivité du système. Remarque : votre Flex fuel n'est pas destiné à être votre unique source de chaleur. Lorsque votre source de chaleur existante ne prend pas le relais de votre Flex fuel, de l'antigel doit être utilisé.
- Le système de Flex fuel ne doit pas être exposé à des stress mécaniques externes (par exemple, stockage, support de maintien, attaches ou similaire). Cela s'applique également à des éléments isolés (portes, couvercles, etc.).
- Touchez uniquement les poignées lors du fonctionnement. Les températures à d'autres endroits (par exemple, cheminée, porte du bac à cendres, réservoir du tampon, conduites...) peuvent être très élevées.
- Veillez à recycler l'emballage dans lequel votre Flex fuel a été envoyé. À long terme, recyclez le four de façon appropriée si vous remplacez votre Flex fuel.
- Le Flex fuel doit être utilisé exclusivement selon les directives de programmation et d'assemblage, les règlementations, les législations et les instructions du produit. Le fabricant n'est pas responsable de dommages et de leurs conséquences, lorsqu'ils sont dus à un assemblage, un fonctionnement ou une utilisation inapproprié(e), ainsi qu'à un entretien et un nettoyage inadéquats.
- Ne connectez pas ce dispositif à une cheminée d'évacuation servant à un autre appareil. Suivez toutes les règlementations locales et de l'état.
- Chargez le bois avec précaution afin d'éviter toute blessure aux mains et aux doigts qui pourraient entrer en contact avec l'ouverture du four.
- Lisez et suivez soigneusement ces directives. Conservez ce manuel aussi longtemps que vous restez pro priétaire de votre Flex fuel.

Northwest Manufacturing Inc.
600 Polk Ave S.W. Red Lake Falls, MN 56750

Model: 60KW

Minimum Ampacity (MCA): 20

Voltage: 120 VAC

Maximum Over current Protective Device: 20

AMPS: 15

REFER TO OWNERS MANUAL
for basic operating and maintenance instructions

Frequency: 60 Hz

All Flue connections must be installed with: A UL 103-HT/ULCS-629 Listed 8" chimney
In compliance with NFPA 211.

For use on non- combustible flooring.

Minimum Installation clearance: TOP: 11", FRONT: Open, SIDES: 14", REAR: 19.5".

Use all accessories provided with the unit-see installation manual for details.
See owner's manual for ventilation requirements of the heating room.
Burn solid wood pellets, or cord wood. Load fuel carefully or damage may result.
Unit will not operate without electrical power.

DANGER-RISK OF FIRE OR EXPLOSION

DO NOT use chemicals or fluids to start fire.
DO NOT burn garbage, gasoline, naphtha, engine oil, or other flammable liquids.
DO NOT store fuel or other combustible materials within marked installation clearances.
DO NOT connect this unit to a chimney flue serving another appliance.

WARNING- RISK OF FIRE

Unsafe to adjust draft higher than .04 inch w.c.
For safety keep fuel door and ash removal doors tightly closed during operation.
In the event of a runaway fire disconnect the power supply.
The heat exchanger pipes, flue pipe, and chimney must be cleaned regularly to remove accumulated creosote and ash, ensure that the heat exchanger pipes, flue pipe, and chimney are cleaned at the end of the heating season to minimize corrosion during the summer months. The appliance, flue pipe and chimney must be in good condition.

CAUTION-THE DOOR MAY BE HOT TO THE TOUCH:
KEEP CHILDREN AWAY!

TESTED TO CAN/CSA B366.1-M91 JUNE 1991 AND UL 2523 FIRST EDITION

PRODUCTION DATE CODE

Northwest Manufacturing Inc.
600 Polk Ave S.W. Red Lake Falls, MN 56750

Model: 30KW

Minimum Ampacity (MCA): 20

Voltage: 120 VAC

Maximum Over current Protective Device: 20

AMPS: 15

REFER TO OWNERS MANUAL
for basic operating and maintenance instructions

Frequency: 60 Hz

All Flue connections must be installed with: A UL 103-HT/ULCS-629 Listed 6" chimney
In compliance with NFPA 211.

For use on non- combustible flooring.

Minimum Installation clearance: TOP: 11", FRONT: Open, SIDES: 14", REAR: 19.5".

Use all accessories provided with the unit-see installation manual for details.
See owner's manual for ventilation requirements of the heating room.
Burn solid wood pellets, or cord wood. Load fuel carefully or damage may result.
Unit will not operate without electrical power.

DANGER-RISK OF FIRE OR EXPLOSION

DO NOT use chemicals or fluids to start fire.
DO NOT burn garbage, gasoline, naphtha, engine oil, or other flammable liquids.
DO NOT store fuel or other combustible materials within marked installation clearances.
DO NOT connect this unit to a chimney flue serving another appliance.

WARNING- RISK OF FIRE

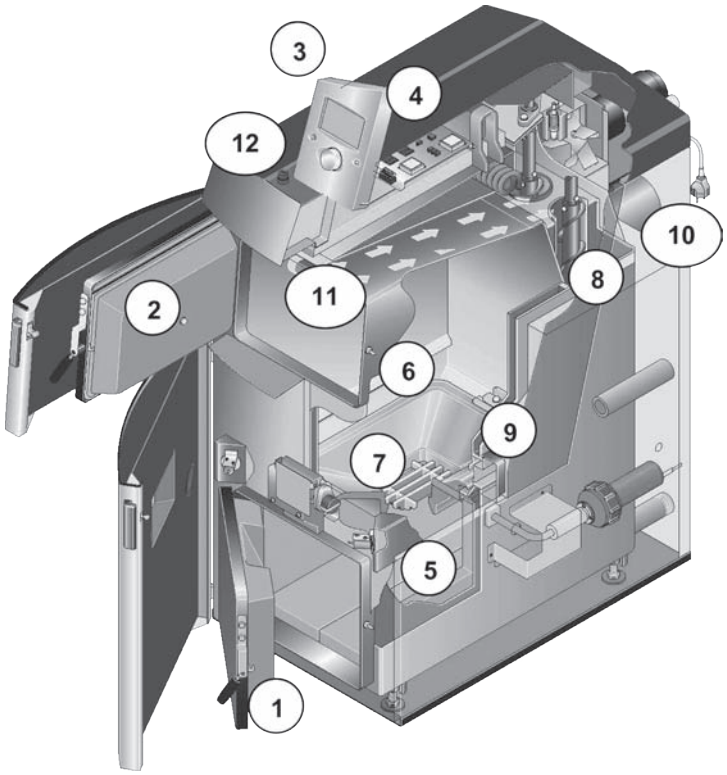
Unsafe to adjust draft higher than .04 inch w.c.
For safety keep fuel door and ash removal doors tightly closed during operation.
In the event of a runaway fire disconnect the power supply.
The heat exchanger pipes, flue pipe, and chimney must be cleaned regularly to remove accumulated creosote and ash, ensure that the heat exchanger pipes, flue pipe, and chimney are cleaned at the end of the heating season to minimize corrosion during the summer months. The appliance, flue pipe and chimney must be in good condition.

CAUTION-THE DOOR MAY BE HOT TO THE TOUCH:
KEEP CHILDREN AWAY!

TESTED TO CAN/CSA B366.1-M91 JUNE 1991 AND UL 2523 FIRST EDITION

PRODUCTION DATE CODE

4: Fonctions



1. Porte du bac à cendres - ouverture large permettant un nettoyage facile du bac à cendres.

2. Porte de la chambre à combustion - ouverture large permettant un remplissage et un nettoyage faciles

3. Écran du régulateur - conçu pour une utilisation facile.

4. Tableau d'E/S - tableau d'entrée/sortie qui contrôle le four ainsi que les connecteurs des accessoires optionnels.

5. Bac à cendres - large compartiment qui permet de réduire les besoins de vidange des cendres.

6. Chambre de combustion - gros volume permettant de contenir assez de bois pour une période de combustion pouvant atteindre 4 heures au taux de combustion maximum.

7. Pièces pour boulettes et matériaux en vrac - peuvent être changés facilement lorsque vous changez de mode de fonctionnement. Aucun outil nécessaire.

8. Échangeur de chaleur - transfert de chaleur efficace et autonettoyant.

9. Bride pour chargement automatique (de chaque côté) - permet l'installation du bras à boulette de chaque côté.

10. Tuyau d'évacuation - permet une installation facile des cheminées neuves et existantes.

11. Conduit des gaz à combustion - évite toute évacuation du four existant lorsque la porte de la chambre à combustion est ouverte.

12. STL (contrôleur de température de sécurité) - interrupteur d'urgence qui éteint le four en cas de surchauffe.

Toutes photos présentes dans ce manuel représentent le Flex fuel 30 kW sauf indication contraire.

5: Installation

Votre Flex fuel doit être installé par un professionnel et doit être conforme aux lois et régulations locales, étatiques et fédérales. En cas d'utilisation d'installations non autorisées, votre garantie pourrait être annulée. Il est recommandé de faire approuver vos installations par WoodMaster.

5.1 Emplacement

Votre pour Plier le combustible peut seulement être installé à l'intérieur. La chaudière peut être installée à l'intérieur du bâtiment que cela les services ou dans un du bâtiment. Votre pour Plier le combustible doit avoir la protection contre le fait de congeler. Votre pour Plier le combustible ne fait pas doivent être installé dans la même structure qu'il sert.

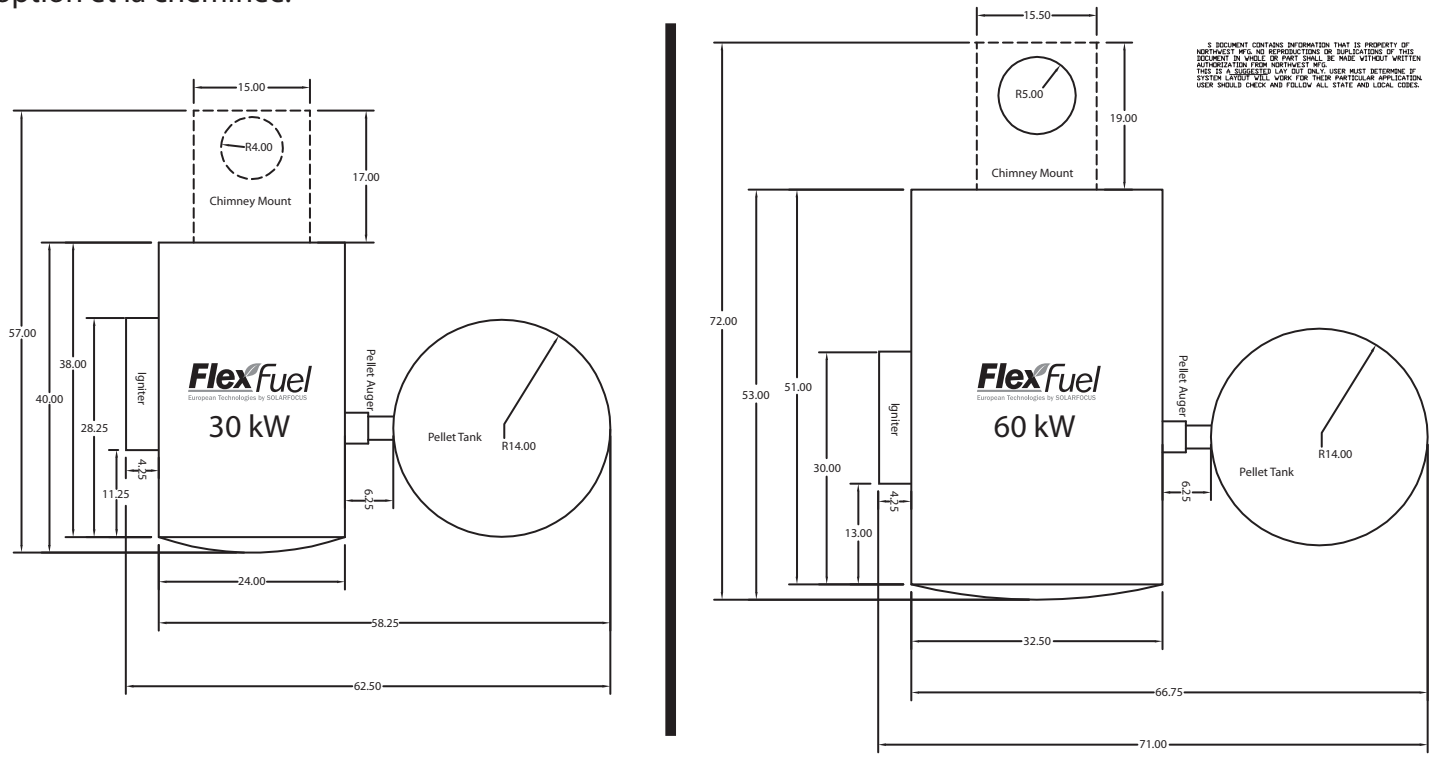
Assurez-vous que le sol sur lequel repose le four est stable et capable de supporter le poids du four auquel vient s'ajouter le poids de l'eau et du carburant.

L'espace disponible autour de votre Flex fuel doit être suffisant pour en faciliter le chargement et le nettoyage.

Vous devriez également éviter de placer des matériaux facilement inflammables dans cet espace. Les exigences d'habilitation minimum sont de 11 pouces en haut, 14 pouces sur les côtés, 19,5 pouces à l'arrière et le dispositif doit être ouvert à l'avant.

La pièce dans laquelle est placé le four doit permettre une aération abondante pour assurer la bonne circulation de l'air vers le four. Les exigences en matière de taille de l'aération sont 31 pouces carrés pour le Flex fuel 30 kW et 62 pouces carrés pour le Flex fuel 60 kW.

Assurez-vous que les pieds sont en bas du four. Ajustez les pieds de façon à ce que le niveau du four soit stable et que le poids soit également réparti entre les pieds.
Voici ci-dessous les dimensions de Flex fuel 30 kW et de Flex fuel 60 kW y compris tous leurs accessoires en option et la cheminée.



5.2 Affichage

Retirez le couvercle du four en le soulevant afin d'accéder à la position de montage de l'affichage.

Branchez l'affichage dans le connecteur prévu sur le tableau d'E/S.

Vissez l'affichage au four à l'aide du matériel fourni.

5.3 Cheminée

Le tuyau d'évacuation à installer est une cheminée et doit mesurer 6 pouces (15,24 cm) pour 30 kW et 8 pouces (20,32 cm) pour 60 kW.

L'utilisation de coudes n'est pas autorisée, les T sont recommandés pour permettre le nettoyage du tuyau d'évacuation.

Pour chaque pied (30,48 cm) de tuyau horizontal, trois pieds (91,44 cm) de tuyau vertical est requis.

Un amortisseur barométrique doit être utilisé pour permettre une évacuation appropriée. L'amortisseur doit être installé aussi proche du four que possible.

La pression de la cheminée doit être de 0,1 mbar.

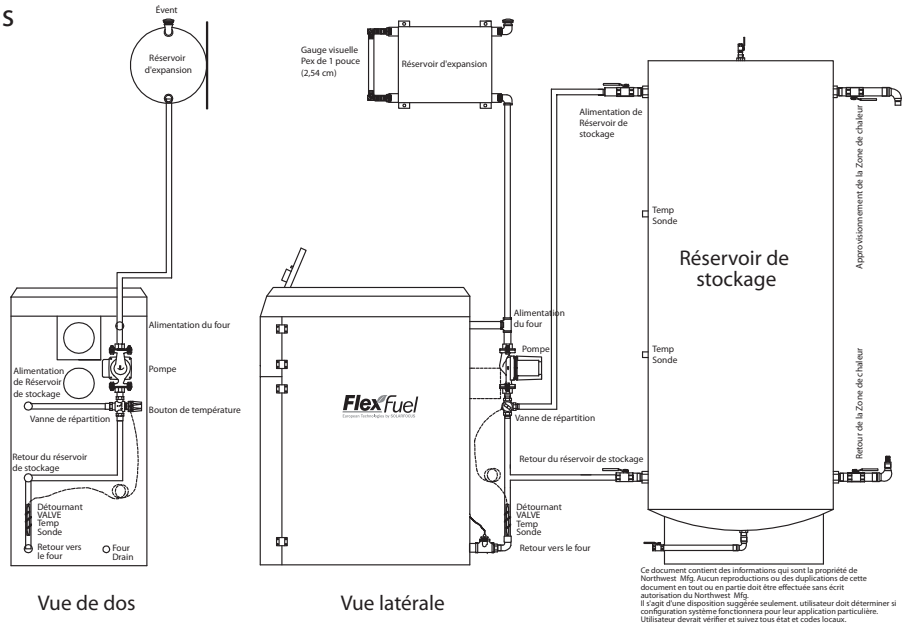
Les cheminées doivent suivre toutes les règlementations locales et de l'état.

Votre Flex fuel peut être évacué dans une cheminée existante si la cheminée répond aux critères nécessaires.

5.4 Raccordements d'eau

Les agencements suivants sont la configuration basique des raccordements d'eau du four. Contactez votre fournisseur de Flex fuel WoodMaster pour des agencements supplémentaires. Isolez les conduites si vous le souhaitez afin d'empêcher la perte de chaleur. Une conduite de 1 pouce (2,54 cm) est recommandée pour le Flex fuel de 30 kW et une conduite de 1,25 pouce (3,18 cm) pour le Flex fuel de 60 kW.

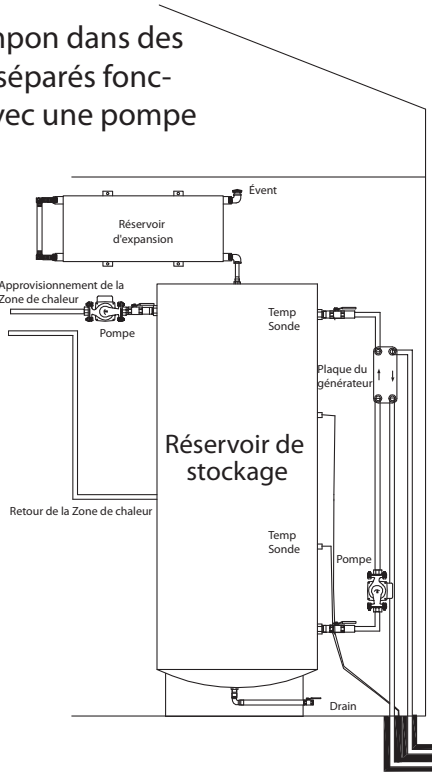
Four et tampon dans le même bâtiment.



Ce document contient des informations qui sont la propriété de Northwest Mfg. Aucun reproductions ou des duplications de cette document en tout ou en partie doit être effectuée sans écrit autorisation du Northwest Mfg.
Il s'agit d'une disposition suggérée seulement. utilisateur doit déterminer si configuration système fonctionnera pour leur application particulière. Utilisateur devrait vérifier et suivez tous état et codes locaux.

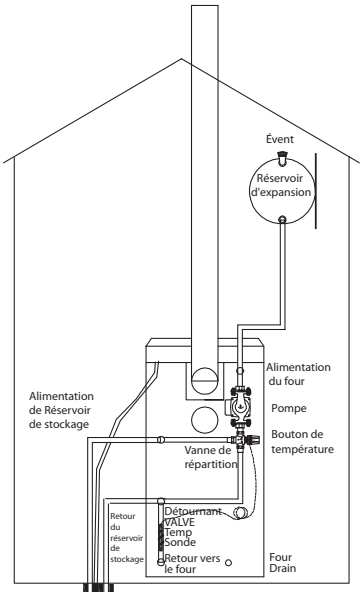
5: Installation

Four et tampon dans des bâtiments séparés fonctionnant avec une pompe à plaque.

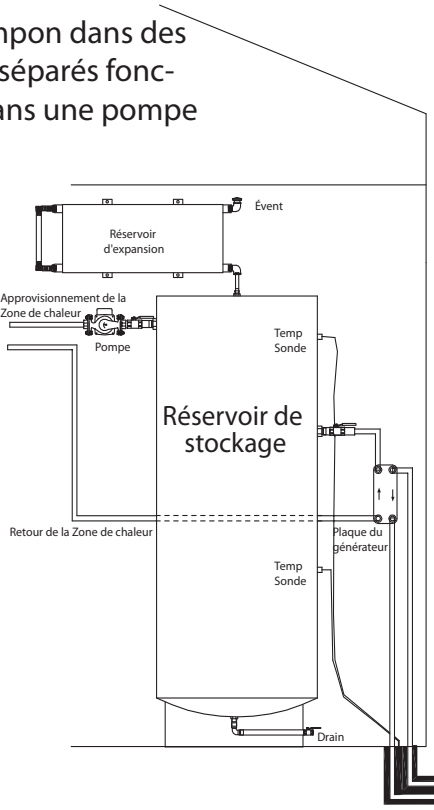


Le four doit être traité à l'antigel afin que les conduites extérieures ne gèlent pas.
Les câbles de la sonde de température doivent relier le four au réservoir afin que les températures du réservoir puissent être lues sur le four. Ceci permet de déterminer la taille du chargement.La pompe de la zone de chaleur doit fonctionner continuellement afin d'évacuer la chaleur de la plaque du four lorsque le générateur chauffe.

Ce document contient des informations qui sont la propriété de Northwest Mfg. Aucun reproductions ou des duplications de cette document en tout ou en partie doit être effectuée sans écrit autorisation du Northwest Mfg.
Il s'agit d'une disposition suggérée seulement. utilisateur doit déterminer si configuration système fonctionnera pour leur application particulière.
Utilisateur devrait vérifier et suivez tous état et codes locaux.

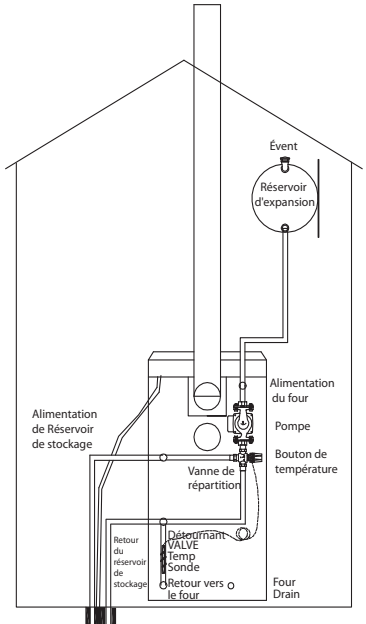


Four et tampon dans des bâtiments séparés fonctionnant sans une pompe à plaque.



Le four doit être traité à l'antigel afin que les conduites extérieures ne gèlent pas.
Les câbles de la sonde de température doivent relier le four au réservoir afin que les températures du réservoir puissent être lues sur le four. Ceci permet de déterminer la taille du chargement.La pompe de la zone de chaleur doit fonctionner continuellement afin d'évacuer la chaleur de la plaque du four lorsque le générateur chauffe.

Ce document contient des informations qui sont la propriété de Northwest Mfg. Aucun reproductions ou des duplications de cette document en tout ou en partie doit être effectuée sans écrit autorisation du Northwest Mfg.
Il s'agit d'une disposition suggérée seulement. utilisateur doit déterminer si configuration système fonctionnera pour leur application particulière.
Utilisateur devrait vérifier et suivez tous état et codes locaux.

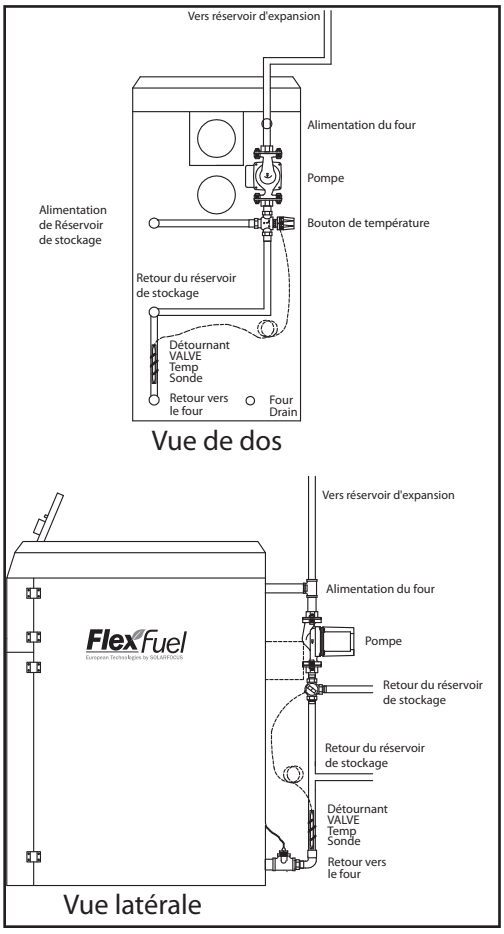


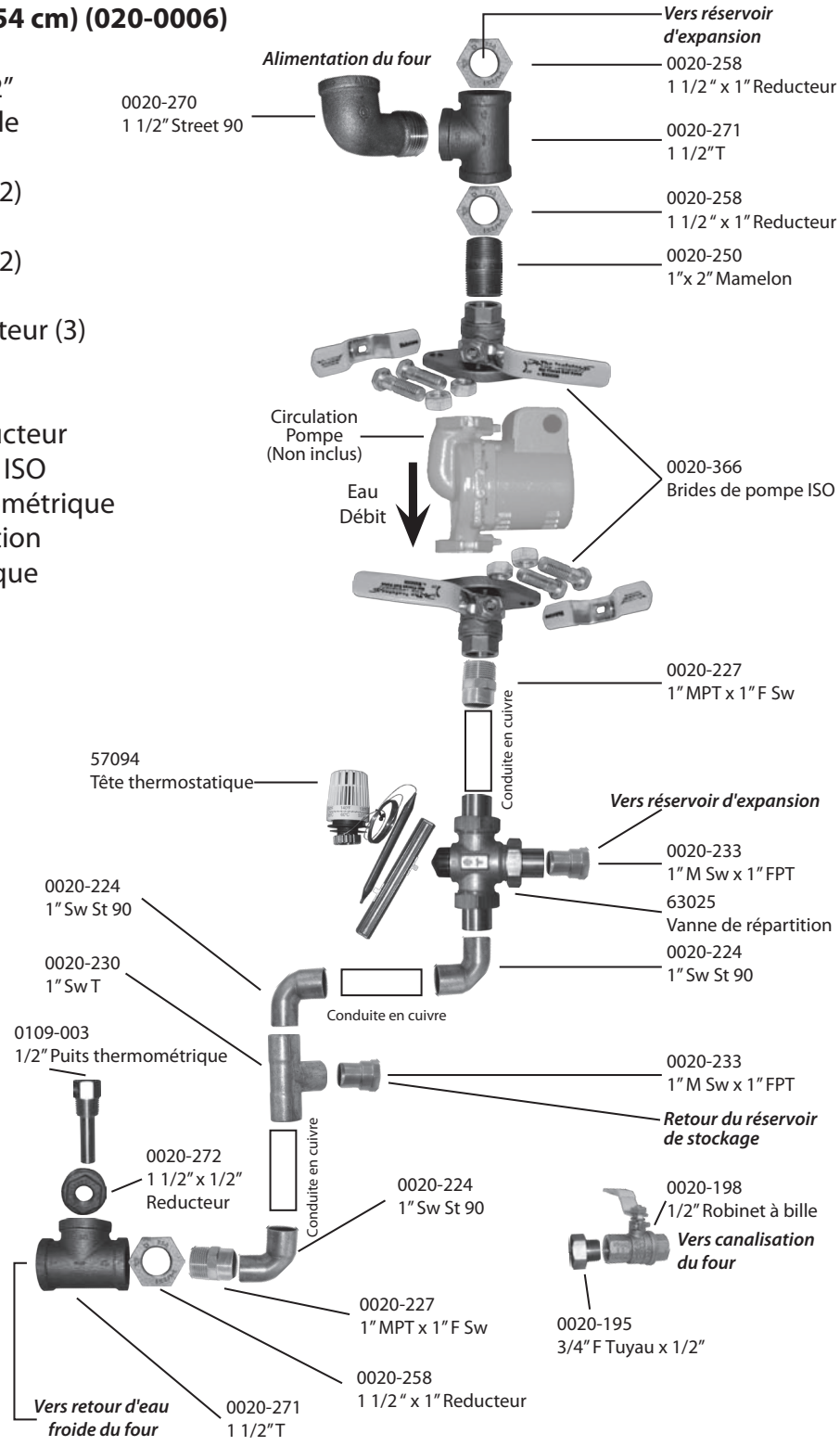
Plomberie de l'arrière du four

Les images ci-dessous illustrent le branchement de la pompe à l'arrière du four à Flex fuel à l'aide du kit d'installation. Veuillez noter que la pompe de circulation et les conduites en cuivre ne sont pas inclues dans le kit. Toute la plomberie doit être faite par un plombier qualifié. Ce kit est un kit de 1 pouce (2,54 cm) ; un kit de 1,25 pouce (3,17 cm) (020-0010) est disponible.

Kit de plomberie du four 1 pouce (2,54 cm) (020-0006)

Numéro de pièce	Description
0030-195	3/4" F Tuyau x 1/2"
0020-198	1/2" Robinet à bille
0020-224	1" Sw St 90 (3)
0020-227	1" MPT x 1" F Sw (2)
0020-230	1" Sw T
0020-233	1" M Sw x 1" FPT (2)
0020-250	1"x 2" Mamelon
0020-258	1 1/2 " x 1" Réducteur (3)
0020-270	1 1/2" Street 90
0020-271	1 1/2"Tee (2)
0020-272	1 1/2" x 1/2" Réducteur
0020-366	Brides de pompe ISO
0109-003	1/2" Puits thermométrique
63025	Vanne de répartition
57094	Tête thermostatique





5: Installation

Réservoir d'expansion

Puisque le Flex fuel est un système non pressurisé, un réservoir d'expansion est nécessaire pour permettre à l'eau de s'étendre lorsqu'elle est chauffée.

Le réservoir d'expansion doit être connecté au four par la conduite de 1 po. (2,54 cm) et doit être placé plus haut que le sommet du four. (Voir schéma à la Page 11)

La taille de votre réservoir d'expansion doit dépendre de la quantité d'eau dans votre système. Pour chaque 150 gallons (568 L) d'eau dans le système, il doit y avoir de la place pour 5 gallons (19 L) dans le réservoir d'expansion. Ne remplissez pas votre réservoir d'expansion à ras bord car il se peut qu'il déborde lorsque l'eau dans le système chauffe et s'étend.

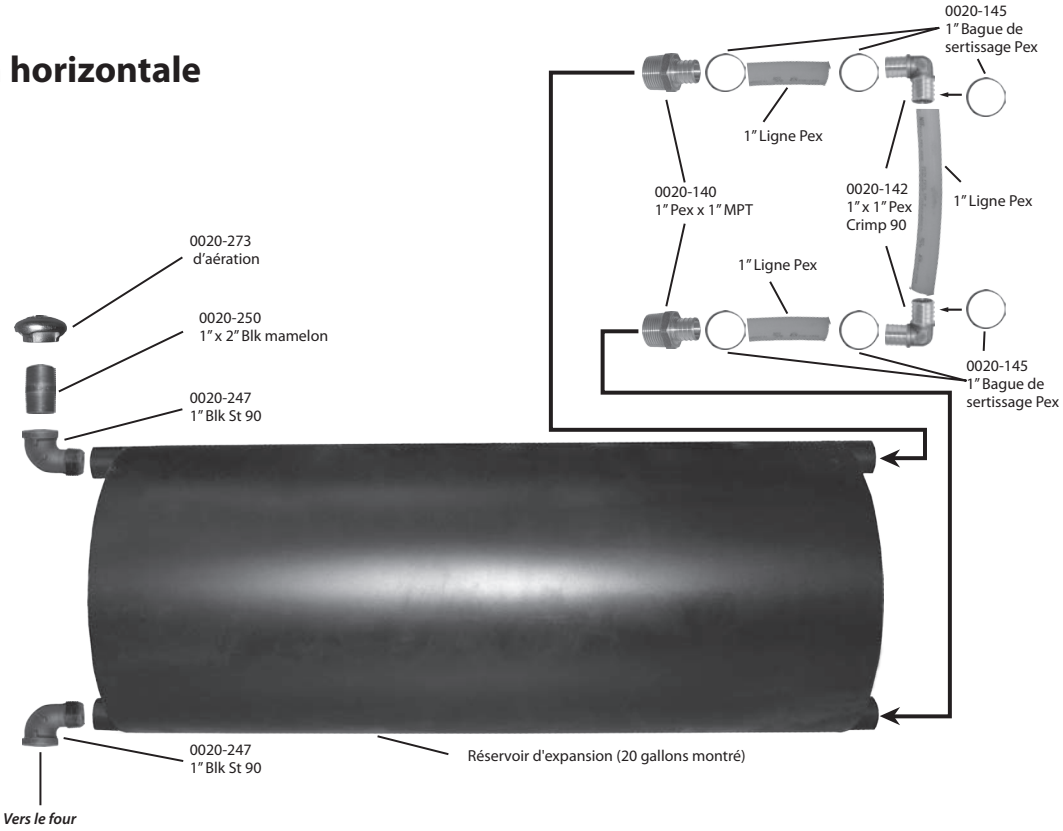
Remarque : le réservoir doit être aéré afin que le système ne devienne pas pressurisé. Il NE doit PAS y avoir de vanne entre le réservoir d'expansion et le four. Si le four n'est pas aéré, il peut en être endommagé et/ou cela peut causer de sérieuses blessures ou le décès.

Kit de réservoir d'expansion

Les images suivantes illustrent l'agencement basique pour fixer le tuyau du site et le capuchon du conduit d'aération à votre réservoir d'expansion. L'installation est la même pour les réservoirs de 10 et 20 gallons (38 et 76 L). Assurez-vous que le conduit d'aération est convenablement utilisé et que la pressurisation du système est impossible.

Le réservoir d'expansion doit être placé plus haut que le sommet du four. Assurez-vous que l'emplacement de montage est capable de supporter le poids du réservoir ainsi que le poids de l'eau une fois plein. Le tuyau du site peut être placé à droite ou à gauche du réservoir d'expansion.

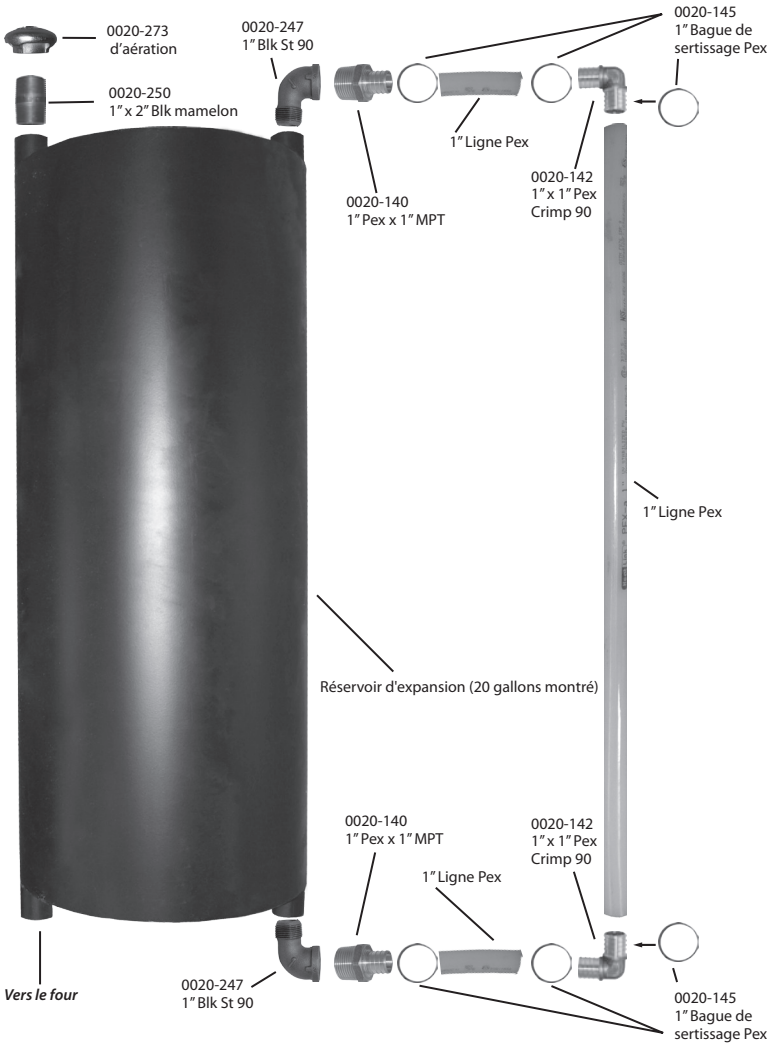
Orientation horizontale



Orientation verticale

Kit vase d'expansion (020-0008)

Numéro de pièce	Description
0020-273	d'aération
0020-250	1" x 2" Mamelon noir
0020-247	1" Blk St 90 (2)
0020-140	1" Pex x 1" MPT (2)
0020-142	1" x 1" Sertissage Pex (2)
0020-145	1" Bague de sertissage Pex (6)
020-0044	44" of 1" Pex clair



Remarque : le contenu est le même pour les agencements horizontaux et verticaux.

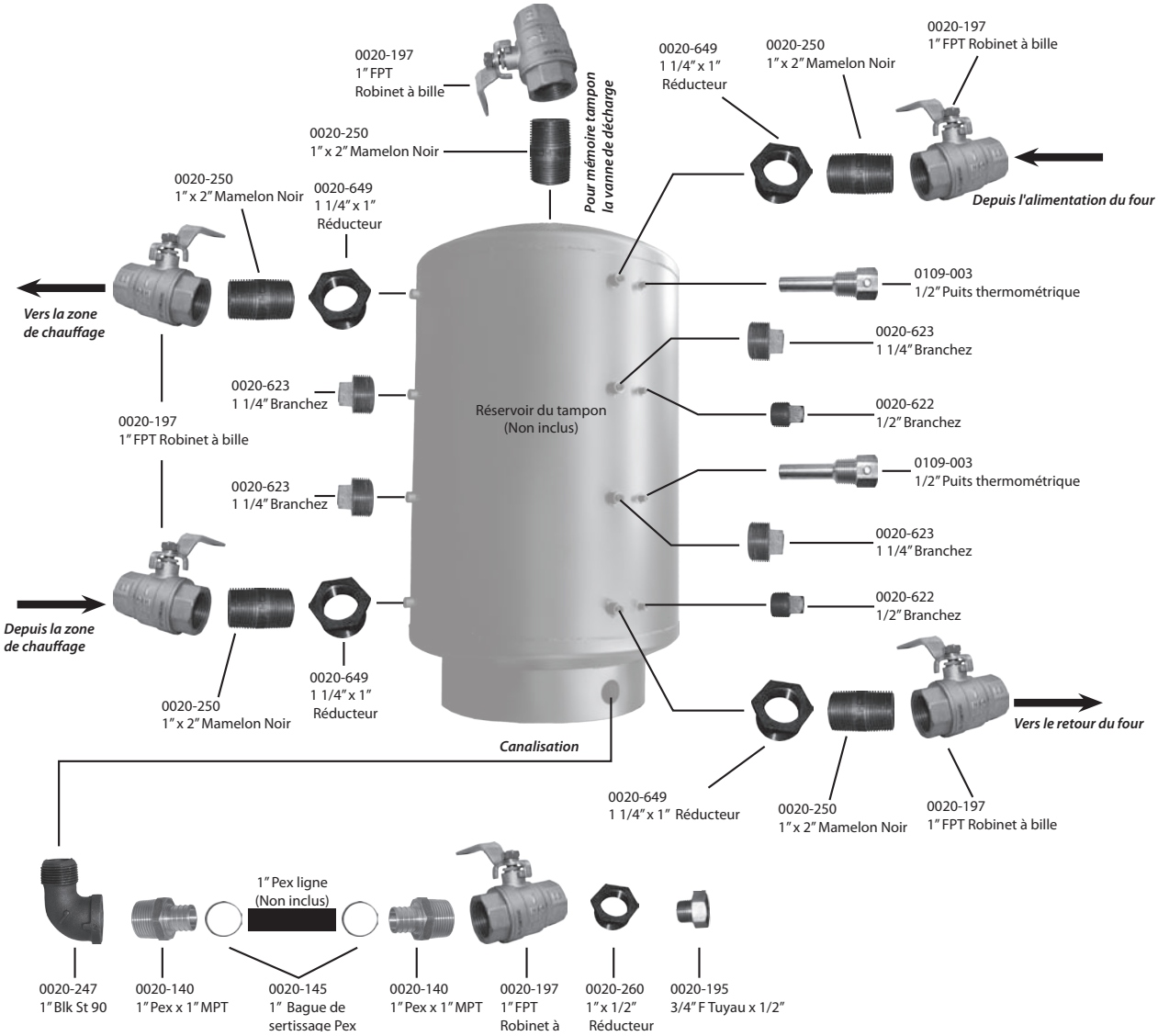
Réservoir du tampon

La taille du réservoir de tampon est déterminée par la taille du four. La capacité recommandée des réservoirs de tampon est d'environ 165 gallons (625 L) pour le Flex fuel de 30 kW fonctionnant avec des boulettes, et d'environ 300 gallons (1136 L) lorsque les matériaux en vrac sont utilisés. Une capacité d'environ 285 gallons (625 L) est recommandée pour le Flex fuel de 60 kW fonctionnant uniquement avec des boulettes, et d'environ 600 gallons (1136 L) lorsque les matériaux en vrac sont utilisés. Différentes configurations sont disponibles selon votre utilisation. Des réservoirs sont disponibles dans les tailles suivantes : 165, 220, 285 et 550 gallons (625, 833, 1079 et 2082 L). Veuillez contacter votre fournisseur de Flex fuel WoodMaster pour de plus amples informations. Le stockage d'eau supplémentaire augmentera la durée entre les remplissages si vous utilisez des matériaux en vrac. Votre réservoir de tampon doit être isolé.

5: Installation

Kit de réservoir de tampon

Les images suivantes illustrent l'agencement basique pour fixer le kit de réservoir du tampon à un réservoir de tampon. Ce processus reste le même pour toutes les tailles de réservoir de tampon. Chaque réservoir de tampon nécessitera son propre kit de réservoir de tampon. Le kit fournit toutes les fixations nécessaires pour monter convenablement votre réservoir de tampon ainsi qu'une aération et une évacuation appropriées. Une conduite supplémentaire peut être nécessaire pour allonger l'évacuation. Il est possible d'acheter des adaptateurs par le biais de votre fournisseur de Flex fuel WoodMaster pour utiliser ce réservoir de tampon avec une conduite Pex de 1 po. (2,54 cm) ou une conduite en cuivre de 1 po. (2,54 cm). Le réservoir doit être installé par un plombier qualifié. Tous les raccords filetés nécessitent l'utilisation de pâte d'étanchéité pour raccords filetés ou de pâte à joint.



Kit ballon tampon (020-0009)

Numéro	Description	Numéro	Description	Numéro	Description
0020-140	1" Pex x 1" MPT (2)	0020-247	1" Blk St 90	0020-623	1 1/4" Branchez (4)
0020-145	1" Bague de sertissage Pex (2)	0020-250	1" x 2" Mamelon Noir (5)	0020-649	1 1/4" x 1"Réducteur (4)
0020-195	3/4" F Tuyau x 1/2"	0020-260	1" x 1/2' Réducteur	0109-003	1/2" Puits thermométrique (2)
0020-197	1" FPT Robinet à bille (6)	0020-622	1/2" Branchez (2)		

Remplissage du four et du tampon avec de l'eau
Votre four à Flex fuel doit être rempli avec de l'eau potable propre contenant peu d'impuretés. Ne remplissez pas votre four avec de l'eau provenant de lacs, rivières, mares, etc.

Votre four à Flex fuel peut être rempli d'eau par le réservoir d'expansion au-dessus du four. Assurez-vous de laisser assez d'espace dans le réservoir d'expansion afin d'éviter que l'eau ne déborde lorsqu'elle est chauffée.

Le(s) réservoir(s) doivent être remplis depuis le fond du réservoir. Lors du remplissage du réservoir, la vanne supérieure doit être ouverte afin d'évacuer l'air du système. Lorsque tout l'air a été évacué du réservoir, fermez la vanne supérieure.

Il est nécessaire de contrôler et de purger tout excès d'air qui peut se trouver dans le système une fois que le four est opérationnel. Cependant, n'essayez pas de purger le réservoir de tampon lorsque les pompes fonctionnent. Tout air présent dans le four se purgera de lui-même dans le réservoir d'expansion.

Le traitement de la chaudière doit être appliqué avec tous les types d'eaux et les configurations de systèmes. Si le four ne fonctionne pas pendant une longue période de temps, de l'antigel peut être ajouté aux systèmes présentant des composants sujets au gel. Le traitement de la chaudière doit être appliqué même lorsque de l'antigel est présent dans le système.

Réglage de la vanne de répartition
Votre four requiert un minimum de température de l'eau de retour de 140 °F (60 °C) lorsqu'il fonctionne. Le réglage de la vanne ne se fait qu'une fois au cours de l'allumage initial. Commencez le processus en ayant la vanne réglée au maximum. Commencez le réglage lorsque le fond de votre réservoir de tampon est inférieur à 130 °F (55 °C) et le four supérieur à 150 °F (65 °C). Baissez la vanne et contrôlez la température de l'eau sur l'affichage. Lorsque l'affichage du four indique entre 140 °F (60 °C) et 150 °F (65 °C) pour la température de l'eau de retour, la vanne est correctement réglée.

5.5 Connexions électriques

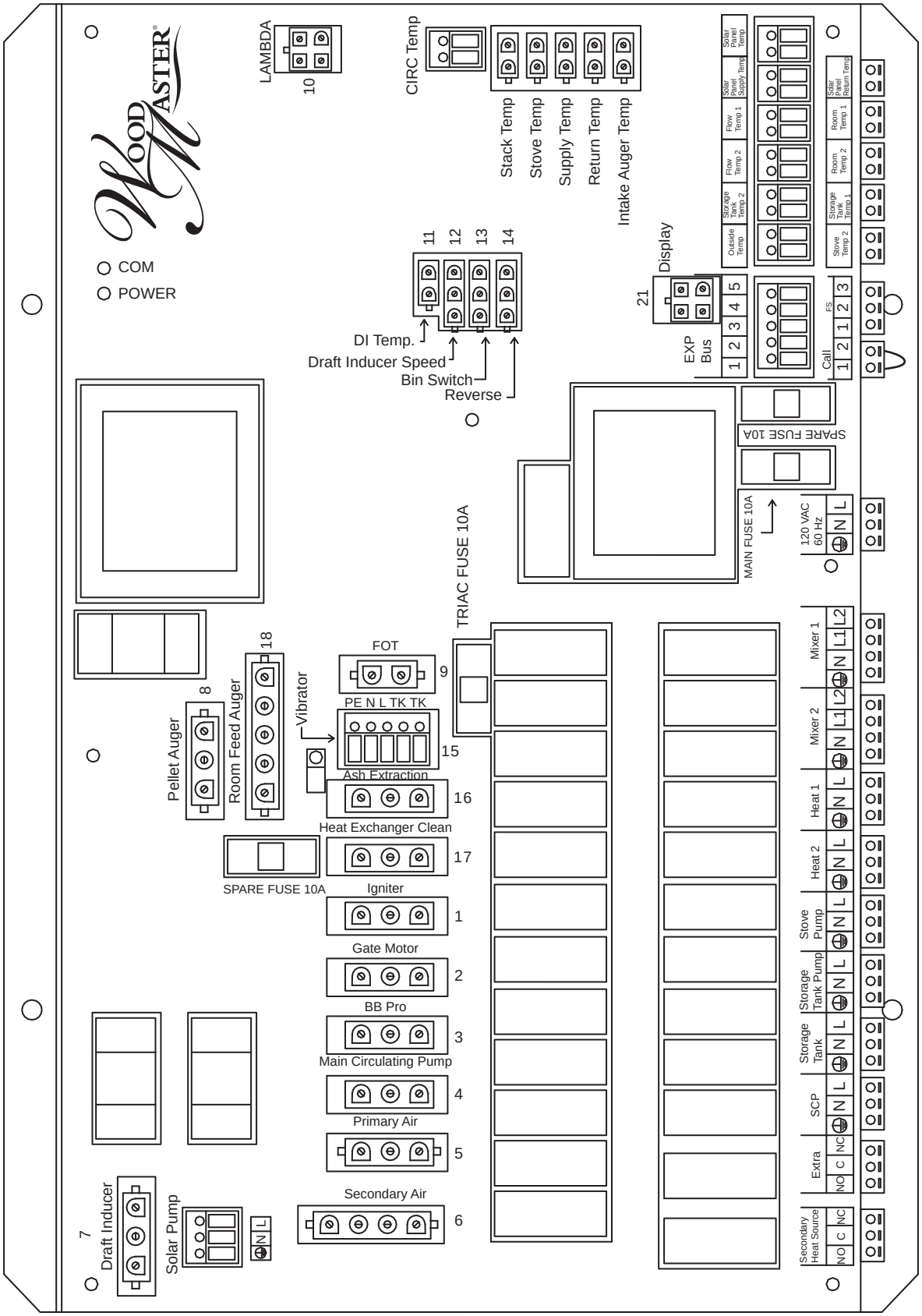
Remarque : assurez-vous de suivre toutes les directives locales, d'état et fédérales. L'installation électrique doit être réalisée par un électricien qualifié.

Connexion d'alimentation principale
Votre Flex fuel nécessite une connexion de 120 V avec un circuit de 20 A pour le dispositif de base.
Le dispositif doit être convenablement mis à la terre afin d'assurer un fonctionnement correct. Une mise à la terre inappropriée annule la garantie.

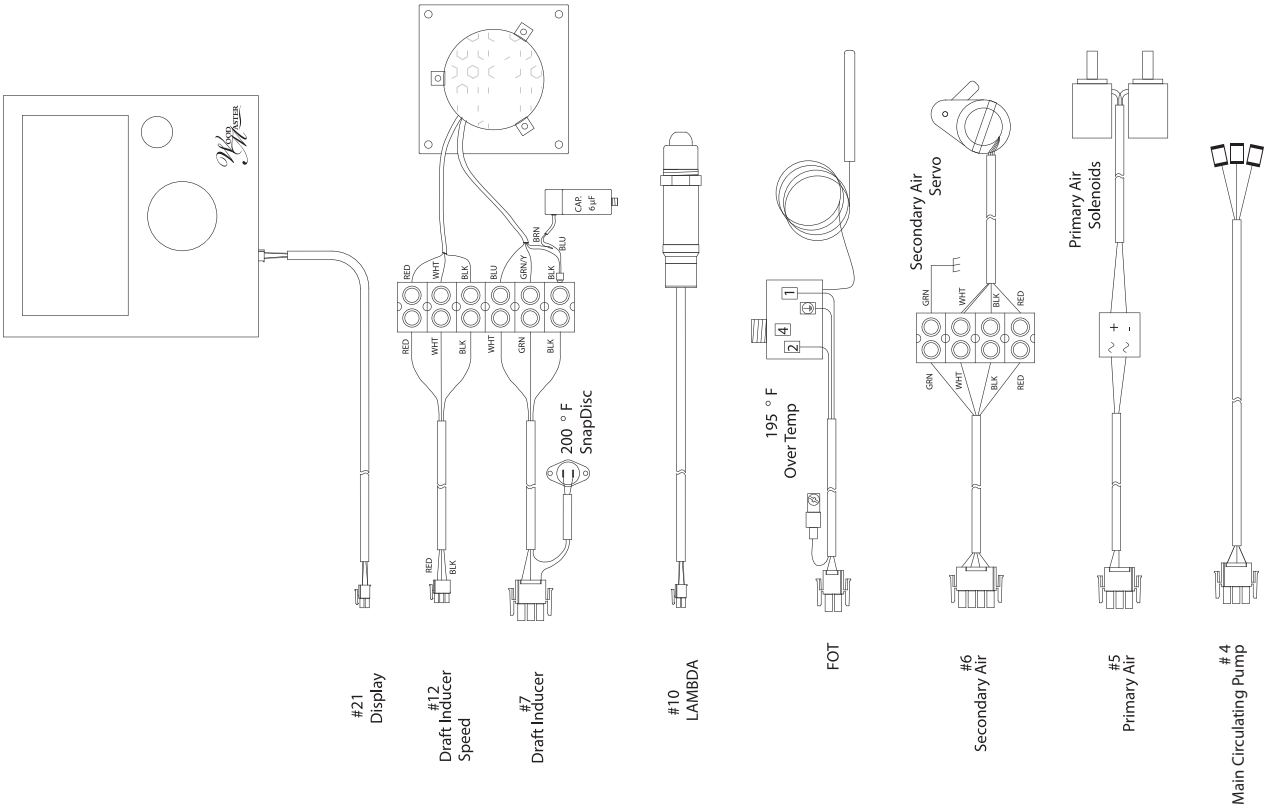
Connexions d'alimentation secondaires
Les connexions d'alimentation secondaires comprennent une pompe, un allumeur (en option) et le bras à boulettes (en option).

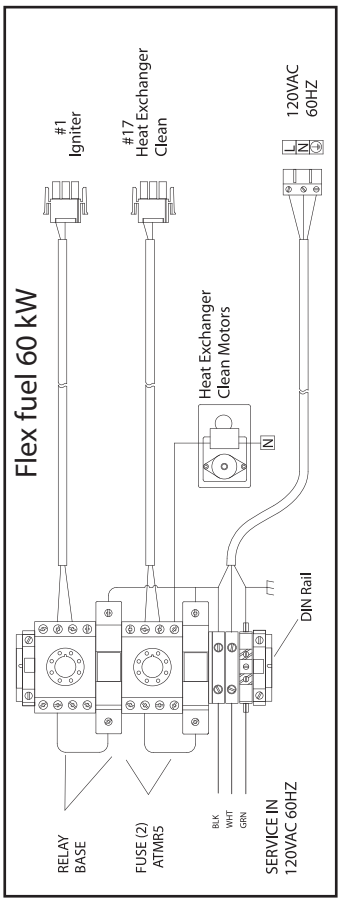
Pompe de circulation principale
Votre Flex fuel présente le faisceau de câblage et les connexions appropriés pour alimenter une pompe à l'arrière du four. Le câblage de la pompe doit être fait par un technicien qualifié.

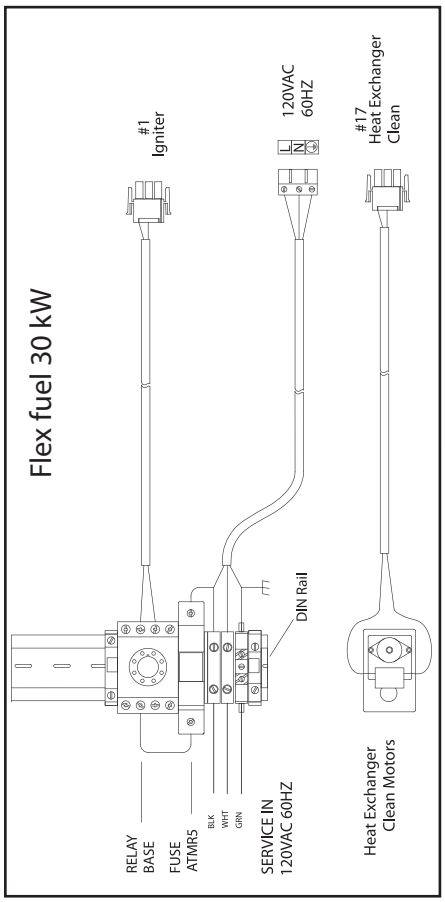
5.6 I/O Board

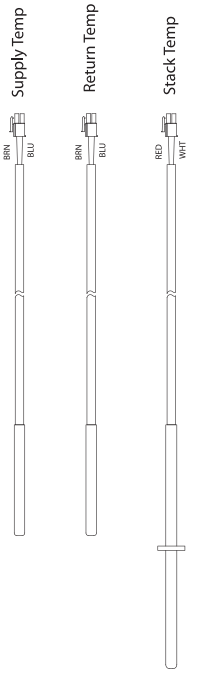

LAMBDA
10
CIRC Temp
Stack Temp
Stove Temp
Supply Temp
Return Temp
Intake Auger Temp
Outside Temp
Storage Tank Temp 2
Flow Temp 2
Solar Panel Supply Temp
Flow Temp 1
Solar Panel Temp
Stove Temp 2
Storage Tank Temp 1
Room Temp 2
Room Temp 1
Solar Panel Return Temp
Display
21
EXP Bus
Call
FS
COM
POWER
11
12
13
14
DI Temp.
Draft Inducer Speed
Bin Switch
Reverse
SPARE FUSE 10A
MAIN FUSE 10A
TRIAC FUSE 10A
120 VAC 60 Hz
FOT
9
PE N L TK TK
15
Ash Extraction
16
Heat Exchanger Clean
17
SPARE FUSE 10A
Igniter
1
Gate Motor
2
BB Pro
3
Main Circulating Pump
4
Primary Air
5
Secondary Air
6
Draft Inducer
7
Solar Pump
Pellet Auger
8
Room Feed Auger
18
Vibrator
Mixer 1
Mixer 2
Heat 1
Heat 2
Stove Pump
Storage Tank Pump
Storage Tank
SCP
Extra
Secondary Heat Source

Connections







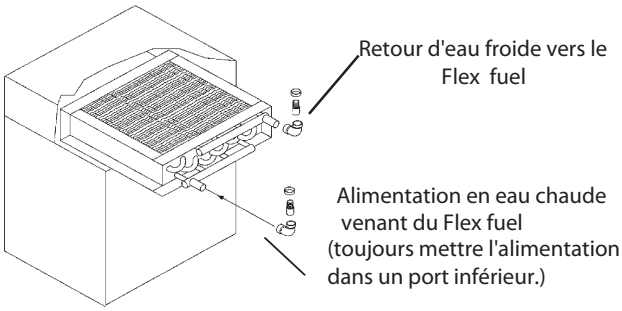


5.7 Raccordement au système de chauffage

Existants d'air forcé

Un échangeur de chaleur eau/air est inséré dans le plénum existant. Dans la plupart des cas, l'échangeur de chaleur est placé dans une position horizontale, maintenant le niveau des quatre côtés. L'air doit être forcé uniformément dans la zone à ailettes de l'échangeur de chaleur. La conduite d'eau chaude venant du tuyau d'eau chaude entre par le raccord inférieur de l'échangeur de chaleur et sort par le raccord supérieur, qui retourne au four. Si le plénum est trop grand ou trop petit, il doit être modifié afin de s'adapter convenablement à l'échangeur de chaleur.

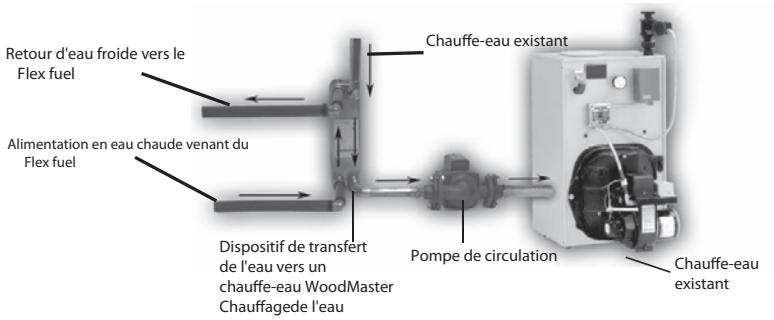
Remarque : l'échangeur de chaleur eau/air doit être installé sous toute bobine électrique hors pointe existante déjà présente dans le plenum.


Retour d'eau froide vers le Flex fuel
Alimentation en eau chaude venant du Flex fuel (toujours mettre l'alimentation dans un port inférieur.)

Après l'installation de l'échangeur de chaleur eau/air supplémentaire WoodMaster, il se peut que le débit d'air ait besoin d'être augmenté pour alimenter des fours à carburant, à électricité et à électricité/gaz. Contactez votre fournisseur pour obtenir de l'aide.

Chauffe-eau existant

Un dispositif de transfert de l'eau vers un chauffe-eau est utilisé pour la connexion à un système de chauffe-eau existant.


Retour d'eau froide vers le Flex fuel
Chauffe-eau existant
Alimentation en eau chaude venant du Flex fuel
Dispositif de transfert de l'eau vers un chauffe-eau WoodMaster Chauffagede l'eau
Pompe de circulation
Chauffe-eau existant

Remarque : tout changement réalisé sur un chauffe-eau existant doit être fait par un plombier qualifié et suivre toutes les règlementations locales et de l'état.

6: Carburants

Tous les carburants doivent respecter certaines normes de qualité afin d'assurer un fonctionnement sans défaillance du four. L'utilisation de carburants non homologués peut entraîner un fonctionnement défaillant et annuler la garantie. N'utilisez jamais les carburants suivants : ordures, plastiques, essence, caoutchouc ou naphta. Veuillez contacter votre fournisseur de Flex fuel WoodMaster pour toute question sur l'utilisation du carburant.

6.1 Boulettes

Seuls les boulettes de première qualité certifiées par l'Institut des carburants à boulettes doivent être utilisées et doivent suivre ces directives :

- La masse volumique apparente par pied (30,48 cm) au cube doit être de 40 livres (18,14 kg)
- Le diamètre doit être compris entre 0,25 pouce (0,63 cm) et 0,31 pouce (0,78 cm)
- La longueur maximum doit être de 1,5 pouce (3,81 cm)
- Fins (poussière) inférieurs à 0,5 % du poids
- La teneur en sodium doit être inférieure à 300 éléments par million
- La teneur en cendres de 1 % ou moins
- La teneur en humidité de 10 % ou moins

Remarque : les granulats doivent être stockés dans un endroit sec et ne doivent pas être mouillés. Manipulez les boulettes avec prudence.

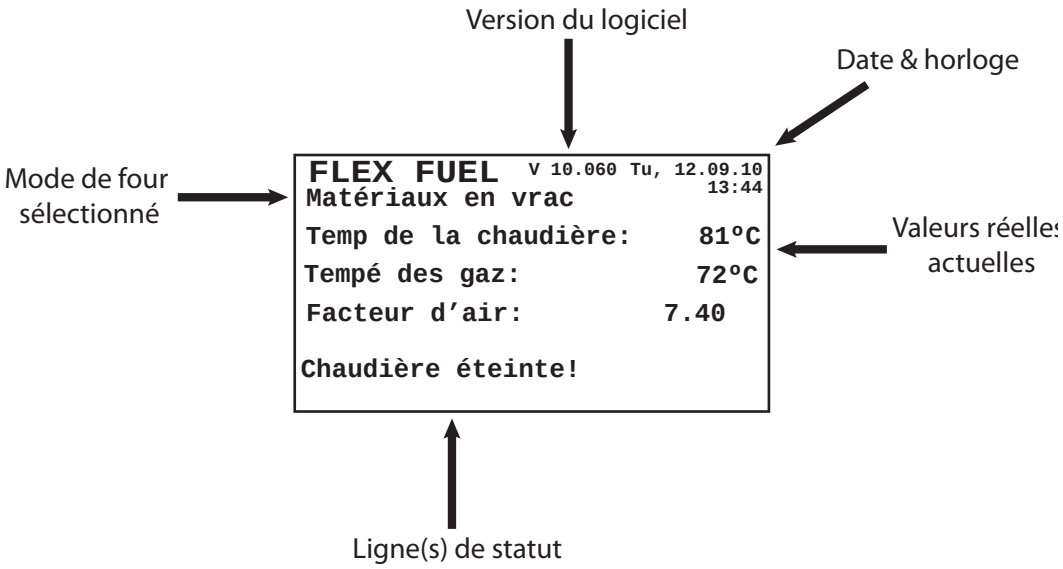
6.2 Mode matériaux en vrac

Uniquement du bois sec, fendu ou coupé avec une humidité interne de 25 % ou inférieure peut être utilisé. Le bois peut être coupé à une longueur maximum de 21 pouces (53 cm) pour le Flex fuel 30 et de 26 pouces (66 cm) pour le Flex fuel 60. Le bois doit toujours être placé horizontalement et parallèlement à la paroi de la chambre de combustion. Les morceaux de bois doivent être empilés aussi serrés que possible et leurs faces NE doivent PAS toucher la paroi de la chambre de combustion. Elles peuvent ainsi glisser correctement. NE brûlez PAS de grands morceaux de bois ronds. NE brûlez PAS de « bois vert », ou tout bois ayant un taux d'humidité supérieur à la limite de 25 %.

Teneur en eau
La teneur en eau maximum autorisée est de 25 %.
Teneur en écorce
La teneur en écorce maximum autorisée est de 20 %.

7: Allumer/éteindre le four

Il n'est possible d'allumer et d'éteindre le four que de l'écran de démarrage. Le mode de fonctionnement sélectionné actuellement est indiqué sur la ligne « Mode de four sélectionné » (« Matériaux en vrac », dans cet exemple). La ligne de statut « Chaudière éteinte ! » indique que le four est éteint. Le démarrage du four automatique n'est possible que lorsque le four est allumé.



7.1 Allumer le four

L'illustration suivante présente un four fonctionnant actuellement en mode « Matériaux en vrac » avec le statut en cours « Chaudière éteinte ! ».

```
FLEX FUEL V 10.060 Tu, 12.09.10
                          13:44
Matériaux en vrac
Temp de la chaudière:     81ºC
Temp des gaz:             72ºC
Facteur d'air:          7.40

Chaudière éteinte!
```

Pour allumer le four, enfoncez et maintenez le bouton de commande pendant 3 ou 4 secondes.
Le message de confirmation suivante apparaît sur l'affichage pendant plusieurs secondes :

```
Votre chaudière
est allumée !

Mode de la chaudière:
matériaux en vrac
```

Le four est alors allumé et vous êtes renvoyé à l'écran de démarrage. La ligne de statut indique le statut de fonctionnement en cours du four.

La signification des lignes de statut sont mieux décrites dans les sections

- Section 11.6 : Lignes de statut lorsque le four fonctionne en mode « matériaux en vrac »
- Section 12.6 : Lignes de statut lorsque le four fonctionne en mode « Contrôle automatique des matériaux en vrac »
- Section 13.6 : Lignes de statut lorsque le four fonctionne en mode « contrôle automatique des boulettes »

Remarque : la procédure d'allumage du four est la même dans tous les modes de fonctionnement du four (« Contrôle automatique des boulettes », « Matériaux en vrac » et « contrôle automatique des matériaux en vrac »).

7.2 Éteindre le four

Pour éteindre le four, enfoncez et maintenez le bouton ESC lorsque l'écran de démarrage est affiché. Un message d'extinction s'affiche pendant quelques secondes avant de revenir à l'écran de démarrage.

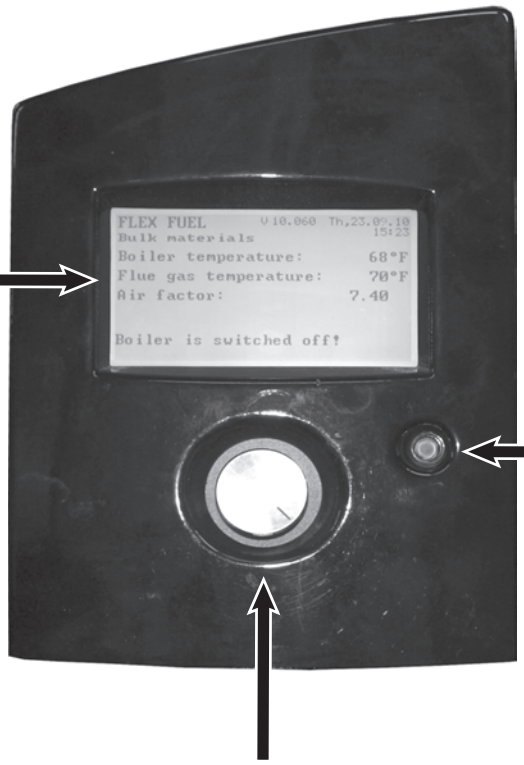
```
Votre chaudière
est éteinte !

Mode de la chaudière:
matériaux en vrac
```

La ligne de statut indique alors **« Chaudière éteinte ! »**

Si le four fonctionne en mode Matériaux en vrac ou Contrôle automatique des matériaux en vrac, il est possible d'éteindre le four uniquement lorsque les conditions suivantes sont respectées :

- Faible température des gaz d'évacuation (en-dessous des paramètres par défaut)
- Facteur d'air supérieur à 2,50
- Le temps de pré-chauffage de la sonde lambda est terminé (durée 150 secondes)

8: Affichage



Affichage rétroéclairé

ESC Bouton

Bouton de commande et bouton de fonctionnement/démarrage

Présentation :

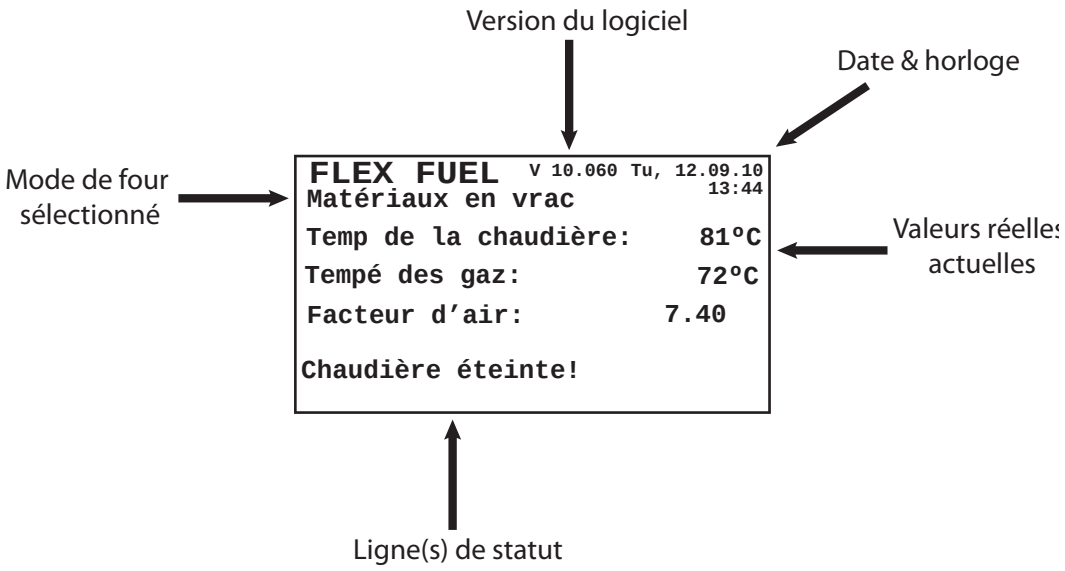
Tous les paramètres peuvent être modifiés à l'aide du bouton de commande au centre du dispositif de fonctionnement. Tournez la roulette pour parcourir les différents menus, déplacez le curseur sur les paramètres ou augmentez/diminuez les valeurs. Appuyez sur le bouton de commande pour accéder aux menus, sélectionnez les paramètres, confirmez un paramètre modifié. Le bouton de commande est également utilisé pour démarrer le four et activer les gaz à combustion lente.

Le bouton ESC à droite de la roulette peut être utilisé à tout moment pour quitter un sous-menu spécifique. Une pression répétitive de ce bouton vous renverra à l'écran de démarrage. Pour éteindre le four, enfoncez et maintenez le bouton ESC pendant 3 secondes lorsque l'écran de démarrage s'affiche. L'extraction des gaz à combustion lente peut aussi être désactivée en pressant le bouton ESC pendant 3 secondes. Lorsque vous faites des modifications sur un écran, si vous appuyez sur le bouton ESC, les modifications ne seront pas enregistrées.

8: Affichage

8.1 L'écran de démarrage

Les valeurs affichées sont les valeurs réelles en cours. La température de la chaudière, la température des gaz d'évacuation et le facteur d'air sont affichés.



Le(s) ligne(s) inférieure(s) de l'écran de démarrage est/sont le(s) ligne(s) de statut. La ligne de statut indique le statut de fonctionnement du four.

Remarque : le four fonctionne avec le format de date JJ/MM/AA et le format 24 heures (militaire).

Le mode de fonctionnement du four sélectionné actuellement est affiché. Selon le modèle de four, les modes de fonctionnement suivants sont disponibles :

- **Matériaux en vrac**
- **Contrôle automatique des matériaux en vrac**
- **Contrôle automatique des boulettes**

Continuez à lire cette section pour avoir une meilleure compréhension de la navigation du menu, autrement passez à la section suivante.

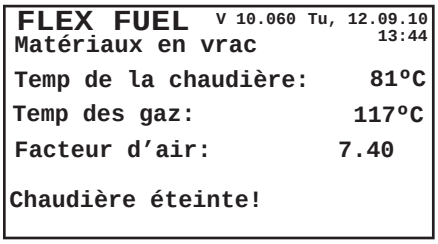
8.2 Navigation du menu

Parcourir les composants du système

Sur l'écran de démarrage, tournez le bouton de commande vers la droite ou la gauche pour afficher les valeurs et les conditions réelles des composants du système existant. Appuyez sur le bouton de commande pour afficher le menu des paramètres des composants du système. Appuyer sur le bouton ESC vous ramènera à l'écran de démarrage. Vous trouverez un exemple ci-dessous.

- À partir de l'écran de démarrage (Écran 1), appuyez sur le bouton de commande pour afficher l'écran 2.
- Appuyez à nouveau sur le bouton de commande et tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre pour faire défiler les paramètres vers le bas jusqu'à « Régler heure/date » et appuyez sur le bouton de commande pour sélectionner. (Écran 3)
- L'écran Régler HEURE/DATE s'affichera alors. (Écran 4) Appuyez sur le bouton de commande pour sélectionner « Date ». (Écran 5)
- Appuyez à nouveau sur le bouton de commande pour que le curseur se déplace sur les valeurs de date. (Écran 6)
- Vous pouvez soit tourner le bouton de commande pour modifier la valeur et appuyer sur le bouton de commande pour la régler ou appuyer sur le bouton ESC pour ne pas modifier la valeur et retourner à l'écran de départ. (Écran 7)
- Appuyez à nouveau sur ESC pour retourner à l'écran des PARAMÈTRES DE BASE DE LA CHAUDIÈRE. (Écran 8)
- Appuyez encore une fois sur ESC pour retourner à l'écran de démarrage. (Écran 1)

Écran 1


FLEX FUEL V 10.060 Tu, 12.09.10 13:44
Matériaux en vrac
Temp de la chaudière: 81°C
Temp des gaz: 117°C
Facteur d'air: 7.40
Chaudière éteinte!

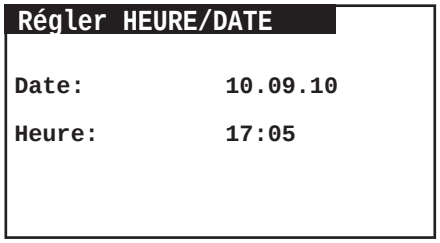
Écran 2

PARAMÈTRES BASE DE CHAUDIÈRE
Régler valeurs requises de chaudière
Sélectionner mode fonctionnement de chaudière
Nettoyage de la chaudière
Évacuation/échangeur de chaleur
Régler heure/date
Menu entretien
Protocole de l'alarme
Test de production - Cycle de chauffage
Test de production - chaudière
Compteur horaire en fonctionnement
Sélection langue & dispositif

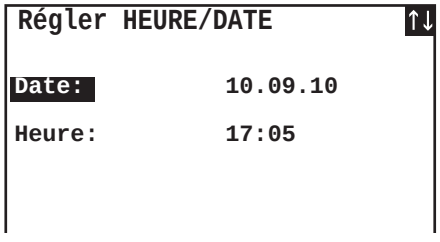
Écran 3

PARAMÈTRES BASE DE CHAUDIÈRE
Régler valeurs requises de chaudière
Sélectionner mode fonctionnement de chaudière
Nettoyage de la chaudière
Évacuation/échangeur de chaleur
Régler heure/date
Menu entretien
Protocole de l'alarme
Test de production - Cycle de chauffage
Test de production - chaudière
Compteur horaire en fonctionnement
Sélection langue & dispositif

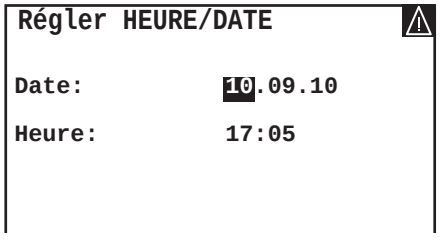
Écran 4



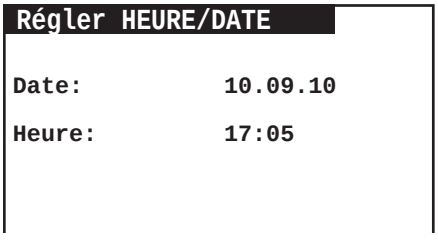
Écran 5



Écran 6



Écran 7



Écran 8

PARAMÈTRES BASE DE CHAUDIÈRE
Régler valeurs requises de chaudière
Sélectionner mode fonctionnement de chaudière
Nettoyage de la chaudière
Évacuation/échangeur de chaleur
Régler heure/date
Menu entretien
Protocole de l'alarme
Test de production - Cycle de chauffage
Test de production - chaudière
Compteur horaire en fonctionnement
Sélection langue & dispositif

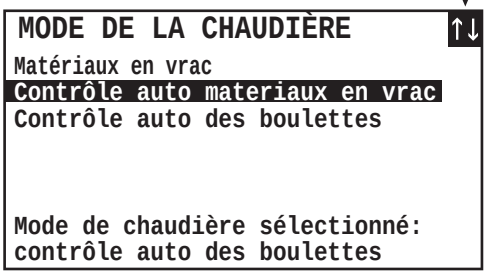
Modifier/afficher des paramètres individuels

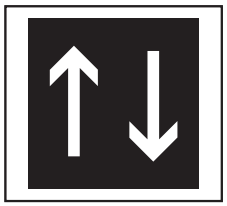
En tournant le bouton de commande, vous pouvez :

- Naviguer entre plusieurs niveaux de menus principaux ;
- Naviguer dans un menu ;
- Afficher ou modifier les paramètres individuels.

Un symbole apparaît dans le coin supérieur droit de l'écran pour vous indiquer à quel niveau vous êtes actuellement.

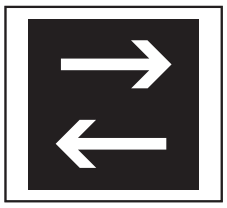
Exemple de symbole





SYMBOLE HAUT/BAS

Si ce symbole apparaît, naviguez dans le menu affiché en tournant le bouton de commande.



SYMBOLE GAUCHE/DROITE

Si ce symbole apparaît, faites défiler les différents menus en tournant le bouton de commande.

SYMBOLE MODIFICATION

Si ce symbole apparaît sur l'écran, vous modifierez un seul paramètre en tournant le bouton de commande. Si vous tournez le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre, la valeur augmente ; si vous le tournez dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, la valeur diminue.

Remarque : en appuyant sur la touche ESC, vous reviendrez toujours au niveau précédent, peu importe où vous vous trouvez. Vous reviendrez toujours à l'écran de démarrage. AUCUNE donnée ne sera modifiée en utilisant la touche ESC.

9: Paramètres de base du four

Si vous appuyez sur le bouton de commande de l'écran de démarrage, le menu « PARAMÈTRES DE BASE DE LA CHAUDIÈRE » apparaîtra (écran ci-dessous). Appuyez sur le bouton de commande et le curseur se déplace vers la première fonction du menu. En tournant le bouton de commande vers la droite, le curseur se déplace vers les fonctions de sélection disponibles dans le menu.

PARAMÈTRES BASE DE CHAUDIÈRE
Régler valeurs requises de chaudière
Sélectionner mode fonctionnement de chaudière
Nettoyage de la chaudière
Évacuation/échangeur de chaleur
Régler heure/date
Menu entretien
Protocole de l'alarme
Test de production - Cycle de chauffage
Test de production - chaudière
Compteur horaire en fonctionnement
Sélection langue & dispositif

9.1 Régler les valeurs requises de la chaudière

Afin de régler les valeurs requises de la chaudière, sélectionnez « Régler les valeurs requises de la chaudière ». L'écran montre l'illustration suivante :

La température du débit de retour indiquée sur l'écran est la température réelle du retour. De plus, le statut de la pompe d'augmentation de retour est affiché.

Différence de démarrage

Si le mode de fonctionnement du four est réglé sur « Contrôle automatique des boulettes » ou « Contrôle automatique des matériaux en vrac » et que de la chaleur est requise par un composant du système, le four démarrera lorsque la température du four sera inférieure à la « Température requise de la chaudière » moins la « Différence de démarrage » définie.

9.2 Sélectionner le mode de fonctionnement du four

Veuillez vous référer à la section 10 « Mode de fonctionnement » si vous souhaitez changer le mode de fonctionnement.

9.3 Nettoyage de la chaudière

Dans ce menu vous pouvez choisir de démarrer le nettoyage du four manuellement en appuyant sur le bouton de commande.

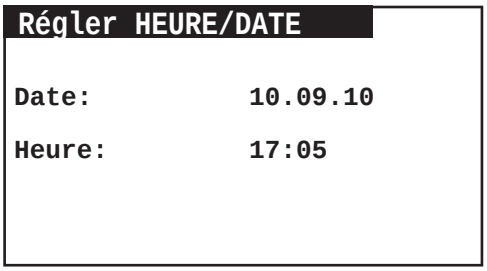
9.4 Évacuation/échangeur de chaleur

Le cycle de nettoyage de l'échangeur de chaleur s'active lors de la période de libération définie selon la période de fonctionnement du four. Il est recommandé de spécifier une période de libération continue (00:00 - 24:00), autrement un problème peut survenir lorsque le four n'est pas libéré pour démarrer alors qu'il existe une demande de chaleur (ligne de statut « Le nettoyage de l'échangeur de chaleur attend d'être libéré ! »).

9.5 Réglage de l'horloge/date

Remarque : Il n'y a pas de conversion automatique pour l'heure d'été. Remarque : le four fonctionne avec le format de date JJ/MM/AA et le format 24 heures (militaire).

Une fois que vous avez sélectionnez cette fonction de menu, l'horloge s'arrête et l'illustration suivante apparaît sur l'écran.

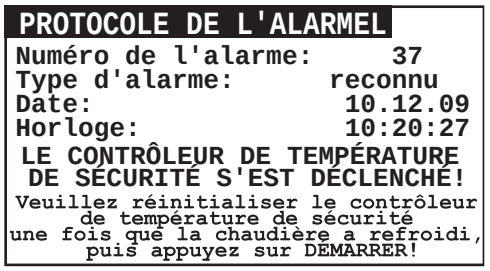


9.6 Menu entretien

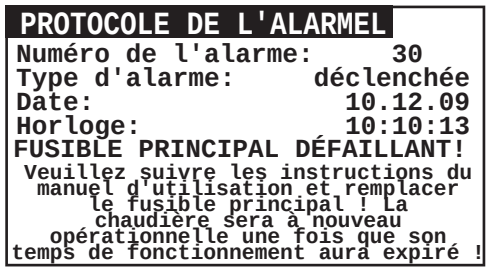
Le menu entretien inclut les paramètres d'usine conçus pour fournir des caractéristiques de combustion idéale. Ces paramètres ont déjà été optimisés à l'usine. Seul votre fournisseur peut avoir accès à ces paramètres. Veuillez contacter votre fournisseur de Flex fuel WoodMaster pour de plus amples informations.

9.7 Protocole de l'alarme

Tout dysfonctionnement est chronologiquement énuméré dans le protocole de l'alarme. Vous pouvez trouver le menu du protocole de l'alarme sur la page principale du menu entretien et le sélectionner affichera l'écran suivant :


PROTOCOLE DE L'ALARMEL
Numéro de l'alarme: 37
Type d'alarme: reconnu
Date: 10.12.09
Horloge: 10:20:27
LE CONTRÔLEUR DE TEMPÉRATURE DE SÉCURITÉ S'EST DÉCLENCHÉ!
Veuillez réinitialiser le contrôleur de température de sécurité une fois que la chaudière a refroidi, puis appuyez sur DÉMARRER!

Lorsque vous appuyez sur le bouton de commande de l'écran de protocole de l'alarme, le symbole GAUCHE/DROITE apparaît dans le coin supérieur droit et vous pouvez faire défiler toutes les alarmes précédentes.


PROTOCOLE DE L'ALARMEL
Numéro de l'alarme: 30
Type d'alarme: déclenchée
Date: 10.12.09
Horloge: 10:10:13
FUSIBLE PRINCIPAL DÉFAILLANT!
Veuillez suivre les instructions du manuel d'utilisation et remplacer le fusible principal ! La chaudière sera à nouveau opérationnelle une fois que son temps de fonctionnement aura expiré !

Remarque : 40 entrées sont enregistrées. Après la 40e entrée (numéro d'alarme 39), l'entrée la plus ancienne avec le numéro d'alarme 0 est supprimée. Le système enregistre le moment où le message d'erreur a été déclenché et où il a été annulé. Il y a donc 2 entrées dans le protocole d'alarme par message d'erreur.

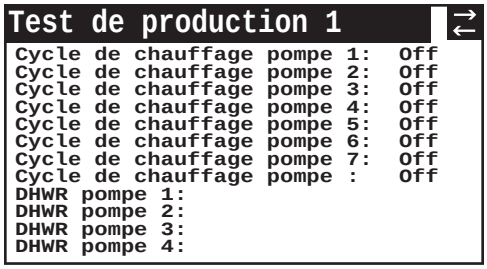
9.8

Remarque : des tests de production peuvent être réalisés par le propriétaire, cependant des dommages peuvent survenir s'ils sont réalisés.

Un test de production de toutes les pompes connectées et des mixeurs peut être réalisé dans ce menu, afin de pouvoir tester la méthode de fonctionnement correcte.

Remarque : le cycle de chauffage est interrompu, pendant que le test de production est réalisé. Le test de production du cycle de chauffage ne doit être contrôlé que par un professionnel.

Déplacez le curseur en tournant le bouton de commande vers le test de production, la ligne de cycle de chauffage, puis appuyez sur le bouton de commande. L'illustration suivante apparaît sur l'écran :


Test de production 1
Cycle de chauffage pompe 1: Off
Cycle de chauffage pompe 2: Off
Cycle de chauffage pompe 3: Off
Cycle de chauffage pompe 4: Off
Cycle de chauffage pompe 5: Off
Cycle de chauffage pompe 6: Off
Cycle de chauffage pompe 7: Off
Cycle de chauffage pompe : Off
DHWR pompe 1:
DHWR pompe 2:
DHWR pompe 3:
DHWR pompe 4:

À présent vous pouvez appuyer sur le bouton de commande pour faire défiler les fonctions afin de sélectionner celle à changer. Si le bouton de commande est tourné vers la droite lorsque le curseur est dans le titre, alors le menu « Test de production 2 - Cycle de chauffage » apparaît pour pourvoir choisir plus d'options. Vous pouvez tourner le bouton de commande à nouveau pour afficher le menu « Test de production 3 - Cycle de chauffage ».

Allumer les productions

Appuyer sur le bouton de commande et le curseur se déplace du titre vers la première fonction de menu mixeur 1. En tournant le bouton de commande, sélectionnez la production que vous souhaitez activer et appuyer sur le bouton de commande. Le curseur se déplace sur le champ de saisie. Vous pouvez allumer et/ou éteindre la production en tournant le bouton de commande. Les options d'entrée passent de désactivé à ouvert et à fermé dans les champs de saisie de mixeur 1 et mixeur 2. Appuyer sur le bouton de commande afin de sauvegarder la sélection et/ou de quitter le champ d'entrée. Le curseur retourne à la fonction de menu respective. Vous pouvez maintenant allumer et/ou éteindre une autre production ou quitter le menu en pressant la touche ESC.

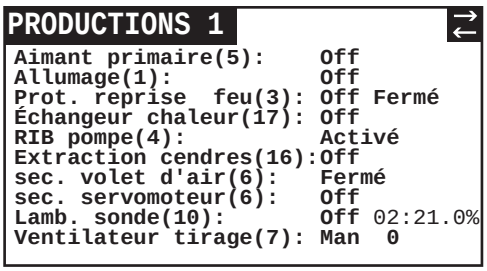
9.9 Test de production - chaudière

Remarque : une utilisation incorrecte de « Test de production - chaudière » peut causer des dommages pour lesquels le fabricant n'est pas responsable. Les productions ne doivent pas être activées trop longtemps car elles pourraient bloquer l'hélice et par conséquent le moteur respectif. Veuillez contacter votre fournisseur de Flex fuel WoodMaster pour obtenir de l'aide.

Remarque : ce menu est uniquement visible lorsque la ligne de statut est « Chaudière éteinte ! ».

Toutes les fonctions des composants importants du four peuvent être testées dans ce menu.

Déplacez le curseur en tournant le bouton de commande vers le test de production - ligne de la chaudière, puis appuyez sur le bouton de commande. Le menu « PRODUCTIONS 1 » apparaît sur l'écran.

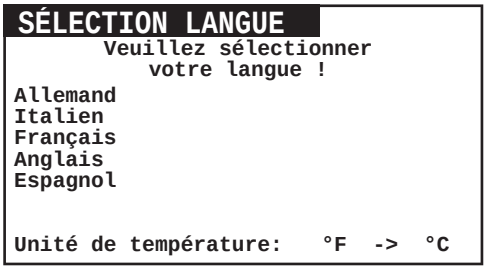


À présent vous pouvez appuyer sur le bouton de commande pour faire défiler les fonctions afin de sélectionner celle à changer. Si le bouton de commande est tourné vers la droite lorsque le curseur est dans le titre, alors le menu « TEST DE PRODUCTION 2 » apparaît pour pourvoir choisir plus d'options. Vous pouvez tourner le bouton de commande à nouveau pour afficher le menu « TEST DE PRODUCTION 3 ».

Allumer les productions
Afin de tester une production, appuyez sur le bouton de commande dans le titre. Le curseur revient à la première fonction du menu. En tournant le bouton de commande, sélectionnez les composants du système que vous souhaitez tester et appuyer sur le bouton de commande. Le curseur se déplace maintenant sur le paramètre de réglage respectif que vous pouvez modifier en tournant le bouton de commande. Confirmez votre entrée avec le bouton de commande et vérifiez que le composant du système respectif est vraiment activé.

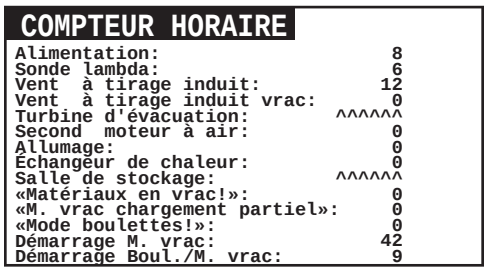
Appuyez sur la touche ESC pour quitter ce menu. Le curseur se déplace vers le titre et vous quitterez ce menu en appuyant sur la touche ESC. Tous les composants activés sont automatiquement éteints.

9.10 Sélection de la langue/Sélection de l'échelle de température



Dans ce menu vous pouvez choisir votre langue et l'échelle de température.

9.11 Horomètre



Les heures de fonctionnement suivantes sont également saisies :

- Durée de l'alimentation (en heures)
- Durée de chauffage de la sonde Lambda (en heures)
- Durée de fonctionnement du ventilateur à tirage induit, au cours de laquelle le mode de fonctionnement du four était réglé sur boulettes (en heures)
- Durée de fonctionnement du ventilateur à tirage induit, au cours de laquelle le mode de fonctionnement du four était réglé sur Matériaux en vrac ou Matériaux en vrac - automatique (en heures)
- Durée de fonctionnement du second moteur à air (en heures)
- Durée de l'allumeur (en heures)
- Durée de nettoyage de l'échangeur de chaleur (en heures)
- Durée de fonctionnement du four au cours de laquelle le statut de fonctionnement était « Matériaux en vrac » (en heures)
- Durée de fonctionnement du four au cours de laquelle le statut de fonctionnement était « Matériaux en vrac ! Mode chargement partiel ! » (en heures)
- Durée de fonctionnement du four au cours de laquelle le statut de fonctionnement était « Mode boulettes ! » (en heures)
- Nombre de démarrages du four (s'applique aux modes de fonctionnement du four « Matériaux en vrac » ou « Matériaux en vrac -automatique ») Le compteur augmente toujours de 1 si le statut de fonctionnement passe de « Veuillez allumer ! » à « Matériaux en vrac ! » (pour le mode de fonctionnement du four « Matériaux en vrac ») ou de « Allumage automatique ! » à « Matériaux en vrac ! » (pour le mode de fonctionnement du four « Matériaux en vrac - automatique »)
- Nombre de démarrages du four (s'applique aux modes de fonctionnement du four « Boulettes ») Le compteur augmente toujours de 1 si le statut de fonctionnement passe de « Phase d'allumage ! » à « Phase de démarrage »

10: Modes de fonctionnement

10.1 Vue du mode de fonctionnement sélectionné

Lors du démarrage de l'affichage, le mode de fonctionnement défini est automatiquement affiché pendant environ 3 secondes. Tous les systèmes de Flex fuel comprennent le mode de fonctionnement « Matériaux en vrac ». Les modes suivants sont possibles :

Mode de fonctionnement - « Matériaux en vrac »
Votre four a le mode de fonctionnement « Matériaux en vrac » sélectionné. Ce mode est disponible sur tous les dispositifs.

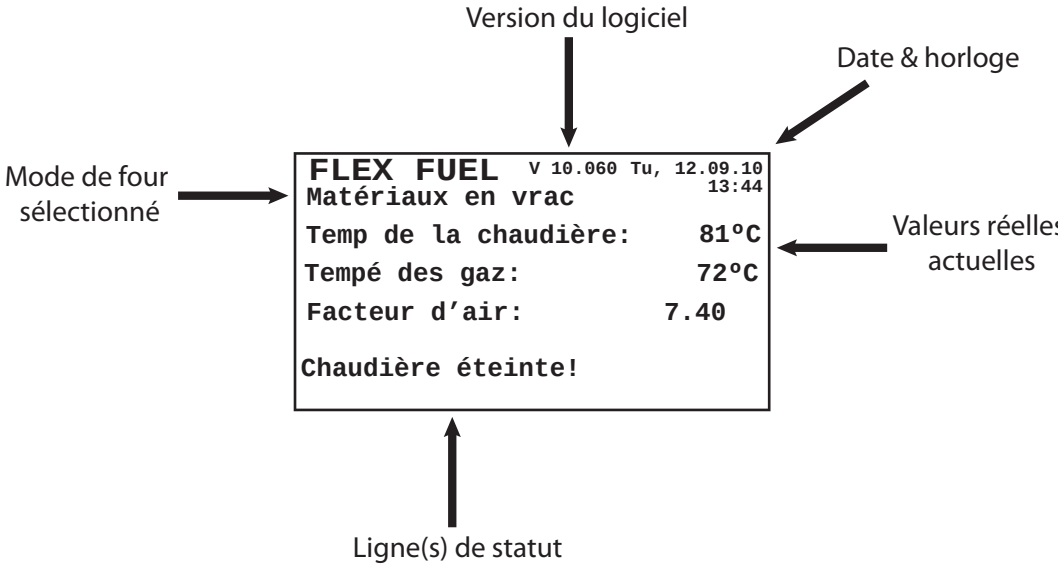
Mode de fonctionnement - « Contrôle automatique des matériaux en vrac »
Si votre four a l'allumage en option connecté, alors le mode de fonctionnement « Matériaux en vrac - automatique » est activé au cours de la mise en service ou dès l'installation d'un allumeur par votre fournisseur.

Mode de fonctionnement -« Boulettes - Remplissage manuel »
Votre four peut être chargé avec des boulettes de bois. Une trémie d'entrée à côté du four alimente automatiquement celui-ci. La trémie d'entrée est manuellement remplie par l'utilisateur du dispositif. Les boulettes sont automatiquement allumées par l'allumeur.

Remarque : il se peut que votre four à Flex fuel n'ait pas d'allumeur ou d'option de boulettes installées. Si tel est le cas, le système ne vous laissera pas sélectionner « Matériaux en vrac - Contrôle automatique » ou « Boulettes - Remplissage manuel ».

10.2: Réglage du mode de fonctionnement du four

Le mode de fonctionnement du four actuellement sélectionné est indiqué sur la ligne « mode de fonctionnement de la chaudière sélectionné » sur l'écran de démarrage.



10: Modes de fonctionnement

Selon les options installées, jusqu'à trois modes de fonctionnement de four sont disponibles :

- **Matériaux en vrac**
  Le four fonctionne à l'aide du carburant de matériaux en vrac. Ce mode doit être allumé manuellement.
- **Contrôle automatique des matériaux en vrac**
  Le four fonctionne à l'aide du carburant de matériaux en vrac. Ce mode est allumé automatiquement par l'allumeur.
- **Contrôle automatique des boulettes**

Le four fonctionne à l'aide du carburant de boulettes. Ce mode est automatiquement allumé et automatiquement alimenté.

Remarque : assurez-vous toujours que la pièce rapportée correspondant au mode de fonctionnement du four est montée dans la chambre de combustion.

10.3 Changement du mode de fonctionnement du four

Vous avez vérifié que la pièce rapportée appropriée pour le mode de fonctionnement du four requis est montée dans la chambre de combustion et vous souhaitez passer à un autre mode de fonctionnement du four. Veuillez d'abord vérifier le statut de fonctionnement actuel de votre four car il n'est pas toujours possible de changer de mode de fonctionnement (la combustion des matériaux en vrac est en progrès et vous souhaitez passer au mode de fonctionnement « Contrôle automatique des boulettes »). Dans ce cas, le changement n'est pas possible et le message suivant apparaît sur l'écran pendant quelques secondes :

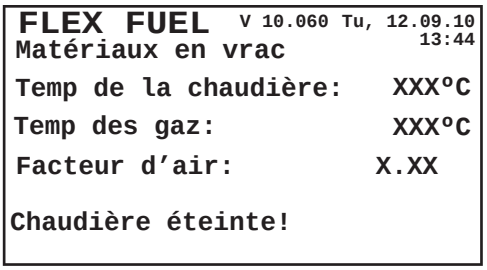
Un changement lors du statut « matériaux en vrac ! » n'est pas possible !

Le tableau suivant résume les statuts de fonctionnement qui permettent un changement de mode de fonctionnement du four :

Changement à partir de	Statuts de fonctionnement possibles			
Boulettes - contrôle automatique vers Matériaux en vrac	**Changement possible pour n'importe quel statut de fonctionnement !**			
Matériaux en vrac vers Boulettes - contrôle automatique	« Four éteint ! »	« Arrêter le système ! »	« Le nettoyage de l'échangeur de chaleur est actif ! »	« Le nettoyage de l'échangeur de chaleur attend d'être libéré ! »
Boulettes - contrôle automatique vers Contrôle automatique des matériaux en vrac	« Four éteint ! »	« Disponibilité ! »	« Le nettoyage de l'échangeur de chaleur est actif ! »	« Le nettoyage de l'échangeur de chaleur attend d'être libéré ! »
Contrôle automatique des matériaux en vrac vers Boulettes - contrôle automatique	« Four éteint ! »	« Arrêter le système ! »	« Le nettoyage de l'échangeur de chaleur est actif ! »	« Le nettoyage de l'échangeur de chaleur attend d'être libéré ! »
Matériaux en vrac vers Contrôle automatique des matériaux en vrac	« Four éteint ! »	« Arrêter le système ! »	« Le nettoyage de l'échangeur de chaleur est actif ! »	« Le nettoyage de l'échangeur de chaleur attend d'être libéré ! »
Contrôle automatique des matériaux en vrac vers Matériaux en vrac	**Changement possible pour n'importe quel statut de fonctionnement !**			

10: Modes de fonctionnement

Une fois que vous avez vérifié qu'un changement est possible, appuyez sur le bouton de commande lorsque l'écran de démarrage s'affiche.


FLEX FUEL V 10.060 Tu, 12.09.10 13:44
Matériaux en vrac
Temp de la chaudière: XXXºC
Temp des gaz: XXXºC
Facteur d'air: X.XX
Chaudière éteinte!

Après avoir appuyé sur le bouton de commande, le menu de sélection « PARAMÈTRES DE BASE DE LA CHAUDIÈRE » s'affiche.

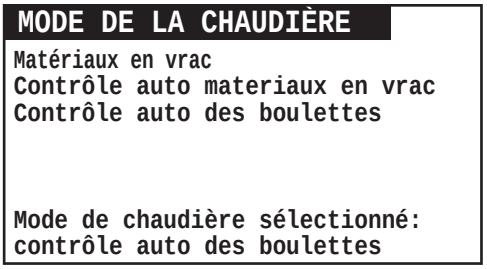
PARAMÈTRES BASE DE CHAUDIÈRE
Régler valeurs requises de chaudière
Sélectionner mode fonctionnement de chaudière
Nettoyage de la chaudière
Évacuation/échangeur de chaleur
Régler heure/date
Menu entretien
Protocole de l'alarme
Test de production - Cycle de chauffage
Test de production - chaudière
Compteur horaire en fonctionnement
Sélection langue & dispositif

Appuyer sur le bouton de commande puis tournez-le pour faire défiler les fonctions vers le bas jusqu'à « Sélectionner le mode de fonctionnement de la chaudière ».

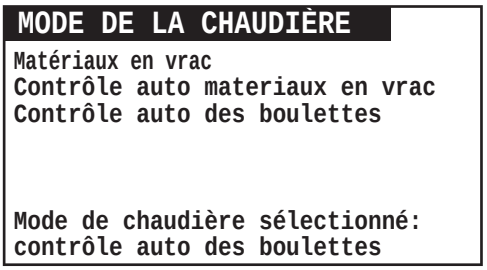
PARAMÈTRES BASE DE CHAUDIÈRE ↑↓
Régler valeurs requises de chaudière
Sélectionner mode fonctionnement de chaudière
Nettoyage de la chaudière
Évacuation/échangeur de chaleur
Régler heure/date
Menu entretien
Protocole de l'alarme
Test de production - Cycle de chauffage
Test de production - chaudière
Compteur horaire en fonctionnement
Sélection langue & dispositif

À présent appuyez sur le bouton de commande pour ouvrir le sous-menu « MODE DE FONCTIONNEMENT DE LA CHAUDIÈRE »

Remarque : l'affichage peut varier en fonction de l'installation. Il se peut que certains modes de fonctionnement du four ne soient pas disponibles.

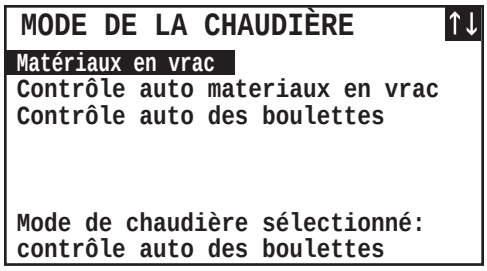

MODE DE LA CHAUDIÈRE
Matériaux en vrac
Contrôle auto materiaux en vrac
Contrôle auto des boulettes
Mode de chaudière sélectionné:
contrôle auto des boulettes

L'image affichée actuelle illustre un four d'association de matériaux en vrac/boulettes. Le mode de fonctionnement actuel du four est « Matériaux en vrac ».

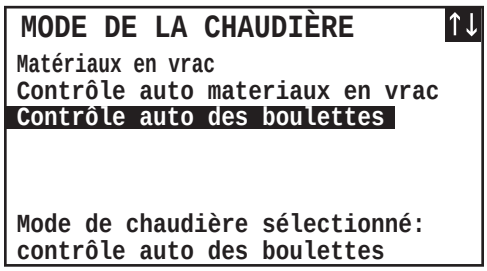

MODE DE LA CHAUDIÈRE
Matériaux en vrac
Contrôle auto materiaux en vrac
Contrôle auto des boulettes
Mode de chaudière sélectionné:
contrôle auto des boulettes

10: Modes de fonctionnement

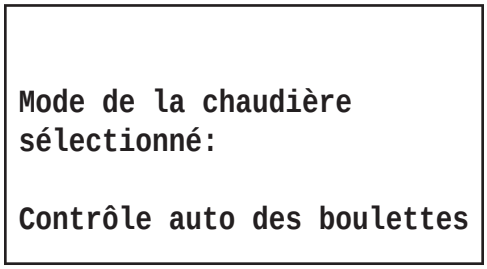
Pour passer du réglage du four « Matériaux en vrac » à « Contrôle automatique des boulettes » suivez ces directives :
Appuyez sur le bouton de commande et la ligne du mode de fonctionnement actuel du four sera mis en surbrillance (dans l'exemple « Matériaux en vrac »).



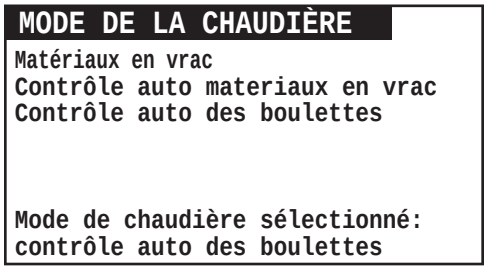
Tournez le bouton de commande pour déplacer le curseur vers la ligne du mode de fonctionnement souhaité. Par exemple, l'image suivante illustre la sélection du mode de fonctionnement « Contrôle automatique des boulettes ».



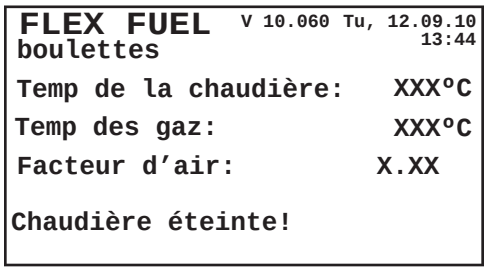
Confirmez le fonctionnement en appuyant sur le bouton de commande. Si vous ne souhaitez pas faire de modifications, appuyez sur le bouton ESC pour quitter le sous-menu. Un message de confirmation s'affiche une fois que le bouton de commande est enfoncé mode de fonctionnement de la chaudière : pour confirmer le changement. L'image suivante illustre la confirmation d'un changement réussi vers le mode de fonctionnement « Contrôle automatique des boulettes ».



Vous serez renvoyé au menu « MODE DE FONCTIONNEMENT DE LA CHAUDIÈRE ». La ligne « mode de fonctionnement du four sélectionné » indique également que le changement a réussi.


MODE DE LA CHAUDIÈRE
Matériaux en vrac
Contrôle auto materiaux en vrac
Contrôle auto des boulettes
Mode de chaudière sélectionné:
contrôle auto des boulettes

Appuyez sur le bouton ESC pour revenir à l'écran de démarrage.



La ligne affichant le mode de fonctionnement actuel du four indique également le changement réussi vers le mode de fonctionnement « Boulettes ». Si le four indique le statut « Chaudière éteinte ! » et que vous souhaitez démarrer le four avec le mode de fonctionnement du four sélectionné, allumer le four en appuyant sur le bouton de commande pendant 3 secondes, comme indiqué à la section 7.

11: Matériaux en vrac

Remarque : assurez-vous toujours que la pièce rapportée correspondant au mode de fonctionnement du four est montée et que la glissière et le volet pour boulettes (si installés, section 13.3) sont dans la position correcte pour le mode sélectionné. Si le mode de fonctionnement du four passe de « Contrôle automatique des boulettes » à « Matériaux en vrac » ou « Matériaux en vrac - contrôle automatique », le chargeur de boulettes se videra (en environ 250 secondes). Ouvrez le volet pivotant au cours du processus de vidage et refermez-le uniquement lorsque le chargeur est vide. Assurez-vous que la vanne de répartition a été correctement définie. (Section 5.4)

11.1 Informations générales

Matériaux en vrac est le mode par défaut de votre four. L'écran de démarrage indique toujours le mode de fonctionnement du four actuellement défini. Si le paramètre défini n'est pas « Matériaux en vrac », modifiez le mode de fonctionnement du four comme indiqué à la section 10.2.

11.2 Vérifications avant l'allumage

Vérifier la chambre de combustion

Vérifiez qu'il n'y a pas d'objets étrangers dans la chambre de combustion et placez la pièce rapportée pour Mode matériaux en vrac dans la chambre de combustion. Assurez-vous également que les résidus de cendres sont retirés de la chambre de combustion. La pièce rapportée en particulier ne doit pas contenir de résidus afin de garantir le contre-tirage. Les résidus de cendres peuvent être guidés dans le bac à cendres au travers de la pièce rapportée à l'aide des ringards. (Section 15)

Vérifier l'alimentation en air primaire

Afin de garantir que votre Flex fuel reçoit l'alimentation en oxygène nécessaire pour assurer une combustion propre, les deux déflecteurs d'air situés sur les parois droite et gauche du four dans la chambre de combustion doivent être vérifiés ou nettoyés avec les ringards. (Section 15)

Vérifier le bac à cendres

Vérifiez qu'il n'y a pas d'objets étrangers dans le bac à cendres et que le réfractaire n'est pas endommagé. Tout accessoire tel que cendriers, outils pour le four, etc. ne doit pas se trouver dans le bac à cendres ou la chambre de combustion pendant l'opération. Retirez l'accumulation de cendres si besoin est. Fermez hermétiquement la porte du bac à cendres. (Section 15)

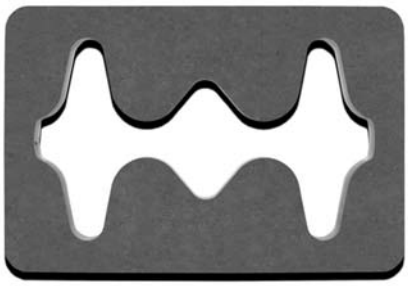
Vérifier la glissière pour boulettes

Si le bras à boulettes en option est installé, vous devez également vérifier que la glissière à boulettes est retirée et que le volet est fermé. (Section 13,3) Si cet élément n'est pas installé sur votre four, vous ne verrez pas cette fonction.

Vérifier le(s) ligne(s) de statut

Vérifiez le statut de fonctionnement actuel affiché sur la ligne de statut. Il est possible de démarrer le four en mode de fonctionnement « Matériaux en vrac » uniquement lorsque le statut de fonctionnement est « Chaudière éteinte ! », « Arrêter le système ! » ou « Arrêter le système ! Contrôle de la couche de combustible ! ». De plus amples informations sur les lignes de statut sont données à la section 11.6.

Vérifier la pièce rapportée
Vérifiez que la pièce rapportée appropriée est installée dans la chambre de combustion, et qu'elle ne présente aucun dépôt qui puisse bloquer le débit d'air. Retirez et nettoyez la pièce rapportée si besoin est. Vous trouverez ci-dessous la pièce rapportée appropriée pour ce mode de fonctionnement.



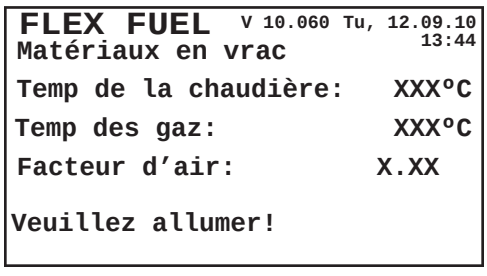
11.3 Allumage

Instructions générales
Il est nécessaire de configurer le processus d'allumage afin qu'une couche de combustion puisse se former sur toute la zone. Le but de cette section est de clarifier visuellement le chauffage à matériaux en vrac avec le Flex fuel. En général vos matériaux en vrac doivent correspondre aux caractéristiques décrites à la section 6.2. Il est particulièrement important que vous déterminiez si suffisamment de demande d'alimentation est disponible avant le processus d'allumage. Vérifiez d'abord les températures dans le(s) réservoir(s) de votre tampon. Si la température est suffisante, remettez le processus d'allumage à plus tard.

Carburants
Le carburant utilisé doit avoir les caractéristiques suivantes :

- Matériau de petite taille, sans enduit, facilement inflammable (carton, journal,...)
- Bois d'allumage, c.à.d matériau sec, de petite taille, facilement combustible (petits matériaux en vrac coupés en morceaux, copeaux et matériau broyé, bâtons,...)
- Matériaux en vrac fendus, secs et de taille moyenne.
- Matériaux en vrac fendus, secs.

Démarrer le four
Vérifiez que le mode de fonctionnement du four est réglé sur « Matériaux en vrac » et appuyez sur le bouton de commande pendant 3 secondes. Le ventilateur à tirage induit commence alors à tourner et l'instruction « Veuillez allumer ! » apparaît sur l'écran.


FLEX FUEL V 10.060 Tu, 12.09.10 13:44
Matériaux en vrac
Temp de la chaudière: XXXºC
Temp des gaz: XXXºC
Facteur d'air: X.XX
Veuillez allumer!

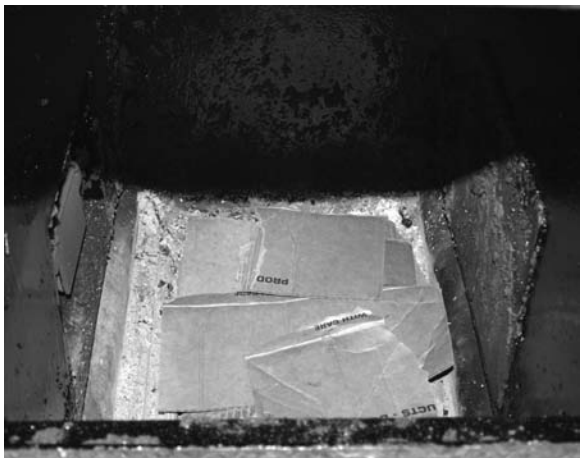
11: Matériaux en vrac

Allumage

Prenez d'abord le matériau sec, de petite taille et facilement combustible et posez-le parallèlement aux parois de la chambre de combustion jusqu'au niveau des déflecteurs d'air, en vous assurant de recouvrir complètement le fond de la chambre.

Puis étalez votre matériau d'allumage dans la chambre de combustion en vous assurant qu'il recouvre complètement le fond de la chambre de combustion.

Remarque : l'association de carton et de papier fonctionne mieux pour démarrer le feu.



À présent allumez le matériau en vous assurant de l'allumer à plusieurs endroits.

11: Matériaux en vrac

Fermez la porte de la chambre de combustion et attendez que la ligne de statut passe de « Veuillez allumer ! » à « Matériaux en vrac ». Ce changement de statut indique que le bois d'allumage a pris sur toute la surface et qu'il y a suffisamment de flamme pour ajouter du bois. Le passage de « Veuillez allumer ! » à « Matériaux en vrac » se produit lorsque la température des gaz d'évacuation dépasse la température de démarrage des gaz d'évacuation. Le ventilateur à tirage induit s'ajuste alors en fonction de la température du four.

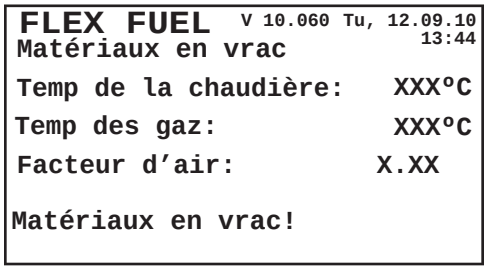
Vous pouvez maintenant déposer une couche de matériaux en vrac de taille moyenne dans la chambre de combustion. Il est recommandé d'activer l'extraction des gaz à combustion lente lors du remplissage du four. (section11.4) De nouveau, assurez-vous que les matériaux sont parallèles aux parois ne présentent pas de cavités et qu'aucun morceau de bois ne se collera aux murs.

Attendez 1 à 2 minutes jusqu'à ce qu'une couche de combustion propre et recouvrant toute la surface se soit formée.

11: Matériaux en vrac

Vous pouvez maintenant remplir la chambre de combustion jusqu'en haut avec des matériaux en vrac pour un chargement complet ou partiel, selon le besoin de chaleur.

Puis fermez la porte de la chambre de combustion et désactivez l'Extraction des gaz à combustion lente. Il est plus facile de savoir si l'allumage a réussi en contrôlant le facteur d'air. Après avoir fermé la porte de la chambre de combustion, celui-ci doit descendre rapidement en dessous de 2.00.


FLEX FUEL V 10.060 Tu, 12.09.10 13:44
Matériaux en vrac
Temp de la chaudière: XXXºC
Temp des gaz: XXXºC
Facteur d'air: X.XX
Matériaux en vrac!

11.4 Extraction des gaz à combustion lente et ajout de carburant

Il est possible d'ajouter du carburant en activant la fonction d'extraction des gaz à combustion lente lorsque le statut de fonctionnement du four est « Matériaux en vrac ». **Assurez-vous d'abord qu'il y a suffisamment de demande de chaleur supplémentaire.**

Activer l'extraction des gaz à combustion lente

L'extraction des gaz à combustion lente est activée en appuyant sur le bouton de commande sur l'écran de démarrage (3 - 4 secondes). Un court message d'activation apparaît. « Extraction des gaz à combustion lente ! Référence SAF fonctionne ! » s'affiche alors sur la ligne de statut.

Le volet d'air secondaire (SAF) est à présent fermé, le ventilateur à tirage induit tourne à une vitesse maximum et l'alimentation en air primaire est interrompue. Le texte « Extraction des gaz à combustion lente ! Veuillez en ajouter ! » s'affiche sur la ligne de statut après quelques secondes ! Ouvrez prudemment la porte de la chambre de combustion et commencez le processus de remplissage.

Désactiver l'extraction des gaz à combustion lente

Une fois le remplissage terminé, fermez la porte du carburant et désactivez l'extraction des gaz à combustion lente en appuyant sur le bouton ESC pendant 3 - 4 secondes. Un message de désactivation apparaît brièvement et le four retourne en fonctionnement régulé. **L'extraction des gaz à combustion lente est automatiquement désactivée après quelques minutes.**

11.5 Combustion terminée

Furnace combustion is completed when:

• la température des gaz d'évacuation descend en dessous de la température d'extinction par défaut des gaz d'évacuation ;

• le facteur d'air est supérieur à 2,50 pour une période plus longue (10 - 20 minutes).

Le message « Arrêter le système ! » apparaît sur la ligne de statut.

Remarque : le four peut se rallumer si les conditions le permettent.

11.6 Lignes de statut lorsque le four fonctionne en mode « matériaux en vrac »

Chaudière éteinte !
La chaudière est éteinte. Enfoncez et maintenez le bouton de commande pendant 3 à 4 secondes si vous souhaitez démarrer le four à l'aide de matériaux en vrac.

Arrêter le système !
Le four vient juste de terminer le cycle de combustion des matériaux en vrac ; le mode de fonctionnement du four « Contrôle automatique des matériaux en vrac » peut être sélectionné à tout moment.

Arrêter le système ! Contrôle de la couche de combustible !
Le dernier cycle de combustion des matériaux en vrac vient juste de se terminer. Cependant la température des gaz d'évacuation est encore trop élevée, ce qui signifie que le régulateur continue de contrôler la couche de combustible.

Veuillez allumer !
La procédure de chauffage peut démarrer. Le statut de fonctionnement passe à « Matériaux en vrac » lorsque la température des gaz d'évacuation dépasse la température de démarrage des gaz d'évacuation par défaut.

Matériaux en vrac !
La combustion des matériaux en vrac est encore en cours. Si vous souhaitez ajouter plus de matériaux, veuillez démarrer l'extraction des gaz à combustion lente. La combustion des matériaux en vrac est terminée (statut « Arrêter le système ! ») lorsque la température des gaz d'évacuation descend en dessous de la température d'extinction par défaut et que le facteur d'air est supérieur à 2,50 pendant plusieurs minutes (réglage par défaut 10 - 20 minutes).

Matériaux en vrac ! Chargement partiel !
Lorsque le four est en mode « Matériaux en vrac » et qu'il n'y a pas d'appel de chaleur, le four peut passer en mode « Matériaux en vrac ! chargement partiel » pour éviter une surchauffe. Dans le but qu'il ne surchauffe pas, le four est contrôlé selon la température requise du four (paramètre d'usine) et sa vitesse baissée.
Ce phénomène se produit si la demande de chaleur est trop faible, ou que le tampon est déjà complètement chargé et qu'il n'y a pas de matériaux en vrac dans la chambre de combustion. Si cette ligne de statut s'affiche, vous ne devez pas rajouter de carburant. **Cependant si vous continuez le remplissage de carburant, cela peut entrainer une surchauffe du four ou une combustion réduite. De la suie peut alors se former sur la cheminée ou l'échangeur de chaleur.**

Extraction des gaz à combustion lente ! Référence SAF fonctionne !
Vous avez activé l'extraction des gaz à combustion lente. Attendez que la référence du volet d'air secondaire ait terminé de fonctionner avant d'ajouter davantage de matériaux en vrac (durée maximum de 50 secondes).

Le nettoyage de l'échangeur de chaleur attend d'être libéré !
Le nettoyage de l'échangeur de chaleur se libère si :
- une période de libération est définie (section 9)
- le four est froid (en-dessous du paramètre par défaut)
- la température des gaz d'évacuation est faible

Le nettoyage de l'échangeur de chaleur est actif !
Le four effectue immédiatement le nettoyage de l'échangeur de chaleur. La durée du nettoyage dépend du système et peut varier entre 3 et 20 minutes.

Extraction des gaz à combustion lente ! Veuillez en ajouter !
L'extraction des gaz à combustion lente est activée. Vous pouvez maintenant ajouter plus de matériaux en vrac. Appuyez sur le bouton ESC pendant 3 - 4 secondes pour désactiver l'extraction des gaz à combustion lente. L'extraction des gaz à combustion lente est automatiquement désactivée après quelques minutes.

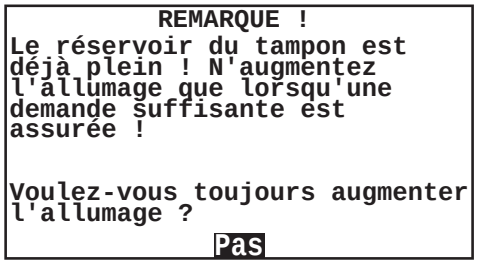
Ralentissement du ventilateur ! Veuillez attendre !
Le ralentissement du ventilateur est activé pendant environ 20 minutes après une coupure de courant ou lorsque le contrôleur de température de sécurité (STL) est réinitialisé. Le statut passera immédiatement à « Matériaux en vrac » si une combustion active est détectée dans la chambre de combustion au cours de cette période de décalage. La détection est basée sur la température des gaz d'évacuation ou le facteur d'air. **Vous ne pouvez pas interrompre un ralentissement du ventilateur.**

11.7 Indications

Votre fournisseur WoodMaster peut réaliser des pré-réglages afin que l'utilisateur du système reçoive diverses instructions lors de l'affichage. Ces instructions ne doivent pas être prises pour un dysfonctionnement ou une défaillance du four. Ces instructions servent uniquement à alerter l'utilisateur du système d'un possible comportement irrégulier.

Les instructions suivantes sont possibles :

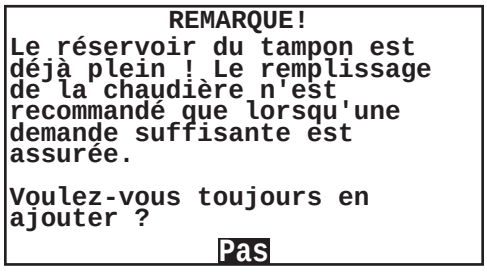
Lorsque l'allumage n'est pas nécessaire


REMARQUE !
Le réservoir du tampon est déjà plein ! N'augmentez l'allumage que lorsqu'une demande suffisante est assurée !
Voulez-vous toujours augmenter l'allumage ?
Pas

Cette instruction s'affiche si l'utilisateur du système veut allumer le four et que le(s) réservoir(s) du tampon est/sont déjà plein(s). Avant l'allumage, il est recommandé de vérifier les températures du tampon. Si la température est encore suffisante, il est recommandé de remettre l'allumage à plus tard.

Lorsque le remplissage n'est pas nécessaire

(l'extraction des gaz à combustion lente est activée par l'utilisateur du système)

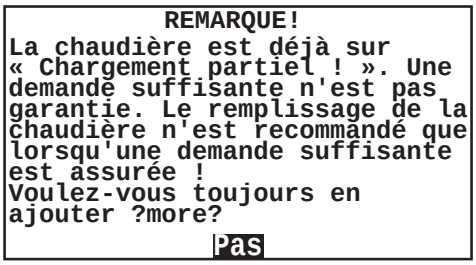

REMARQUE!
Le réservoir du tampon est déjà plein ! Le remplissage de la chaudière n'est recommandé que lorsqu'une demande suffisante est assurée.
Voulez-vous toujours en ajouter ?
Pas

Cette instruction s'affiche si l'utilisateur du système veut activer l'extraction des gaz à combustion lente et que le(s) réservoir(s) du tampon est/sont déjà plein(s).

Avant le remplissage, il est recommandé de vérifier les températures du tampon. Si la température existante est déjà suffisante, le remplissage du four n'est pas recommandé, il faut plutôt laisser le four s'éteindre.

Lorsque le remplissage n'est pas nécessaire

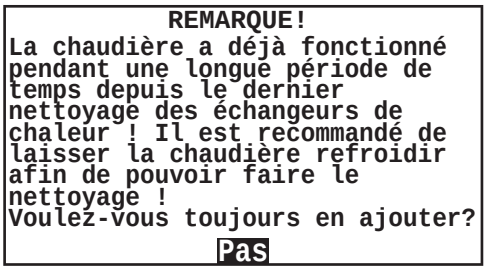
(l'extraction des gaz à combustion lente est activée par l'utilisateur du système)


REMARQUE!
La chaudière est déjà sur « Chargement partiel ! ». Une demande suffisante n'est pas garantie. Le remplissage de la chaudière n'est recommandé que lorsqu'une demande suffisante est assurée !
Voulez-vous toujours en ajouter ?more?
Pas

Cette instruction apparaît lorsque l'utilisateur du système veut activer l'extraction des gaz à combustion lente et que le four est actuellement en mode chargement partiel. Actuellement une demande n'est pas garantie, le four fonctionne déjà à puissance réduite. N'ajoutez du carburant uniquement si la demande est suffisante. Si tel n'est pas le cas, il est recommandé de ne pas ajouter de carburant et de laisser le four s'éteindre.

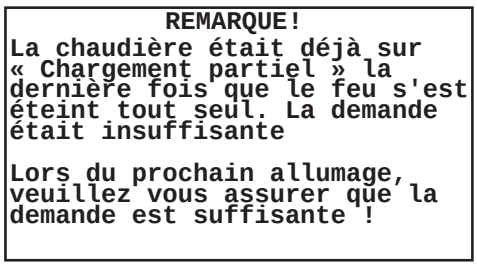
Lorsque le remplissage est nécessaire

(l'extraction des gaz à combustion lente est activée par l'utilisateur du système)


REMARQUE!
La chaudière a déjà fonctionné pendant une longue période de temps depuis le dernier nettoyage des échangeurs de chaleur ! Il est recommandé de laisser la chaudière refroidir afin de pouvoir faire le nettoyage !
Voulez-vous toujours en ajouter?
Pas

Cette instruction s'affiche si l'utilisateur du système veut activer l'extraction des gaz à combustion lente et que le four a déjà fonctionné pendant une longue période de temps depuis le dernier nettoyage des échangeurs de chaleur. N'ajoutez du carburant que si davantage de chaleur est requise. Si ce n'est pas le cas, veuillez laisser le four s'éteindre afin que le nettoyage automatique des échangeurs de chaleur puisse se faire.

Lorsque le feu s'éteint


REMARQUE!
La chaudière était déjà sur « Chargement partiel » la dernière fois que le feu s'est éteint tout seul. La demande était insuffisante
Lors du prochain allumage, veuillez vous assurer que la demande est suffisante !

Cette instruction s'affiche si le feu s'est éteint et que le four était déjà en mode chargement partiel. Cette instruction donne des informations à l'utilisateur du système. La dernière fois que le feu s'est éteint, le four avait peu de demande et devait fonctionner à puissance réduite. Assurez-vous que lors du prochain allumage, la demande est suffisante.

12: Mode automatique des matériaux en vrac

Remarque : assurez-vous toujours que la pièce rapportée correspondant au mode de fonctionnement du four est montée et que la glissière et le volet pour boulettes (si installés, section 13.3) sont dans la position correcte pour le mode sélectionné. Si le mode de fonctionnement du four passe de « Contrôle automatique des boulettes » à « Matériaux en vrac » ou « Matériaux en vrac - contrôle automatique », le chargeur de boulettes se videra (en environ 250 secondes). Ouvrez le volet pivotant au cours du processus de vidage et refermez-le uniquement lorsque le chargeur est vide. Assurez-vous que la vanne de répartition a été correctement définie. (Section 5.4)

12.1 Informations générales

Ce mode est disponible uniquement si un allumeur a été installé. Si vous n'avez pas cette option et que vous la souhaitez, veuillez contacter votre fournisseur de Flex fuel WoodMaster pour plus d'informations. Dans ce mode de fonctionnement, les matériaux en vrac sont automatiquement allumés par un allumeur. Cette procédure d'allumage commence lorsqu'il existe une demande de chaleur, qu'une période de libération (section 12.4) est définie et que le mode de fonctionnement du four est réglé sur « Contrôle automatique des matériaux en vrac ». L'écran de démarrage indique toujours le mode de fonctionnement du four actuellement défini. Si le paramètre défini n'est pas « Matériaux en vrac », modifiez le mode de fonctionnement du four comme indiqué à la section 10.

12.2 Vérifications avant l'allumage

Vérifier la chambre de combustion

Vérifiez qu'il n'y a pas d'objets étrangers dans la chambre de combustion et placez la pièce rapportée pour Mode matériaux en vrac dans la chambre de combustion. Assurez-vous également que les résidus de cendres sont retirés de la chambre de combustion. La pièce rapportée en particulier ne doit pas contenir de résidus afin de garantir le contre-tirage. Les résidus de cendres peuvent être guidés dans le bac à cendres au travers de la pièce rapportée à l'aide des ringards. (Section 15)

Vérifier l'alimentation en air primaire

Afin de garantir que votre Flex fuel reçoit l'alimentation en oxygène nécessaire pour assurer une combustion propre, les deux déflecteurs d'air situés sur les parois droite et gauche du four dans la chambre de combustion doivent être vérifiés ou nettoyés avec les ringards. (Section 15)

Vérifier le bac à cendres

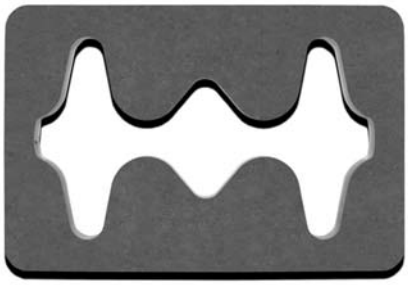
Vérifiez qu'il n'y a pas d'objets étrangers dans le bac à cendres et que le réfractaire n'est pas endommagé. Tout accessoire tel que cendriers, outils pour le four, etc. ne doit pas se trouver dans le bac à cendres ou la chambre de combustion pendant l'opération. Retirez l'accumulation de cendres si besoin est. Fermez hermétiquement la porte du bac à cendres. (Section 15)

Vérifier la glissière pour boulettes

Si le bras à boulettes en option est installé, vous devez également vérifier que la glissière à boulettes est retirée et que le volet est fermé. (Section 13,3) Si cet élément n'est pas installé sur votre four, vous ne verrez pas cette fonction.

Vérifier le(s) ligne(s) de statut
Contrôlez toujours le statut de fonctionnement actuel affiché sur la ligne de statut. Il est possible de démarrer le four en mode de fonctionnement « Matériaux en vrac » uniquement lorsque le statut de fonctionnement est « Chaudière éteinte ! », « Arrêter le système ! » ou « Arrêter le système ! Contrôle de la couche de combustible ! », « Disponibilité ! », « Le nettoyage de l'échangeur de chaleur attend d'être libéré ! », ou « Le nettoyage de l'échangeur de chaleur est actif ! ». De plus amples informations sur les lignes de statut sont données à la section 12.7.

Vérifier la pièce rapportée
Vérifiez que la pièce rapportée appropriée est installée dans la chambre de combustion, et qu'elle ne présente aucun dépôt qui puisse bloquer le débit d'air. Retirez et nettoyez la pièce rapportée si besoin est. Vous trouverez ci-dessous la pièce rapportée appropriée pour ce mode de fonctionnement.



12.3 Remplissage du four

Remarque : l'extraction des gaz à combustion lente n'est pas disponible pour le moment. Pour ventiler le four afin d'éviter que des cendres ne s'échappent par la porte de la chambre de combustion, il est possible d'allumer les ventilateurs via Tests de production - chaudière (Section 9) et d'allumer le ventilateur à tirage induit (écran de productions 1) pendant que vous chargez le four, puis de l'éteindre.

La procédure de remplissage peut commencer à condition que le changement de mode soit possible.

Remarque : le four passera TOUJOURS à « Matériaux en vrac » après une procédure d'allumage réussie. Il est nécessaire de revenir à « Matériaux en vrac - contrôle automatique » chaque fois qu'elle est utilisée. Il est impératif de prendre des précautions afin de s'assurer que le four a suffisamment refroidi pour le recharger. Si le four n'a pas assez refroidi, il se peut que les matériaux s'auto consument avant la période de libération définie.

Placez d'abord du bois d'allumage directement sur la pièce rapportée.

Remarque : assurez-vous que le tuyau d'allumage n'est pas bloqué par le bois. Le tuyau d'allumage est situé au fond de la chambre de combustion à côté de la pièce rapportée à droite.

Couvrez ensuite les pièces plus petites avec une couche de papier. Couvrez le papier avec une autre couche de matériaux en vrac. Assurez-vous qu'il y a du papier près du tuyau d'allumage.

Puis commencez à couvrir avec une couche de papier, vous assurant que le papier est étalé sur la totalité du fond de la chambre de combustion.

Couvrez la couche de papier avec une couche de carton, vous assurant à nouveau de couvrir la totalité du fond de la chambre de combustion.

Couvrez le carton avec une couche de petits matériaux en vrac vous assurant à nouveau de couvrir la totalité du fond de la chambre de combustion.

À présent vous pouvez remplir la chambre de combustion en entier avec des matériaux en vrac de moyenne et grande taille pour un chargement plein, ou remplissez au besoin. Assurez-vous que les carburants forment un groupe bien serré parallèle aux parois de la chambre de combustion. Assurez-vous que le carburant ne collera pas aux parois et peut se déplacer librement.

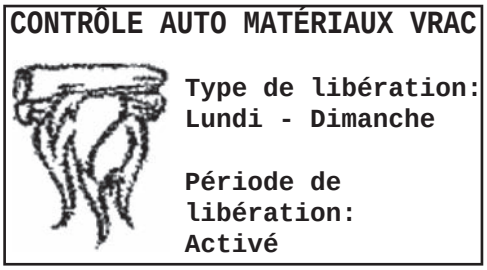
12.4 Réglage du temps de libération

Remarque : il est particulièrement important que vous déterminiez si suffisamment de demande d'alimentation est disponible avant le processus d'allumage. Vérifiez d'abord les températures de votre/vos réservoir(s) de tampon afin de déterminer le réglage des périodes de libération.
Remarque : le ventilateur à tirage induit doit être éteint avant que la période de libération puise être définie.

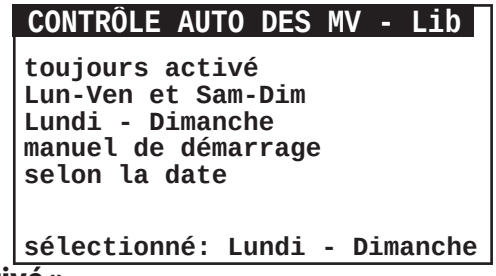
Une fois le four rempli, il est possible de définir une période de libération au cours de laquelle l'allumage automatique doit avoir lieu. Si l'écran de démarrage ne s'affiche pas, appuyez sur le bouton ESC jusqu'à ce qu'il apparaisse.

```
FLEX FUEL  V 10.060 Tu, 12.09.10
                          13:44
Matériaux en vrac
Temp de la chaudière:    XXXºC
Temp des gaz:            XXXºC
Facteur d'air:          X.XX

Arrêter le système!
```

Puis tournez le bouton de commande pour sélectionner l'écran « CONTRÔLE AUTOMATIQUE DES MATÉRIAUX EN VRAC ».



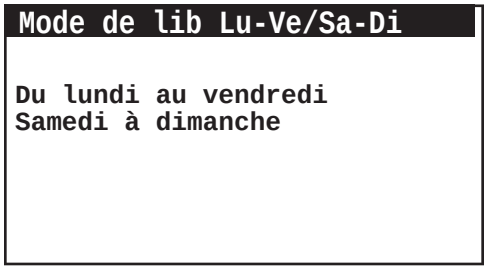
Le mode de libération actuellement défini et le statut de la période de libération actuel sont maintenant affichés. Appuyez sur le bouton de commande pour changer le mode de libération. L'écran « CONTRÔLE AUTOMATIQUE DES MV - Libération » apparaît.



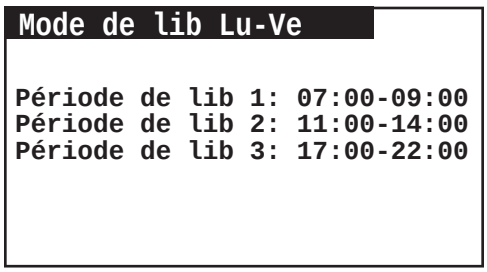
Mode de libération « toujours activé »
Sélectionnez mode de libération « toujours activé » puis faites passer le four en mode de fonctionnement « Contrôle automatique des matériaux en vrac ». Le four démarrera dès qu'il y aura un appel de chaleur.

Mode de libération « Lu - Ve et Sa - Di »
Sélectionnez le mode de libération « Lu - Ve et Sa - Di ». Le mode de fonctionnement « Contrôle automatique des matériaux en vrac » peut maintenant être réglé afin que le processus d'allumage ne démarre qu'à certaines heures à condition qu'il existe une demande de circuit de chauffage.

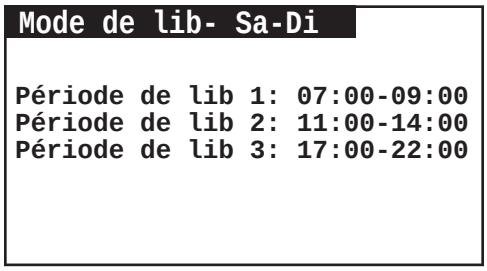
L'écran « CONTRÔLE AUTOMATIQUE DES MV - Lu-Ve /Sa-Di » s'affiche à présent.



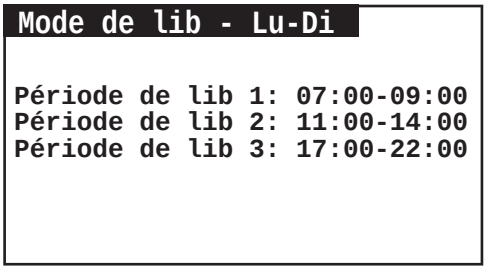
Vous pouvez maintenant sélectionner si vous souhaitez modifier les périodes de libération pour « Lundi à Vendredi... » ou « Samedi à Dimanche... ». Par exemple, sélectionnez « Lundi à Vendredi... » et l'écran « CONTRÔLE AUTOMATIQUE DES MV Lu-Ve » s'affiche.



Vous pouvez maintenant saisir les trois périodes de libération pour les jours de la semaine de lundi à vendredi. Si le mode de fonctionnement du four « Contrôle automatique des matériaux en vrac » est défini, le four ne démarrera que les jours de la semaine si une demande de circuit de chauffage existe et un temps de libération est donné.
Une fois que vous avez saisi les périodes de libération souhaitées, appuyez brièvement sur le bouton ESC pour quitter le menu. L'écran de sélection « CONTRÔLE AUTOMATIQUE DES MV - Lu-Ve /Sa-Di » s'affiche à présent. Les périodes de libération pour samedi et dimanche sont définies de la même façon.



Mode de libération « Lundi - Dimanche »
Sélectionnez le mode de libération « Lundi - Dimanche » si vous souhaitez saisir des périodes de libération identiques pour chaque jour. L'écran « CONTRÔLE AUTOMATIQUE DES MV - Lu-Di » s'affiche à présent :



Vous pouvez maintenant sélectionner jusqu'à trois périodes de libération. Si le mode de fonctionnement du four « Contrôle automatique des matériaux en vrac » est sélectionné et qu'il existe un appel de chaleur, le four démarrera dès qu'une plage horaire sera active.

Mode de libération « démarrage manuel »
Si le mode de libération « démarrage manuel » est sélectionné, le processus d'allumage commencera immédiatement si le mode de fonctionnement du four est réglé sur « Contrôle automatique des matériaux en vrac ». Ce mode de libération ne requiert pas la présence d'une demande de circuit de chaleur. Il faut donc vous assurez que la demande est suffisante. La seule condition pour l'allumage est que la température actuelle du four soit inférieure à la « température cible de la chaudière » définie moins la « différence de démarrage » définie.

Mode de libération « selon la date »
Sélectionner mode de libération « selon la date » si le four doit être démarré à une date spécifique. L'écran « CONTRÔLE AUTOMATIQUE DES MV - selon la date » est affiché :

```
Mode de lib - acc.to date

Période de lib 1: 00:00-00:00
Période de lib 2: 00:00-00:00
Période de lib 3: 00:00-00:00
Date:             10.11.10

date du jour:     Tu 7.9.10
```

La date et l'heure exactes auxquelles le processus d'allumage doit commencer peuvent maintenant être définies. Le processus d'allumage requiert toujours la présence d'une demande de circuit de chauffage.

12.5 Activation du « contrôle automatique des matériaux en vrac »

Une fois que vous avez rempli le four avec les matériaux en vrac et défini le mode de libération requis, le mode de fonctionnement du four « Contrôle automatique des matériaux en vrac » peut être activé en suivant l'instruction suivante dans la section 10.

12.6 Lignes de statut lors du fonctionnement du mode « contrôle automatique des matériaux en vrac »

Chaudière éteinte !
Le mode de fonctionnement du four « Contrôle automatique des matériaux en vrac » est défini, cependant le four est encore éteint. Enfoncez et maintenez le bouton de commande pendant 3 - 4 secondes pour allumer le four.

Contrôle automatique des matériaux en vrac en attente de la période de libération !
L'allumage automatique du four est retardé jusqu'à ce que la plage horaire préréglée s'active. Si la période de libération s'active, le four démarrera automatiquement (allumage automatique).

Disponibilité !
Le four démarre automatiquement lorsqu'il existe un appel de chaleur et que la température du four est inférieure à la « température cible de la chaudière » définie moins la « différence de démarrage » définie.

Allumage automatique !
Le four démarrera automatiquement (allumage automatique) dès qu'une demande de circuit de chauffage existe et qu'une période de libération est définie. Ce phénomène continuera jusqu'à ce que la température des gaz d'évacuation dépasse la température de démarrage des gaz d'évacuation par défaut.

12.7 Changement automatique du mode de fonctionnement du four de « Contrôle automatique des matériaux en vrac » à « Matériaux en vrac »

Le mode de fonctionnement du four passe automatiquement de « Contrôle automatique des matériaux en vrac » à « Matériaux en vrac » lorsque la température de démarrage des gaz d'évacuation par défaut est dépassée. Réactivez le mode de fonctionnement « Contrôle automatique des matériaux en vrac » si les matériaux ont complètement brûlé et que vous souhaitez recommencer le processus de chauffage dans ce mode de fonctionnement du four.
La combustion est terminée lorsque la température des gaz d'évacuation descend en-dessous de la température d'extinction par défaut et la valeur du facteur d'air est supérieure aux paramètres par défaut pendant une longue période (réglage par défaut 10 minutes). Le statut passe alors à « Arrêter le système ! ».

13: Contrôle autodes boulettes

Remarque : assurez-vous toujours que la pièce rapportée correspondant au mode de fonctionnement du four est montée et que la glissière et le volet pour boulettes (section 13.3) sont dans la position correcte pour le mode sélectionné. Assurez-vous que la vanne de répartition a été correctement définie. (Section 5.4)

13.1 Informations générales

En mode de fonctionnement « Contrôle automatique des boulettes » votre four fonctionne automatiquement avec du carburant à boulettes. Le four démarre automatiquement lorsqu'il y a un appel de chaleur. Lorsque l'appel de chaleur est satisfait, l'alimentation en boulettes s'arrête et le four passe en mode de réserve. L'écran de démarrage indique toujours le mode de fonctionnement du four actuellement défini. Si le paramètre défini n'est pas « Boulettes », modifiez le mode de fonctionnement du four comme indiqué à la section 10.

13.2 Vérifications avant l'allumage

Vérifier la chambre de combustion

Vérifiez qu'il n'y a pas d'objets étrangers dans la chambre de combustion et placez la pièce rapportée pour Mode boulettes dans la chambre de combustion. Assurez-vous également que les résidus de cendres sont retirés de la chambre de combustion. La pièce rapportée en particulier ne doit pas contenir de résidus afin de garantir le contre-tirage. Les résidus de cendres peuvent être guidés dans le bac à cendres au travers de la pièce rapportée à l'aide des ringards. (Section 15)

Vérifier l'alimentation en air primaire

Afin de garantir que votre Flex fuel reçoit l'alimentation en oxygène nécessaire pour assurer une combustion propre, les deux déflecteurs d'air situés sur les parois droite et gauche du four dans la chambre de combustion doivent être vérifiés ou nettoyés avec les ringards. (Section 15)

Vérifier le bac à cendres

Vérifiez qu'il n'y a pas d'objets étrangers dans le bac à cendres et que le réfractaire n'est pas endommagé. Tout accessoire tel que cendriers, outils pour le four, etc. ne doit pas se trouver dans le bac à cendres ou la chambre de combustion pendant l'opération. Retirez l'accumulation de cendres si besoin est. Fermez hermétiquement la porte du bac à cendres. (Section 15)

Vérifier la glissière pour boulettes

En mode boulettes la glissière doit être installée et peut être ajustée avec une vis de réglage (section 13.3). Le chargeur a également un volet pivotant, qui doit être ouvert pour la procédure avec les boulettes.

Volet pivotant fermé Volet pivotant ouvert Glissière pour boulettes

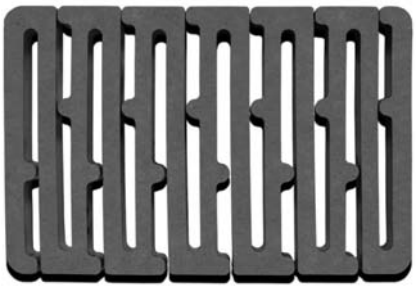
Glissière pour boulettes retirée Glissière pour boulettes fixée

la glissière pour boulettes

Vérifier le(s) ligne(s) de statut
Avant de démarrer le four en mode « Contrôle automatique des boulettes », il doit être éteint.

Vérifier l'alimentation en boulettes
Votre four fonctionne en mode « Boulettes - Remplissage manuel », ce qui signifie que l'utilisateur doit remplir la trémie d'entrée manuellement. Ouvrez le couvercle de la trémie d'entrée et vérifiez le niveau des boulettes. Remplissez la trémie d'entrée si nécessaire. Rappelez-vous de vérifier le niveau des boulettes quotidiennement lors de conditions normales de fonctionnement.

Vérifier la pièce rapportée
Vérifiez que la pièce rapportée appropriée est installée dans la chambre de combustion, et qu'elle ne présente aucun dépôt qui puisse bloquer le débit d'air. Retirez et nettoyez la pièce rapportée si besoin est. Vous trouverez ci-dessous la pièce rapportée appropriée pour ce mode de fonctionnement.



13.3 Réglage de la glissière pour boulettes

Le four doit fonctionner en mode « Boulettes » pour réaliser ces réglages. La présence d'un appel de chaleur est recommandée afin que le four fonctionne en continu pour une période prolongée afin de régler correctement la glissière. Il s'agit d'un réglage à ne réaliser qu'une fois.

La glissière pour boulettes est utilisée pour guider les boulettes vers le centre de la pièce rapportée. La pente de la glissière pour boulettes peut être réglée à l'aide d'une vis de réglage accessible de la paroi extérieure du four. Le couvercle du panneau inférieur du chargeur de boulettes doit d'abord être retiré pour accéder au boulon. Défaites le contre-écrou du boulon de réglage (Fig. 1) puis tournez la vis pour régler la pente de la glissière à boulettes. Remarque : le boulon de réglage peut être chaud !

Pendant que le four réalise son remplissage initial, réglez la glissière afin que les boulettes tombent au centre de la grille. Puis fermez la porte pour que le processus d'allumage puisse commencer.

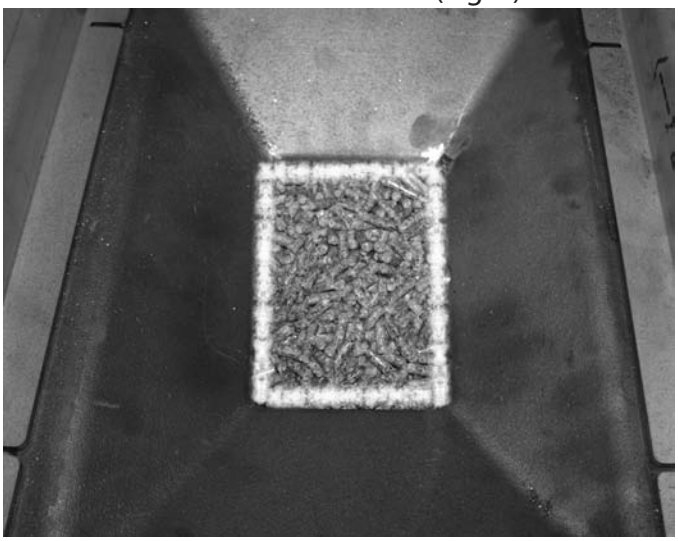
Laisser le four fonctionner en mode Boulettes pendant une heure et vérifier la dans la chambre de combustion. Ne laissez pas la porte de la chambre de combustion ouverte pendant une période prolongée ou le ralentissement du ventilateur risque de se mettre en route. Cela ressemble à la Fig. 2 avec un brûlis uniforme de chaque côté de la pile lorsqu'aucun autre réglage n'est nécessaire. Si le réglage n'est pas correct, utilisez les fig. 3 et 4 comme références pour régler le boulon.

Remarque : le contrôle peut être activé et désactivé de la même façon que l'extraction des gaz à combustion lente (section 11.4) est activée pour empêcher le four de se fermer et ventiler le four.

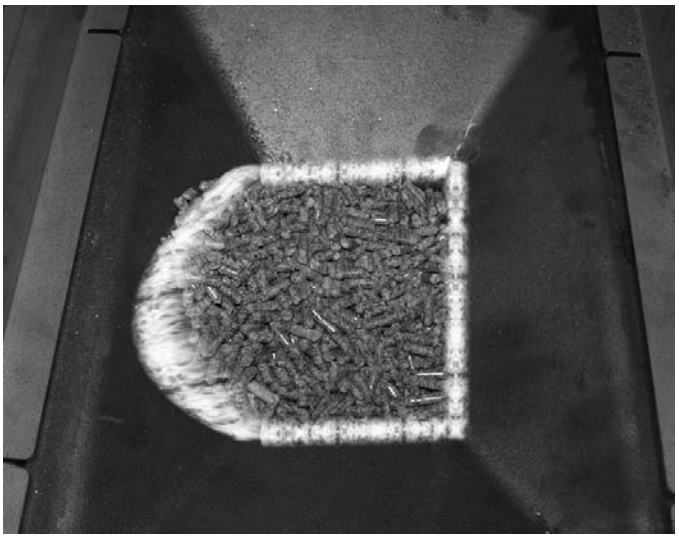
13: Contrôle autodes boulettes

Boulon de réglage (Fig. 1)

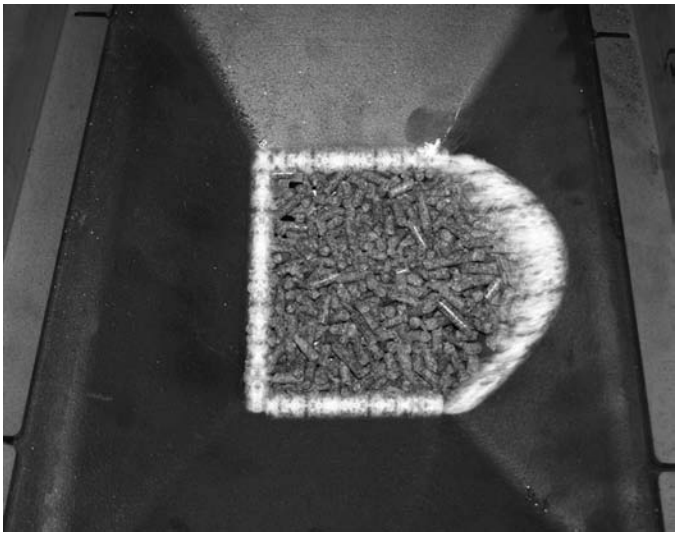
Brûlis correct : aucun réglage supplémentaire n'est nécessaire (Fig. 2)



Brûlis incorrect : le boulon est trop sorti. (Fig. 3)



Brûlis incorrect : le boulon est trop rentré. (Fig. 4)



Laisser le four brûler pendant 45 minutes de plus et vérifier la pile à nouveau. Si la combustion ne se fait pas au centre, réglez à nouveau le boulon. Répétez ce processus jusqu'à ce que la pile soit centrée uniformément sur la pièce rapportée. Une fois fait, verrouillez le contre-écrou et remplacez le panneau.

Vérifiez le réglage de la glissière une fois par mois pour vous assurer un brûlis correct.

Remarque : régler la glissière est un processus qui demande beaucoup de temps. Prévoyez au moins 2,5 heures pour régler la glissière correctement.

13.4 Démarrage du four en mode de fonctionnement « contrôle automatique des boulettes »

Réglage du mode de fonctionnement du four
Vérifiez que le four est en mode de fonctionnement « Contrôle automatique des boulettes ». La ligne de mode de fonctionnement doit afficher « Boulettes ». S'il est en mode « Matériaux en vrac », changez le mode de fonctionnement du four comme décrit à la section 10.

Allumer le four
Allumez le four comme indiqué à la section 7. La ligne de statut peut être utilisée à tout moment pour vérifier le statut de fonctionnement actuel. Le four s'allumera lorsqu'il y aura une demande de chaleur.

13.5 Ouverture de la porte de la chambre de combustion au cours de la « Phase de démarrage » ou en « Mode boulettes »

Normalement vous devez éviter d'ouvrir les portes de la chambre de combustion pour quelque durée que ce soit pendant la « Phase de démarrage » ou en « Mode boulettes ». Cela modifie les mesures du facteur d'air ou de la température des gaz d'évacuation et un réglage correct ne sera pas garanti. Le facteur d'air et la température des gaz d'évacuation sont donc constamment contrôlés ; le four s'éteindra si ces valeurs dévient des valeurs attendues. (ligne de statut « baisse TGE ou facteur d'air trop élevé ») Cette fonction de contrôle peut être désactivée puisqu'il est occasionnellement nécessaire d'ouvrir les portes de la chambre de combustion et de regarder à l'intérieur. La fonction de contrôle n'est active qu'en statut de fonctionnement « Phase de démarrage » ou « Mode boulettes ! ».

Si l'écran de démarrage s'affiche, enfoncez et maintenez le bouton de commande pendant 3 à 4 secondes ; le message suivant apparaît alors : contrôle des gaz d'évacuation et facteur d'air désactivé !

L'écran de démarrage s'affiche à nouveau. L'utilisateur est également informé par le message d'information « Contrôle désactivé ! » au-dessus de la ligne de statut habituel.

Les portes de la chambre de combustion peuvent maintenant être ouvertes lorsque le four est en fonctionnement sans qu'il ne s'éteigne. La fonction de contrôle est activée manuellement en enfonçant et en maintenant le bouton ESC ou automatiquement réactivée après 5 minutes.

Le message suivant apparaît sur l'écran pendant quelques secondes :
le contrôle des gaz d'évacuation ou de l'air a été réactivé !

La fonction de contrôle a maintenant été réactivée. Ne rouvrez pas les portes pendant le fonctionnement du four (autrement « baisse TGE ou facteur d'air trop élevé ! Ralentissement du ventilateur ! »).

13.6 Lignes de statut pour le mode de fonctionnement « contrôle automatique des boulettes »

Chaudière éteinte!

La chaudière est éteinte. Si vous souhaitez démarrer le four, allumez-le comme indiqué à la section 7.

Disponibilité !

Le four est en mode de réserve. Tous les appels de chaleur ont été satisfaits. Le four commencera automatiquement si :

- il existe une demande de chaleur ;
- la température du four actuelle est inférieure à la « température cible de la chaudière » définie moins la « différence de démarrage » définie.

La porte coulissante s'ouvre !

Le four commence un démarrage de boulettes. La porte de fermeture du carburant est d'abord ouverte. Cela prend environ 3 minutes.

Sonde lambda chauffée !

Le four s'allume avec un démarrage de boulettes. La sonde Lambda est d'abord chauffée. Ce processus dure pendant 80 secondes.

La chaudière est en cours de remplissage !

Dès que la porte de fermeture du carburant est ouverte et que la sonde Lambda a été chauffée, l'alimentation démarre et transporte le carburant dans la chambre de combustion. La durée de cette première impulsion du chargeur peut varier entre 30 et 200 secondes.

Remarque : n'ouvrez pas la porte de la chambre de combustion après ce point. Cela ferait monter le facteur d'air et le four peut se fermer automatiquement. Vous n'avez besoin d'ouvrir la porte de la chambre de combustion à aucun moment du fonctionnement du four en mode « Contrôle automatique des boulettes »

Phase d'allumage !

Une fois que la pièce rapportée est recouverte de boulettes, elles sont allumées par l'allumeur. L'impulsion de l'allumage est activée dès que le facteur d'air dépasse les paramètres par défaut. Cette impulsion s'arrête après une durée définie et elle s'éteindra complètement une fois que le facteur d'air descendra à sa valeur par défaut. Le nombre d'impulsion d'allumage peut varier entre 3 et 20. De plus la chambre de combustion est régulièrement alimentée en boulettes. La phase d'allumage est terminée lorsque la température de démarrage des gaz d'évacuation recalculée à chaque démarrage est dépassée et que le facteur d'air reste inférieur au paramètre par défaut pendant environ 2 minutes.

Phase de démarrage !

Lorsque toutes les conditions ont été satisfaites (gaz d'évacuation élevés, faible facteur d'air), le four passe en mode « Phase de démarrage ! ». La durée de la « Phase de démarrage ! » est limitée à 10 - 20 minutes. La vitesse du ventilateur à tirage induit augmente au cours de la phase de démarrage et le niveau de remplissage de boulettes dans la chambre de combustion est régulé en fonction du facteur d'air mesuré. Lorsque la « Phase de démarrage » est terminée, le statut de fonctionnement passe en mode « Mode boulettes ! ».

13: Contrôle autodes boulettes

Mode boulettes !
Le four fonctionne en « Mode boulettes ! » tant qu'il existe un appel de chaleur et que la température du four est inférieure à la « température cible de la chaudière » définie. La vitesse du ventilateur à tirage induit et le niveau de remplissage des boulettes dans la chambre de combustion variera en fonction de la température mesurée du four, de la température des gaz d'évacuation et du facteur d'air. Une fois que l'appel de chaleur est satisfait, le four s'éteint et envoie le message « Aucune demande ! Ralentissement du ventilateur ! ».

Aucune demande ! Ralentissement du ventilateur !
Tous les appels de chaleur ont été satisfaits ; le four termine « Mode boulettes ! » en démarrant « Ralentissement du ventilateur ! ». Le ralentissement du ventilateur se termine lorsque la température des gaz d'évacuation descend en-dessous du seuil d'extinction par défaut et que la durée préréglée d'auto-allumage s'est écoulée. Le four passe en mode de réserve (« Disponibilité ! » et redémarre automatiquement lorsqu'il y a un appel de chaleur.

La température requise de la chaudière est atteinte ! Ralentissement du ventilateur !
La température cible définie du four est atteinte. Le four termine « Mode boulettes ! » en démarrant « Ralentissement du ventilateur ! ». Le ralentissement du ventilateur se termine lorsque la température des gaz d'évacuation descend en-dessous d'un seuil prédéfini et que la durée subséquente d'auto-allumage s'est écoulée. Le four passe en mode de réserve (« Disponibilité ! » et redémarre automatiquement lorsqu'il y a un appel de chaleur.

Chaudière éteinte ! Ralentissement du ventilateur !
Le four s'est éteint sous le statut de fonctionnement « Phase d'allumage ! », « Phase de démarrage » ou « Mode boulettes ! ». Le four termine la phase de mode boulettes en démarrant « Ralentissement du ventilateur ! ». Le ralentissement du ventilateur se termine lorsque la température des gaz d'évacuation descend en-dessous du seuil d'extinction et que la minuterie d'auto-allumage s'est écoulée. Le four passe en statut de fonctionnement « Chaudière éteinte ! ». Il est possible de rallumer le four en mode de fonctionnement « Contrôle automatique des boulettes », uniquement lorsque le statut de fonctionnement « Chaudière éteinte ! » est atteint.

Nettoyage de l'échangeur de chaleur requis ! Ralentissement du ventilateur !
Le four quittera le mode boulettes pour réaliser le nettoyage de l'échangeur de chaleur. Le ralentissement du ventilateur se termine lorsque la température des gaz d'évacuation descend en-dessous du seuil d'extinction et que la minuterie d'auto-allumage s'est écoulée. Le four nettoie automatiquement son échangeur de chaleur et redémarre automatiquement si une demande de circuit de chauffage existe.

Le nettoyage de l'échangeur de chaleur attend d'être libéré !
Le four nécessite un nettoyage de l'échangeur de chaleur avant de pouvoir démarrer mais attend une libération. Le nettoyage de l'échangeur de chaleur se libère si :

- une période de libération est définie
- le four a refroidi
- la température des gaz d'évacuation descend en dessous du point de libération par défaut

Le nettoyage de l'échangeur de chaleur est actif !
Le four effectue le nettoyage de l'échangeur de chaleur. La durée du nettoyage dépend du système et peut varier entre 3 et 20 minutes. Après le nettoyage, le four démarre automatiquement dès qu'une demande de circuit de chauffage existe.

13: Contrôle autodes boulettes

Baisse TGE ou facteur d'air trop élevé ! Ralentissement du ventilateur !
La température des gaz d'évacuation au cours de la « Phase de démarrage ! » ou en « Mode boulettes ! » a énormément baissé ou le facteur d'air mesuré était sensiblement élevé.

Les raisons possibles de ces effets notables pourraient être :

- La porte de la chambre de combustion ou la porte du bac à cendres était ouverte au cours de la « Phase de démarrage » ou en « Mode boulettes ! » sans que la fonction de « contrôle des gaz d'évacuation et facteur d'air » soit désactivée.

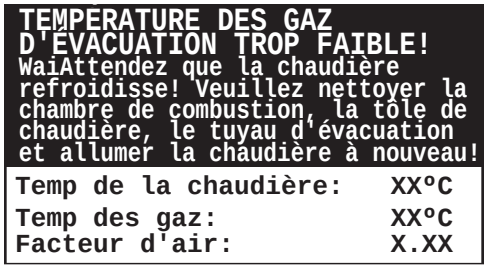
- La trémie d'entrée des boulettes est vide. Vérifiez s'il y a suffisamment de boulettes.

- Le bac à cendres ou le tuyau d'évacuation est plein de cendres. Éteignez et nettoyez le four dès que le statut de fonctionnement « Chaudière éteinte ! » s'affiche.

- La pièce rapportée des boulettes est couverte de cendres ou d'objets étrangers et doit être nettoyée. Éteignez le four et attendez que le statut de fonctionnement « Chaudière éteinte ! » s'affiche. Puis nettoyez la pièce rapportée des boulettes.

Le four termine « Mode boulettes ! » en démarrant « Ralentissement du ventilateur ! ». Le ralentissement du ventilateur se termine lorsque la température des gaz d'évacuation descend en-dessous du seuil d'extinction par défaut et que la minuterie d'auto-allumage s'est écoulée. Le four passe en mode de réserve (« Disponibilité ! ») et redémarre automatiquement si une demande de circuit de chauffage existe.

Température des gaz d'évacuation trop faible ! Ralentissement du ventilateur !
En mode automatique (boulettes), la température des gaz d'évacuation n'a pas dépassé un seuil nécessaire ou est passée sous le seuil depuis longtemps. Le four s'éteint après un ralentissement du ventilateur. Attendez que la période de décalage se termine (la durée dépend du système et varie entre 10 et 40 minutes). À la fin de ce décalage, un message d'erreur apparaît sur l'affichage :


TEMPERATURE DES GAZ
D'EVACUATION TROP FAIBLE!
WaiAttendez que la chaudière
refroidisse! Veuillez nettoyer la
chambre de combustion, la tôle de
chaudière, le tuyau d'évacuation
et allumer la chaudière à nouveau!
Temp de la chaudière: XXºC
Temp des gaz: XXºC
Facteur d'air: X.XX

La cause la plus probable de ce message d'erreur peut être une alimentation d'air défectueuse. Attendez que le four refroidisse et s'éteigne. Puis nettoyez la chambre de combustion, les déflecteurs d'air primaire, la pièce rapportée, le bac à cendres et le tuyau d'évacuation. Appuyez sur le bouton de commande pour redémarrer le four.

13: Contrôle autodes boulettes

La température du chargeur est trop élevée ! Ralentissement du ventilateur !
Le contrôleur de température dans le chargeur a mesuré une température trop élevée. Le ralentissement du ventilateur est activé et le chargeur est vidé. Le cycle de ralentissement du ventilateur (durée 10 - 30 minutes) se termine même si la température du chargeur baisse encore.
Le four démarre automatiquement si la température du chargeur a baissé lorsque le cycle de ralentissement du ventilateur est terminé. Si la température du chargeur reste trop élevée, le ralentissement du ventilateur est activé et le chargeur vidé.

Facteur d'air trop élevé ! Ralentissement du ventilateur !
La ligne de statut « facteur d'air trop élevé ! Ralentissement du ventilateur ! » apparaît lorsque le facteur d'air reste supérieur à 5,00 pendant environ 1 minute en « Mode boulettes ! » ou au cours de la phase de démarrage.
Raisons possibles de l'augmentation du facteur d'air en « Mode boulettes ! » ou au cours de la phase de démarrage :

- Vous avez ouvert la porte de la chambre de combustion ou la porte du bac à cendres au cours de la phase de démarrage ou en « Mode boulettes ! » sans désactiver le « contrôle des gaz d'évacuation et facteur d'air ».

- Le réservoir de boulettes est vide. Vérifiez que suffisamment de carburant est disponible.

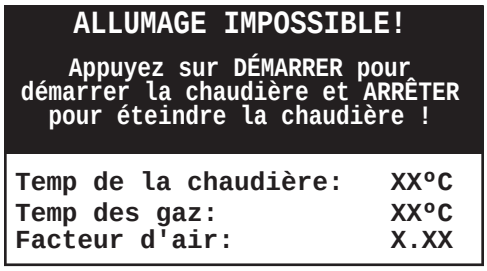
- Le chargeur fonctionne lentement et est bloqué.

- La pièce rapportée est usée ou le carburant a un taux de poussière très élevé ; une grande quantité de matériaux non brûlés tombent donc dans la pièce rapportée.

- La pièce rapportée est bouchée par de la cendre, des corps étrangers, etc... et a besoin d'être nettoyée. Éteignez le four, attendez que le statut de fonctionnement « Chaudière éteinte ! » s'affiche et que le four refroidisse, puis nettoyez la pièce rapportée.

Le four termine « Mode boulettes ! » en démarrant « Ralentissement du ventilateur ! ». Le ralentissement du ventilateur se termine lorsque la température des gaz d'évacuation descend en-dessous du seuil d'extinction par défaut et que la minuterie d'auto-allumage s'est écoulée. Le four passe en mode de réserve (« Disponibilité ! ») et redémarre automatiquement si une demande de circuit de chauffage existe.

Phase d'allumage terminée ! Ralentissement du ventilateur !
Le four n'a pas pu s'allumer dans le temps requis (réglage par défaut de 50 minutes). Le four termine le mode boulettes en démarrant le ralentissement du ventilateur. Le ralentissement du ventilateur se termine lorsque la température des gaz d'évacuation descend en-dessous du seuil d'extinction par défaut et que la minuterie d'auto-allumage s'est écoulée. Un message d'erreur apparaît alors sur l'écran. Vérifiez les causes possibles de l'erreur d'allumage avant d'accepter le message et de redémarrer le four.


ALLUMAGE IMPOSSIBLE!
Appuyez sur DÉMARRER pour démarrer la chaudière et ARRÊTER pour éteindre la chaudière !
Temp de la chaudière: XXºC
Temp des gaz: XXºC
Facteur d'air: X.XX

13: Contrôle autodes boulettes

Raisons possibles d'une erreur d'allumage :

• Le bac à cendres ou le tuyau d'évacuation est couvert de cendres.

• La porte du bac à cendres et/ou la porte de la chambre de combustion ne sont pas complètement fermées.

• La pièce rapportée est poussiéreuse et a besoin d'être nettoyée.

• L'allumeur est défectueux.

• Une ou plusieurs vis de convoyeur sont défectueuses (bras à boulettes, vis de trémie d'entrée).

• L'installation n'a pas été approuvée par WoodMaster. La procédure de mise en service doit être réalisée pour assurer un fonctionnement optimum du système.

Avant de redémarrer le four après la réparation de l'erreur d'allumage, assurez-vous qu'il n'y a pas de boulettes non brûlées dans la pièce rapportée. Si tel est le cas, nettoyez la grille avant de redémarrer le four.

Chargeur bloqué ou surchargé !
Le four est actuellement en mode automatique (Boulettes) et le chargeur est bloqué (la pression actuelle est trop élevée) ou surchargé (pas de pression). Si cette erreur est détectée plus d'une fois, le four s'éteint.

Ralentissement du ventilateur ! Veuillez attendre !
Le ralentissement du ventilateur a été activé sans raison apparente. Causes possibles :
- Coupure de courant
- Le contrôleur de température de sécurité s'est déclenché et vient d'être réinitialisé.

Attendez que le cycle d'auto-allumage soit terminé (10 - 30 minutes), le four démarre automatiquement ensuite.

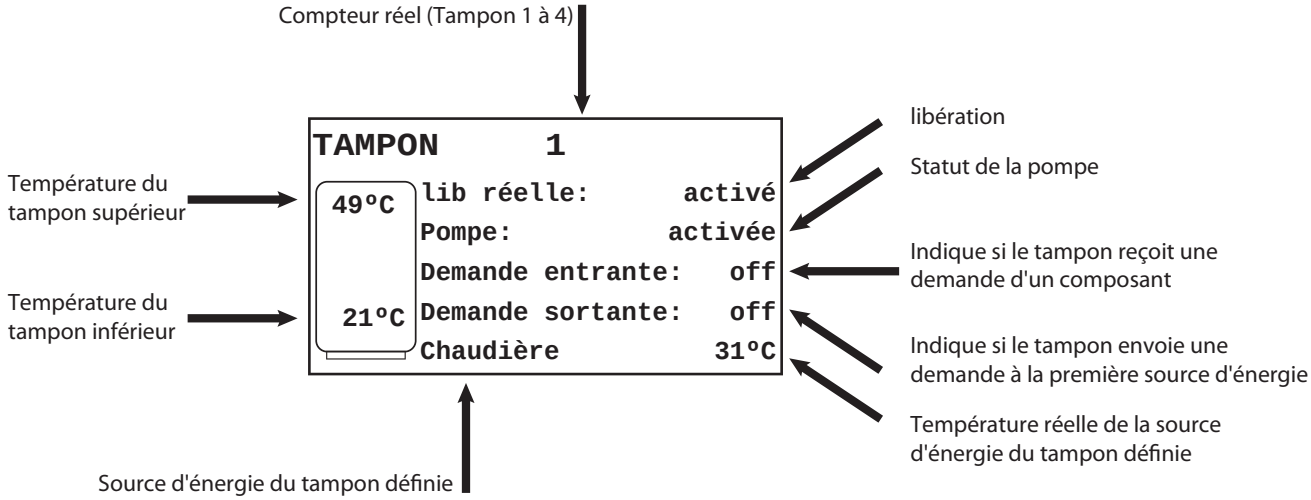
Remarque : le ralentissement du ventilateur ne peut pas être interrompu ! La minuterie d'auto-allumage redémarre après chaque coupure de courant. Elle ne peut donc pas être réduite en débranchant le connecteur principal.

Contrôle désactivé !
Le contrôle des gaz d'évacuation et facteur d'air était désactivé en « Mode boulettes ! » ou au cours de la « Phase de démarrage ! ». Les portes de la chambre de combustion peuvent maintenant être ouvertes lorsque le four est en fonctionnement sans qu'il ne s'éteigne. La fonction de contrôle est automatiquement réactivée après 5 minutes ou manuellement activée en enfonçant et maintenant le bouton ESC.

La chaîne de sécurité est ouverte !
Votre four est équipé d'une chaîne de sécurité actuellement ouverte. Cette chaîne de sécurité est fixée à l'entrée de la sonde « Sonde de circulation » sur le tableau d'E/S (section 5.6). Fermez la chaîne de sécurité et le four démarrera automatiquement.

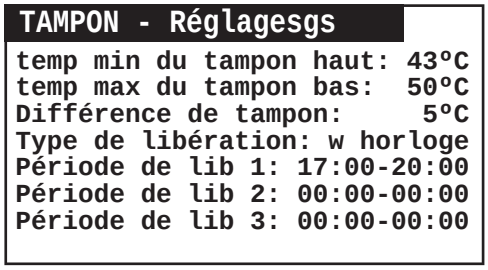
14: Tampon/Stockage thermique

Si un tampon est disponible, l'illustration suivante apparaît sur l'écran des valeurs actuelles des composants du système individuel. Pour accéder aux réglages du tampon tournez le bouton de commande lorsque vous êtes sur l'écran de démarrage jusqu'à ce que l'écran suivant apparaisse.


Compteur réel (Tampon 1 à 4)
TAMPON 1
49ºC
21ºC
lib réelle: activé
Pompe: activée
Demande entrante: off
Demande sortante: off
Chaudière 31ºC
Température du tampon supérieur
Température du tampon inférieur
Source d'énergie du tampon définie
libération
Statut de la pompe
Indique si le tampon reçoit une demande d'un composant
Indique si le tampon envoie une demande à la première source d'énergie
Température réelle de la source d'énergie du tampon définie

Si vous souhaitez vérifier et/ou modifier les réglages de votre tampon, appuyez sur le bouton de commande. Le menu « TAMPON - Réglages » apparaîtra à l'écran.

14.1 Réglages du tampon


TAMPON - Réglagesgs
temp min du tampon haut: 43ºC
temp max du tampon bas: 50ºC
Différence de tampon: 5ºC
Type de libération: w horloge
Période de lib 1: 17:00-20:00
Période de lib 2: 00:00-00:00
Période de lib 3: 00:00-00:00

Température minimum du tampon : Supérieur
(La température peut être réglée de 0 - 131 °F (-18 - 55 °C))
Si le tampon est libéré chronologiquement et que la « température du tampon supérieur » est inférieure à la température minimum du tampon, le four est démarré et le tampon est chargé. Si le chauffage est actif, les pompes du cycle de chauffage sont allumées dès que la température du tampon est supérieure au niveau du tampon supérieur à la « température min. du tampon supérieur » définie.

Température maximum du tampon : Inférieur
(La température peut être réglée de 0 - 194 °F (-18 - 55 °C))
Le tampon est chargé jusqu'à ce que la « température du tampon inférieur » soit supérieure à la « température max. du tampon inférieur », si le tampon a une libération chronologique.

Différence de tampon
(La température peut être réglée de 0 - 68 °F (-18 - 55 °C))
La température de différence de tampon est la température par laquelle la température du tampon supérieur peut être inférieure à la température du débit requis avant que le four ne soit démarré (avec les modes de fonctionnement du four « Contrôle automatique des boulettes » et « contrôle automatique des matériaux en vrac »).

14: Tampon/Stockage thermique

Méthode de libération
Vous pouvez choisir 3 types différents de libération pour le tampon. De la même façon, le type de libération a un effet uniquement en modes de fonctionnement du four « Boulettes automatique », et « Matériaux en vrac - automatique ».

Toujours désactivé
Si vous sélectionnez toujours désactivé, le tampon n'est pas chargé à sa température requise. Le tampon est maintenu au-dessus de 50 °F (10 °C) en mode de protection contre le gel (la température extérieure est inférieure à la température de protection contre le gel. Référez-vous aux paramètres de cycle de chauffage général 1).

Toujours activé
La température du tampon est rechargée si la température du tampon supérieur est en-dessous de la température min du tampon supérieur définie.

Avec horloge
Le tampon est rechargé dans les périodes de libération définies uniquement si sa température du tampon supérieur est en-dessous de la température min du tampon supérieur définie.

Période de libération 1 à 3
Vous pouvez définir 3 périodes de libération différentes pour le tampon de 0:00 à 24:00 heures. Si vous ne nécessitez pas toute la période de libération, définissez les valeurs de début et de fin aux mêmes valeurs de paramètres afin de désactiver cette période de libération.

15: Maintenance

15.1 Informations générales

Remarque : le propriétaire/l'utilisateur doit suivre toutes les règlementations locales et de l'état concernant l'utilisation d'un four à bois.

L'utilisateur doit suivre les directives d'utilisation du four comme indiqué dans le manuel d'utilisation.

La fonction correcte des dispositifs de sécurité doit être vérifiée avant chaque période de chauffage et après une erreur du système.

Votre Flex fuel doit être entretenue par votre fournisseur une fois tous les trois ans ou après toute erreur.

L'eau de votre four doit être testée chaque année, puis traitée ou remplacée si nécessaire.

Des inspections visuelles hebdomadaires doivent être réalisées pour détecter toute fuite, corrosion ou accumulation de cendres.

15.2 Nettoyage du four

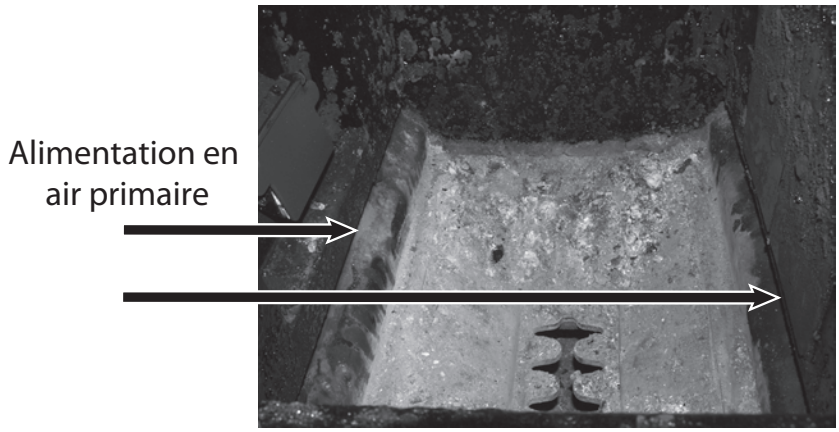
- **Débranchez l'alimentation électrique avant le nettoyage. Ne nettoyez jamais votre four pendant qu'il fonctionne.**
- **Attendez que le four refroidisse avant de le nettoyer.**
- **Jetez soigneusement les cendres dans un conteneur en métal hermétique à l'abri de tout matériau inflammable.**
- **Les périodes de nettoyage dépendent de la qualité du carburant utilisé.**

Périodes de nettoyage

- Alimentation en air : selon les besoins suite aux inspections visuelles
- Bac à cendres : toutes les 2 semaines
- Échangeur de chaleur : automatique

Nettoyage des passages d'air

Avant d'allumer le four, vérifiez que toutes les ouvertures d'air au-dessus de la grille soient dépourvues de cendres. Il peut être nécessaire d'utiliser le racloir de cendres pour les ouvrir. Vérifiez régulièrement que toutes les ouvertures d'air ne soient pas bouchées avec du goudron. Nettoyez les turbulateurs toutes les 4 000 heures. Si nécessaire grattez les ouvertures d'alimentation d'air primaire dans la chambre de combustion avec le racloir à cendres pour maintenir le débit d'air.



15: Maintenance

Nettoyer le bac à cendres

- Vérifiez que le four ne soit pas en fonctionnement et qu'il soit froid
- Ouvrez la porte de l'enceinte extérieure
- Ouvrez la porte du bac à cendres
- Poussez le cendrier sur l'encadrement de la porte inférieure
- Utilisez le racloir de cendres pour rassembler soigneusement toutes les cendres dans le cendrier. Laissez environ 0,5 pouce (1,27 cm) de cendres au fond du bac à cendres pour allonger la vie de l'élément réfractaire
- Retirez soigneusement le cendrier plein et videz-le dans un conteneur en métal pour élimination finale
- Nettoyez la zone autour du joint d'étanchéité pour vous assurer que la porte ferme correctement
- Fermez la porte du bac à cendres et assurez-vous qu'elle soit hermétiquement fermée

Nettoyage de l'échangeur de chaleur

Le nettoyage de l'échangeur de chaleur est automatiquement activé par le gestionnaire écologique. Le nettoyage de l'échangeur de chaleur peut être activé manuellement à partir de l'écran de test de production. (section 9)

Nettoyage de la surface du four

Utilisez un chiffon humide pour nettoyer la surface du four. Un savon doux peut être utilisé si besoin est. N'utilisez PAS de produits chimiques durs ou de matériau abrasif.

Nettoyage du tuyau d'évacuation

Des cendres doivent être retirées du tuyau d'évacuation par les ouvertures de nettoyage environ 2 fois par an.

Vidange annuelle du réservoir de tampon

L'eau doit être purgée depuis le fond du réservoir du tampon pour retirer toute accumulation de dépôts. L'eau doit être purgée jusqu'à ce qu'elle soit propre, environ 2 gallons (7,6 L), selon la taille du réservoir. Un échantillon d'eau doit être testé afin de déterminer si l'eau doit être remplacée.

Vidange annuelle de la chemise d'eau du four

L'eau doit être purgée depuis le fond du four pour retirer toute accumulation de dépôts. L'eau doit être purgée jusqu'à ce qu'elle soit propre, environ 2 gallons (7,6 L). Vous pouvez aussi purger et nettoyer complètement votre four séparément du reste du système.

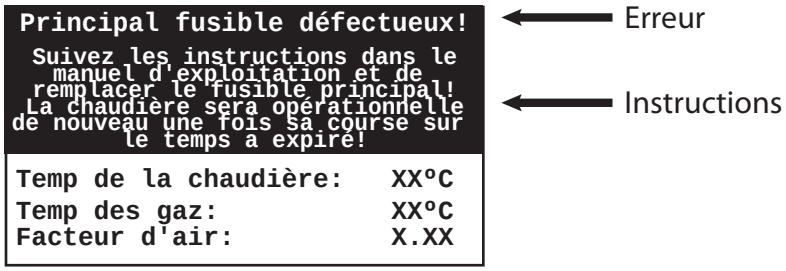
Test annuel de l'eau

Après la vidange du four, un échantillon d'eau doit être prélevé au fond du four. Un kit de test de l'eau et des instructions postales sont disponibles chez votre fournisseur. Si ce test n'est pas réalisé annuellement, la garantie sera annulée.

Remarques :

16: Messages d'erreur

Si un dysfonctionnement survient, le message d'erreur s'affiche directement sur l'écran. La LED rouge de la touche ESC est allumée.


Principal fusible défectueux!
Suivez les instructions dans le manuel d'exploitation et de remplacer le fusible principal! La chaudière sera opérationnelle de nouveau une fois sa course sur le temps a expiré!
Temp de la chaudière: XXºC
Temp des gaz: XXºC
Facteur d'air: X.XX
Erreur
Instructions

Le message d'erreur suivant apparaît :

Principal fusible défectueux !
Le tableau d'E/S est équipé d'un fusible (à action retardée de 10 A) pour protéger le régulateur. S'il est défectueux, remplacez le fusible avec un fusible de rechange situé immédiatement à côté du fusible principal sur le tableau d'E/S (section 5.6). Des fusibles de remplacement supplémentaires peuvent être obtenus chez votre fournisseur de Flex fuel Woodmaster.

Débranchez le four de l'alimentation principale avant de remplacer le fusible principal (débranchez le connecteur principal ou éteignez le disjoncteur principal du système de chauffage).

Rebranchez le four à l'alimentation principale après avoir remplacer le fusible principal. Le message d'erreur disparaîtra et le four fonctionnera à nouveau une fois la minuterie d'auto-allumage écoulée.

Fusible à triac défectueux !
Le tableau d'E/S est équipé d'un fusible (10 A FF) pour protéger les sorties du triac. S'il est défectueux, remplacez le fusible avec un fusible de rechange situé au-dessus et à côté du fusible à triac sur le tableau d'E/S (section 5.6). Des fusibles de remplacement supplémentaires peuvent être obtenus chez votre fournisseur de Flex fuel Woodmaster.

Débranchez le four de l'alimentation principale avant de remplacer le fusible à triac (débranchez le connecteur principal ou éteignez le disjoncteur principal du système de chauffage).

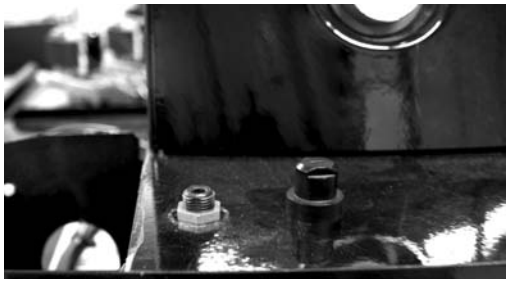
Rebranchez le four à l'alimentation principale après avoir remplacé le fusible à triac. Le message d'erreur disparaîtra et le four fonctionnera à nouveau une fois la minuterie d'auto-allumage écoulée.

Erreur d'allumage du contrôle automatique des MV !
La fonction de contrôle automatique des matériaux en vrac ne pouvait pas satisfaire les conditions de changement de mode pour les matériaux en vrac dans le temps indiqué (réglage par défaut de 45 minutes).

Appuyez sur un bouton pour accepter le message d'erreur et observez le statut actuel du four sur la ligne de statut. Puisque le mode de fonctionnement du four passe à matériaux en vrac lorsque l'erreur survient, il se peut que les matériaux aient déjà commencé à brûler et que la combustion soit totalement terminée ou encore en cours.

16: Messages d'erreur

Le contrôleur de température de sécurité s'est déclenché !
La température du four peut passer au-dessus de 194 °F (90 °C) en cas de réduction soudaine de demande de chaleur. Dans ce cas le contrôleur de température de sécurité intégré déclenchera une extinction rapide du four.



Rectification de l'erreur

1. Attendez que la température du four passe en-dessous de 158 °F (70 °C).
2. Dévissez le capuchon vissé sur le contrôleur de température de sécurité (situé à l'avant de l'affichage) et appuyez brièvement sur le bouton de réinitialisation avec un petit objet pointu pour réinitialiser le contrôleur de température de sécurité. Vissez le capuchon vissé à nouveau sur le contrôleur de température de sécurité.
3. Appuyez sur le bouton de commande sur l'affichage. Le ventilateur à tirage induit s'arrête (« Ralentissement du ventilateur ! Veuillez attendre ! »).
4. Enfoncez et maintenez le bouton de commande pendant trois secondes. Le four sera à nouveau opérationnel.

Erreur du ventilateur à tirage induit !
Le ventilateur à triage induit a provoqué une erreur.
Les causes potentielles suivantes pourraient provoquer un message d'erreur :

- Erreur ou câble débranché sur le moteur du ventilateur
- Le ventilateur à tirage induit est coincé
- Le ventilateur à tirage induit est défectueux

Appuyez sur Démarrer pour activer la minuterie d'auto-allumage du ventilateur (environ 20 minutes). Si la combustion est encore en cours, le four passe automatiquement en mode « Matériaux en vrac », autrement le ventilateur termine son cycle de ralentissement et le four s'éteint. Appuyez sur le bouton ESC pour éteindre le four !

Chargeur bloqué ou surchargé !
La cause de ce message d'erreur pourrait être :

- le moteur d'alimentation est défectueux ou bloqué
- la pièce rapportée est sale
- la chambre de combustion est trop pleine
- le moteur d'alimentation n'est pas branché correctement ou pas du tout
- obstruction à la station de transfert entre le bras à boulettes et la trémie d'entrée

Si l'obstruction du moteur d'alimentation est due au remplissage excessif de la chambre de combustion, laissez le four brûler le carburant jusqu'à ce que le feu s'éteigne. Après le refroidissement du four, vérifiez que la pièce rapportée ne soit pas contaminée (cendres, boulettes non brûlées ...) et nettoyez-la si nécessaire. Après avoir appuyé sur le bouton de commande, le four démarre dès qu'un composant du système fait une demande. Si le message d'erreur apparaît à nouveau lors du prochain essai de démarrage, appuyez sur la touche ESC et informez un fournisseur homologué de Flex fuel WoodMaster.

16: Messages d'erreur

Amortisseur arrière bloqué !
L'amortisseur arrière ne pouvait pas s'ouvrir complètement au cours du démarrage de boulettes. Raisons possibles de ce message d'erreur :

- Erreur fonctionnelle de l'amortisseur arrière (mécanique ou électrique)
- Obstruction près de l'amortisseur arrière

Si l'erreur est résolue, appuyez sur le bouton de commande, autrement éteignez le four à l'aide du bouton ESC et informez-en votre fournisseur de Flex fuel WoodMaster.

Allumage impossible !
La procédure d'allumage lors du mode boulettes n'a pas pu être effectuée dans le temps spécifié ! Le four s'éteindra après la fin de la minuterie du ralentissement du ventilateur. Le message d'erreur « ALLUMAGE IMPOSSIBLE » apparaîtra sur l'écran.

Raisons de ce message d'erreur :

- Aucune boulette dans la trémie d'entrée
- Pièce rapportée incorrecte ou couverte de crasse dans la chambre de combustion
- Four insuffisamment nettoyé (cendres, échangeur de chaleur)
- Causes mécaniques ou électriques (moteurs de convoyeurs, allumeur)

Si l'erreur est résolue, appuyez sur le bouton de commande, autrement éteignez le four à l'aide du bouton STOP et informez-en votre fournisseur de Flex fuel WoodMaster.

Fêlure de la sonde d'alimentation !
Le mode de fonctionnement du four sélectionné est « Boulettes - automatique » et la sonde d'alimentation s'est rétractée ou est fêlée. Le mode de fonctionnement du four repasse automatiquement à « Matériaux en vrac ».

Vérifiez que la sonde d'alimentation soit branchée correctement au tableau d'E/S (section 5.6) du Flex fuel. Si vous avez vérifié que le branchement est correct, veuillez contacter votre fournisseur WoodMaster Flex fuel.

Température des gaz d'évacuation trop faible !
En mode automatique (boulettes), la température des gaz d'évacuation n'a pas dépassé un seuil nécessaire ou est passée sous le seuil depuis un temps défini par défaut. Le four s'éteint alors après un ralentissement du ventilateur.

À la fin de ce décalage, ce message d'erreur apparaît sur l'affichage :
La cause la plus probable de ce message d'erreur est une alimentation d'air défectueuse.

Attendez que le four ait refroidi et nettoyez la chambre de combustion (déflecteurs à air primaire, pièce rapportée), bac à cendres et tuyau d'évacuation.

Pour redémarrer le four, veuillez appuyer sur le bouton de commande.

17: Dépannage

Remarque : la plupart des problèmes peut être résolu en suivant les instructions à l'écran. Si vous rencontrez un problème qui n'est pas résolu à l'écran ou dans le manuel d'utilisation, veuillez contacter votre fournisseur WoodMaster Flex fuel.

Problème	Cause/Solution
Le système de chauffage ne fonctionne pas	Vérifiez le branchement à l'alimentation Le sélecteur d'urgence du four est désactivé Référez-vous à la section 23 Activer le four
Le four produit une fumée excessive	Le four est en mode chargement partiel. N'ajoutez pas de bois jusqu'à ce qu'il y ait suffisamment de demande pour un feu complet. Le four est chargé avec du bois vert. Vérifiez le taux d'humidité du bois utilisé. Il doit être inférieur à 25 %.
Il y a des espaces entre les matériaux en vrac dans la chambre de combustion.	Il se peut que le carburant accroche sur les parois de la chambre de combustion. Vérifiez que le carburant utilisé présente la longueur recommandée et n'est pas en contact avec les parois. Le four a fonctionné en mode chargement partiel pendant une période prolongée. Il est donc possible que le carburant ne brûle pas de façon uniforme, ce qui peut causer la formation de poches. Ne remplissez et n'allumez le four que lorsqu'une combustion complète peut avoir lieu.
Le four ne donne pas la production de BTU souhaitée.	Différents types de bois contiennent différentes quantités d'énergie stockée. Du bois de qualité supérieure comme le chêne donnera une production supérieure. Si le four fonctionne avec des boulettes, différents degrés et marques de boulettes produiront plus/moins de chaleur. Veuillez contacter votre fournisseur de carburant flexible WoodMaster pour différentes options de boulettes.
Le four ne brûle pas complètement tout le carburant en mode Matériaux en vrac.	La taille des morceaux de matériaux en vrac est trop grande. Le bois sec de taille moyenne est celui qui brûle le mieux. Réduisez la taille des morceaux si nécessaire. Le bois non coupé et arrondi peut aussi ne pas brûler complètement. N'utilisez que du bois fendu pour les feux à venir.

18: Caractéristiques techniques

	Flex fuel 30 kW	Flex fuel 60 kW
Courant Maximum	15 Amps @ 120v 60hz. Remarque : n'arrive que lorsque tous les composants fonctionnent, ce qui est rare.	
Consommation de courant moyenne quotidienne	2,8 kilowatts par jour = moins de 1 A	
Capacités de chaleur maximum	100000 btu/h	200000 btu/h
Taille globale du four	l 24 po. (60,96 cm) x L 48 po. (121,92 cm) x h 54 po. (137,16 cm) (sans affichage)	l 32,5 po. (82,55 cm) x L 60 po. (152,40 cm) x h 60 po. (152,4 cm) (sans affichage)
Dimensions de la chambre de combustion	L 22,5 po. (57,15 cm) x l 14 po. (35,56 cm) x h 25 po. (63,50 cm)	L 26,5 po. (67,31 cm) x l 22 po. (55,88 cm) x h 28 po. (71,12 cm)
Encadrement de la porte de la chambre de combustion	l 13,5 po. (34,29 cm) x h 9,5 po. (24,13 cm)	l 21,5 po. (54,61 cm) x h 10 po. (25,40 cm)
Poids à l'expédition	1225lbs. (555,65 kg)	1800lbs. (816,47 kg)
Capacité en eau	24 Gallons (90,85 L)	50 Gallons (189,27 L)
Capacité de la trémie d'entrée (en option)	350 pounds (158,76 kg) (Max)	
Types de carburant	Matériaux en vrac (bois) ; boulettes (en option)	
Ravitaillement	Matériaux en vrac : manuel ; alimentation automatique en boulettes à partir de la trémie d'entrée	
Épaisseur du matériau du centre du four	Chambre de combustion 0,25 po. (0,64 cm), chemise d'eau 0,125 po. (0,32 cm)	
Contrôle du tirage	entilateur induit	
Contrôle de la température de l'eau	Gestionnaire écologique - affichage numérique	

Les mesures et capacités sont approximatives en raison des tolérances.

Numéros de série pour four et accessoires	
Four	
Réservoir(s) du tampon	
Réservoir d'expansion	
Accessoire boulettes	
Accessoire allumeur	

WoodMaster FLEX FUEL Garantie

NORTHWEST MANUFACTURING, INC.
600 Polk Ave. SW – Red Lake Falls, MN 56750
Toll free (800) 932-3629 or (218) 253-4328

de garantie sur la chambre de combustion et la chemise d'eau

Northwest Manufacturing, Inc. de Red Lake Falls, MN 56750 garantit le matériel contre tout défaut de fabrication dans la chambre de combustion et la chemise d'eau pour une période de dix (10) ans à partir de la date d'achat initial uniquement. En cas de fuite dans votre four à carburant flexible WoodMaster, livré et installé correctement, au cours de la première année, WoodMaster remplacera le four sans frais au propriétaire d'origine. (Une fuite signifie : une fuite dans la chambre de combustion ou la chemise d'eau.) Northwest Manufacturing, Inc. ne sera pas tenu responsable de toute condition liée à l'environnement que nous ne pouvons contrôler. Par conséquent, Northwest Manufacturing, Inc. paiera uniquement ces pourcentages de frais de travaux sous garantie par an, de la deuxième (2) année à la cinquième (5) - 100% des travaux sous garantie, la sixième (6) année - 70% des travaux sous garantie, la septième (7) année - 60% des travaux sous garantie, la huitième (8) année - 40% des travaux sous garantie, la neuvième (9) année - 20% des travaux sous garantie, la dixième (10) année - 10% des travaux sous garantie. Après la dixième année Northwest Manufacturing, Inc. ne fournit aucune garantie.

Une vidange annuelle du four et du réservoir doit être réalisée chaque année après chaque saison de chauffage et tous les six mois si le four est utilisé toute l'année. Après la vidange du four, un test annuel de l'eau doit être réalisé et le four doit être immédiatement traité et rechargé. Si un échantillon annuel d'eau n'est pas envoyé la garantie sera annulée.

Cette garantie se limite aux éléments défectueux (réparation et/ou remplacement uniquement) et exclut tous dommages consécutifs et indirects qui s'y rapportent. Northwest Manufacturing, Inc. n'est pas tenu pour responsable du remplacement de l'eau, du traitement de l'eau, de l'antigel, des coûts de transport ou des coûts d'expédition.

WoodMaster ne couvrira aucun coût de construction ou modification dû à un emplacement inaccessible du four. Tout coût de construction ou modification relève de la responsabilité du client. (Exemple : nous ne paierons pas le retrait du four d'un sous-sol ou d'un vide sanitaire.)

AVERTISSEMENT : Northwest Manufacturing, Inc. ne garantira pas l'intérieur de la chambre de combustion contre la corrosion des cendres. Il s'agit de s'occuper des cendres comme indiqué sur la liste d'entretien située dans votre manuel d'utilisation. La chambre de combustion doit être complètement nettoyée de toutes cendres ou créosote un minimum de deux (2) fois par an, de préférence au milieu de la saison de chauffage et immédiatement après la saison de chauffage. Si le four est utilisé toute l'année, davantage d'entretien est nécessaire, la chambre de combustion doit donc être complètement nettoyée de toutes cendres et créosote un minimum de quatre (4) fois par an. L'installation d'une cheminée isolée homologuée de catégorie A et d'une tête de cheminée doivent être utilisées.

Garantie de deux ans sur les composants supplémentaires - Éléments et travail

Northwest Manufacturing, Inc. garantit au propriétaire initial uniquement, tout composant supplémentaire, y compris mais non limité à la coquille externe, la peinture, l'isolation, les portes et les attaches au cours de l'utilisation normale pour une période de deux (2) ans à partir de la date d'achat.

Garantie de un an sur les composants électriques - Éléments et travail

Northwest Manufacturing, Inc. garantit au propriétaire initial uniquement, tout composant électrique dans le four qui s'avère défectueux au cours de l'utilisation normale pour une période de un (1) an à partir de la date d'achat.

Composants supplémentaires & directives de la garantie.

Northwest Mfg. Inc. garantira tout réservoir de stockage thermique du four à carburant flexible WoodMaster pour une période de un (1) an. En cas de fuite dans le réservoir de stockage thermique de votre four à carburant flexible WoodMaster, livré et installé correctement, au cours de la première année, WoodMaster réparera le réservoir sans frais au propriétaire d'origine.

Northwest Manufacturing, Inc. garantira pour une période de un (1) an tout défaut d'usine de matériaux ou de fabrication des boulettes de bois ou attaches de convoyeur à vis en bois et des pièces rapportées du carburant flexible WoodMaster.

Les matériaux réfractaires à haute température ne sont pas couverts par ces garanties. Lors de l'utilisation, de petites fêlures peuvent survenir avec ces produits ; elles ne modifieront pas la performance du four.

Les éléments seront échangés. Ces garanties s'appliquent uniquement si le dispositif est installé et utilisé selon les indications du manuel d'utilisation.

Les fours WoodMaster ne sont pas conçus pour être les seules sources de chaleur. Par conséquent un système de secours doit être mis en place pour empêcher tout dommage causé par un manque de chaleur.

Votre fournisseur peut vous facturer pour un appel de service pour réaliser des travaux sous garantie.

Tout dommage causé par un abus, un accident, une utilisation inappropriée, une surchauffe, de la corrosion, du gel, une négligence ou un excès de créosote ne sera pas couvert par la garantie. Tout dommage causé par la combustion de matériaux inflammables (tels que des produits pétroliers) ou de bois vert ne sera pas couvert pas la garantie.

Antigel - Seul un antigel non toxique est acceptable. L'antigel ne sera plus efficace après un certain temps, il doit donc être testé annuellement. Débarrassez-vous toujours de l'antigel selon les règlementations locales et de l'état. Toute perte d'antigel quelque soit les circonstances ne sera pas couverte.

Comment déposer une réclamation - TOUTE RÉCLAMATION SOUS CETTE GARANTIE DOIT ÊTRE PRÉSENTÉE À VOTRE FOUNISSEUR.

Nom du client _____ Nom du fournisseur _____

Signature du client _____ Signature du fournisseur _____

CARTE D'INSCRIPTION DE L'UTILISATEUR

Nom _____

Adresse _____

_____

Téléphone _____

E-mail _____

Date d'achat_____

N° du modèle _____

N° de série _____

(Les numéros de modèles et de série sont situés sur l'étiquette du four.)

Nom du fournisseur_____

Installé par ☐ Fournisseur ☐ Client

Si client, l'installation vous a-t-elle été expliquée ?

☐ Oui ☐ Non

Type d'installatio :

☐ Maison/garag ☐ Magasin/Remise
☐ Serre ☐ Four
☐ Autre _____

Acheté:

☐ Avec bras à boulette ☐ Sans bras à boulettes
☐ Avec allumeur ☐ Sans allumeur

Northwest Manufacturing Inc.
600 Polk Ave. SW
Red Lake Falls, MN 56750

AFFRANCHIR ICI

Couper ici et la carte d'enregistrement du courrier

Northwest Manufacturing Inc.
600 Polk Ave. SW
Red Lake Falls, MN 56750

WoodMaster FLEX FUEL Garantie

NORTHWEST MANUFACTURING, INC.
600 Polk Ave. SW – Red Lake Falls, MN 56750
Toll free (800) 932-3629 or (218) 253-4328

de garantie sur la chambre de combustion et la chemise d'eau

Northwest Manufacturing, Inc. de Red Lake Falls, MN 56750 garantit le matériel contre tout défaut de fabrication dans la chambre de combustion et la chemise d'eau pour une période de dix (10) ans à partir de la date d'achat initial uniquement. En cas de fuite dans votre four à carburant flexible WoodMaster, livré et installé correctement, au cours de la première année, WoodMaster remplacera le four sans frais au propriétaire d'origine. (Une fuite signifie : une fuite dans la chambre de combustion ou la chemise d'eau.) Northwest Manufacturing, Inc. ne sera pas tenu responsable de toute condition liée à l'environnement que nous ne pouvons contrôler. Par conséquent, Northwest Manufacturing, Inc. paiera uniquement ces pourcentages de frais de travaux sous garantie par an, de la deuxième (2) année à la cinquième (5) - 100% des travaux sous garantie, la sixième (6) année - 70% des travaux sous garantie, la septième (7) année - 60% des travaux sous garantie, la huitième (8) année - 40% des travaux sous garantie, la neuvième (9) année - 20% des travaux sous garantie, la dixième (10) année - 10% des travaux sous garantie. Après la dixième année Northwest Manufacturing, Inc. ne fournit aucune garantie.

Une vidange annuelle du four et du réservoir doit être réalisée chaque année après chaque saison de chauffage et tous les six mois si le four est utilisé toute l'année. Après la vidange du four, un test annuel de l'eau doit être réalisé et le four doit être immédiatement traité et rechargé. Si un échantillon annuel d'eau n'est pas envoyé la garantie sera annulée.

Cette garantie se limite aux éléments défectueux (réparation et/ou remplacement uniquement) et exclut tous dommages consécutifs et indirects qui s'y rapportent. Northwest Manufacturing, Inc. n'est pas tenu pour responsable du remplacement de l'eau, du traitement de l'eau, de l'antigel, des coûts de transport ou des coûts d'expédition.

WoodMaster ne couvrira aucun coût de construction ou modification dû à un emplacement inaccessible du four. Tout coût de construction ou modification relève de la responsabilité du client. (Exemple : nous ne paierons pas le retrait du four d'un sous-sol ou d'un vide sanitaire.)

AVERTISSEMENT : Northwest Manufacturing, Inc. ne garantira pas l'intérieur de la chambre de combustion contre la corrosion des cendres. Il s'agit de s'occuper des cendres comme indiqué sur la liste d'entretien située dans votre manuel d'utilisation. La chambre de combustion doit être complètement nettoyée de toutes cendres ou créosote un minimum de deux (2) fois par an, de préférence au milieu de la saison de chauffage et immédiatement après la saison de chauffage. Si le four est utilisé toute l'année, davantage d'entretien est nécessaire, la chambre de combustion doit donc être complètement nettoyée de toutes cendres et créosote un minimum de quatre (4) fois par an. L'installation d'une cheminée isolée homologuée de catégorie A et d'une tête de cheminée doivent être utilisées.

Garantie de deux ans sur les composants supplémentaires - Éléments et travail

Northwest Manufacturing, Inc. garantit au propriétaire initial uniquement, tout composant supplémentaire, y compris mais non limité à la coquille externe, la peinture, l'isolation, les portes et les attaches au cours de l'utilisation normale pour une période de deux (2) ans à partir de la date d'achat.

Garantie de un an sur les composants électriques - Éléments et travail

Northwest Manufacturing, Inc. garantit au propriétaire initial uniquement, tout composant électrique dans le four qui s'avère défectueux au cours de l'utilisation normale pour une période de un (1) an à partir de la date d'achat.

Composants supplémentaires & directives de la garantie.

Northwest Mfg. Inc. garantira tout réservoir de stockage thermique du four à carburant flexible WoodMaster pour une période de un (1) an. En cas de fuite dans le réservoir de stockage thermique de votre four à carburant flexible WoodMaster, livré et installé correctement, au cours de la première année, WoodMaster réparera le réservoir sans frais au propriétaire d'origine.

Northwest Manufacturing, Inc. garantira pour une période de un (1) an tout défaut d'usine de matériaux ou de fabrication des boulettes de bois ou attaches de convoyeur à vis en bois et des pièces rapportées du carburant flexible WoodMaster.

Les matériaux réfractaires à haute température ne sont pas couverts par ces garanties. Lors de l'utilisation, de petites fêlures peuvent survenir avec ces produits ; elles ne modifieront pas la performance du four.

Les éléments seront échangés. Ces garanties s'appliquent uniquement si le dispositif est installé et utilisé selon les indications du manuel d'utilisation.

Les fours WoodMaster ne sont pas conçus pour être les seules sources de chaleur. Par conséquent un système de secours doit être mis en place pour empêcher tout dommage causé par un manque de chaleur.

Votre fournisseur peut vous facturer pour un appel de service pour réaliser des travaux sous garantie.

Tout dommage causé par un abus, un accident, une utilisation inappropriée, une surchauffe, de la corrosion, du gel, une négligence ou un excès de créosote ne sera pas couvert par la garantie. Tout dommage causé par la combustion de matériaux inflammables (tels que des produits pétroliers) ou de bois vert ne sera pas couvert pas la garantie.

Antigel - Seul un antigel non toxique est acceptable. L'antigel ne sera plus efficace après un certain temps, il doit donc être testé annuellement. Débarrassez-vous toujours de l'antigel selon les règlementations locales et de l'état. Toute perte d'antigel quelque soit les circonstances ne sera pas couverte.

Comment déposer une réclamation - TOUTE RÉCLAMATION SOUS CETTE GARANTIE DOIT ÊTRE PRÉSENTÉE À VOTRE FOUNISSEUR.

Nom du client _____ Nom du fournisseur _____

Signature du client _____ Signature du fournisseur _____

CARTE D'INSCRIPTION DE L'UTILISATEUR

Nom _____

Adresse _____

_____

Téléphone _____

E-mail _____

Date d'achat_____

N° du modèle _____

N° de série _____

(Les numéros de modèles et de série sont situés sur l'étiquette du four.)

Nom du fournisseur_____

Installé par ☐ Fournisseur ☐ Client

Si client, l'installation vous a-t-elle été expliquée ?

☐ Oui ☐ Non

Type d'installatio :

☐ Maison/garag ☐ Magasin/Remise
☐ Serre ☐ Four
☐ Autre _____

Acheté:

☐ Avec bras à boulette ☐ Sans bras à boulettes
☐ Avec allumeur ☐ Sans allumeur

Northwest Manufacturing Inc.
600 Polk Ave. SW
Red Lake Falls, MN 56750

AFFRANCHIR ICI

Couper ici et la carte d'enregistrement du courrier

Northwest Manufacturing Inc.
600 Polk Ave. SW
Red Lake Falls, MN 56750

19: Garantie

WoodMaster FLEX FUEL Garantie

NORTHWEST MANUFACTURING, INC.

600 Polk Ave. SW – Red Lake Falls, MN 56750

Toll free (800) 932-3629 or (218) 253-4328

de garantie sur la chambre de combustion et la chemise d'eau

Northwest Manufacturing, Inc. de Red Lake Falls, MN 56750 garantit le matériel contre tout défaut de fabrication dans la chambre de combustion et la chemise d'eau pour une période de dix (10) ans à partir de la date d'achat initial uniquement. En cas de fuite dans votre four à carburant flexible WoodMaster, livré et installé correctement, au cours de la première année, WoodMaster remplacera le four sans frais au propriétaire d'origine. (Une fuite signifie : une fuite dans la chambre de combustion ou la chemise d'eau.) Northwest Manufacturing, Inc. ne sera pas tenu responsable de toute condition liée à l'environnement que nous ne pouvons contrôler. Par conséquent, Northwest Manufacturing, Inc. paiera uniquement ces pourcentages de frais de travaux sous garantie par an, de la deuxième (2) année à la cinquième (5) - 100% des travaux sous garantie, la sixième (6) année - 70% des travaux sous garantie, la septième (7) année - 60% des travaux sous garantie, la huitième (8) année - 40% des travaux sous garantie, la neuvième (9) année - 20% des travaux sous garantie, la dixième (10) année - 10% des travaux sous garantie. Après la dixième année Northwest Manufacturing, Inc. ne fournit aucune garantie.

Une vidange annuelle du four et du réservoir doit être réalisée chaque année après chaque saison de chauffage et tous les six mois si le four est utilisé toute l'année. Après la vidange du four, un test annuel de l'eau doit être réalisé et le four doit être immédiatement traité et rechargé. Si un échantillon annuel d'eau n'est pas envoyé la garantie sera annulée.

Cette garantie se limite aux éléments défectueux (réparation et/ou remplacement uniquement) et exclut tous dommages consécutifs et indirects qui s'y rapportent. Northwest Manufacturing, Inc. n'est pas tenu pour responsable du remplacement de l'eau, du traitement de l'eau, de l'antigel, des coûts de transport ou des coûts d'expédition.

WoodMaster ne couvrira aucun coût de construction ou modification dû à un emplacement inaccessible du four. Tout coût de construction ou modification relève de la responsabilité du client. (Exemple : nous ne paierons pas le retrait du four d'un sous-sol ou d'un vide sanitaire.)

AVERTISSEMENT : Northwest Manufacturing, Inc. ne garantira pas l'intérieur de la chambre de combustion contre la corrosion des cendres. Il s'agit de s'occuper des cendres comme indiqué sur la liste d'entretien située dans votre manuel d'utilisation. La chambre de combustion doit être complètement nettoyée de toutes cendres ou créosote un minimum de deux (2) fois par an, de préférence au milieu de la saison de chauffage et immédiatement après la saison de chauffage. Si le four est utilisé toute l'année, davantage d'entretien est nécessaire, la chambre de combustion doit donc être complètement nettoyée de toutes cendres et créosote un minimum de quatre (4) fois par an. L'installation d'une cheminée isolée homologuée de catégorie A et d'une tête de cheminée doivent être utilisées.

Garantie de deux ans sur les composants supplémentaires - Éléments et travail

Northwest Manufacturing, Inc. garantit au propriétaire initial uniquement, tout composant supplémentaire, y compris mais non limité à la coquille externe, la peinture, l'isolation, les portes et les attaches au cours de l'utilisation normale pour une période de deux (2) ans à partir de la date d'achat.

Garantie de un an sur les composants électriques - Éléments et travail

Northwest Manufacturing, Inc. garantit au propriétaire initial uniquement, tout composant électrique dans le four qui s'avère défectueux au cours de l'utilisation normale pour une période de un (1) an à partir de la date d'achat.

Composants supplémentaires & directives de la garantie.

Northwest Mfg. Inc. garantira tout réservoir de stockage thermique du four à carburant flexible WoodMaster pour une période de un (1) an. En cas de fuite dans le réservoir de stockage thermique de votre four à carburant flexible WoodMaster, livré et installé correctement, au cours de la première année, WoodMaster réparera le réservoir sans frais au propriétaire d'origine.

Northwest Manufacturing, Inc. garantira pour une période de un (1) an tout défaut d'usine de matériaux ou de fabrication des boulettes de bois ou attaches de convoyeur à vis en bois et des pièces rapportées du carburant flexible WoodMaster.

Les matériaux réfractaires à haute température ne sont pas couverts par ces garanties. Lors de l'utilisation, de petites fêlures peuvent survenir avec ces produits ; elles ne modifieront pas la performance du four.

Les éléments seront échangés. Ces garanties s'appliquent uniquement si le dispositif est installé et utilisé selon les indications du manuel d'utilisation.

Les fours WoodMaster ne sont pas conçus pour être les seules sources de chaleur. Par conséquent un système de secours doit être mis en place pour empêcher tout dommage causé par un manque de chaleur.

Votre fournisseur peut vous facturer pour un appel de service pour réaliser des travaux sous garantie.

Tout dommage causé par un abus, un accident, une utilisation inappropriée, une surchauffe, de la corrosion, du gel, une négligence ou un excès de créosote ne sera pas couvert par la garantie. Tout dommage causé par la combustion de matériaux inflammables (tels que des produits pétroliers) ou de bois vert ne sera pas couvert pas la garantie.

Antigel - Seul un antigel non toxique est acceptable. L'antigel ne sera plus efficace après un certain temps, il doit donc être testé annuellement. Débarrassez-vous toujours de l'antigel selon les règlementations locales et de l'état. Toute perte d'antigel quelque soit les circonstances ne sera pas couverte.

Comment déposer une réclamation - TOUTE RÉCLAMATION SOUS CETTE GARANTIE DOIT ÊTRE PRÉSENTÉE À VOTRE FOUNISSEUR.

Wood Master

Puisse la qualité, la fabrication et l'amélioration constante du produit n'être jamais qu'une simple pensée mais plutôt un aspect réel du quotidien, qui améliore les vies de nos employés, fournisseurs et clients.